
Caras y Caretas
Hoy que el vestido he
[cambiado
y me ofrezco como ven,
espero que los políticos
cambien al final también.


JOSEPHINE
BAKER
EN "DANZA
ARABE"

A NUESTROS LECTORES

CARAS Y CARETAS EN SU NUEVO FORMATO

Y aquí estamos otra vez, afrontando serenamente el juicio del público lector con los nuevos ropajes que exigen los tiempos actuales.

Desde el día ya lejano (un 8 de octubre de 1898) en que CARAS Y CARETAS apareció por primera vez para ocupar de golpe el plano más destacado dentro del periodismo de América del Sur, ¡cuántos acontecimientos, cuántos cambios en los hombres y en las cosas, y qué magnífica la trayectoria ascendente cumplida por este país de hombres libres, abierto a todos los hombres libres del mundo!...

Semana por semana, sin flaquear jamás, CARAS Y CARETAS fué dejando su gráfico testimonio fiel de aquella lenta pero segura marcha hacia arriba del poderoso empuje argentino.

No sin cierta emoción evocamos hoy el querido recuerdo de los hombres que crearon y mantuvieron firme el prestigio inalterable de esta casa en la que, puede decirse, nació la moderna literatura nacional.

Y ahora, dispuestos a continuar la gran obra, resueltos, sin desmayos, renovándonos siempre que la hora lo exija, declaramos que CARAS Y CARETAS en su NUEVA EPOCA seguirá inflexiblemente el feliz rumbo inicial de los primeros días: UNA REVISTA ARGENTINA CONCEBIDA Y ESCRITA PARA TODOS LOS HOMBRES LIBRES DE AMERICA.

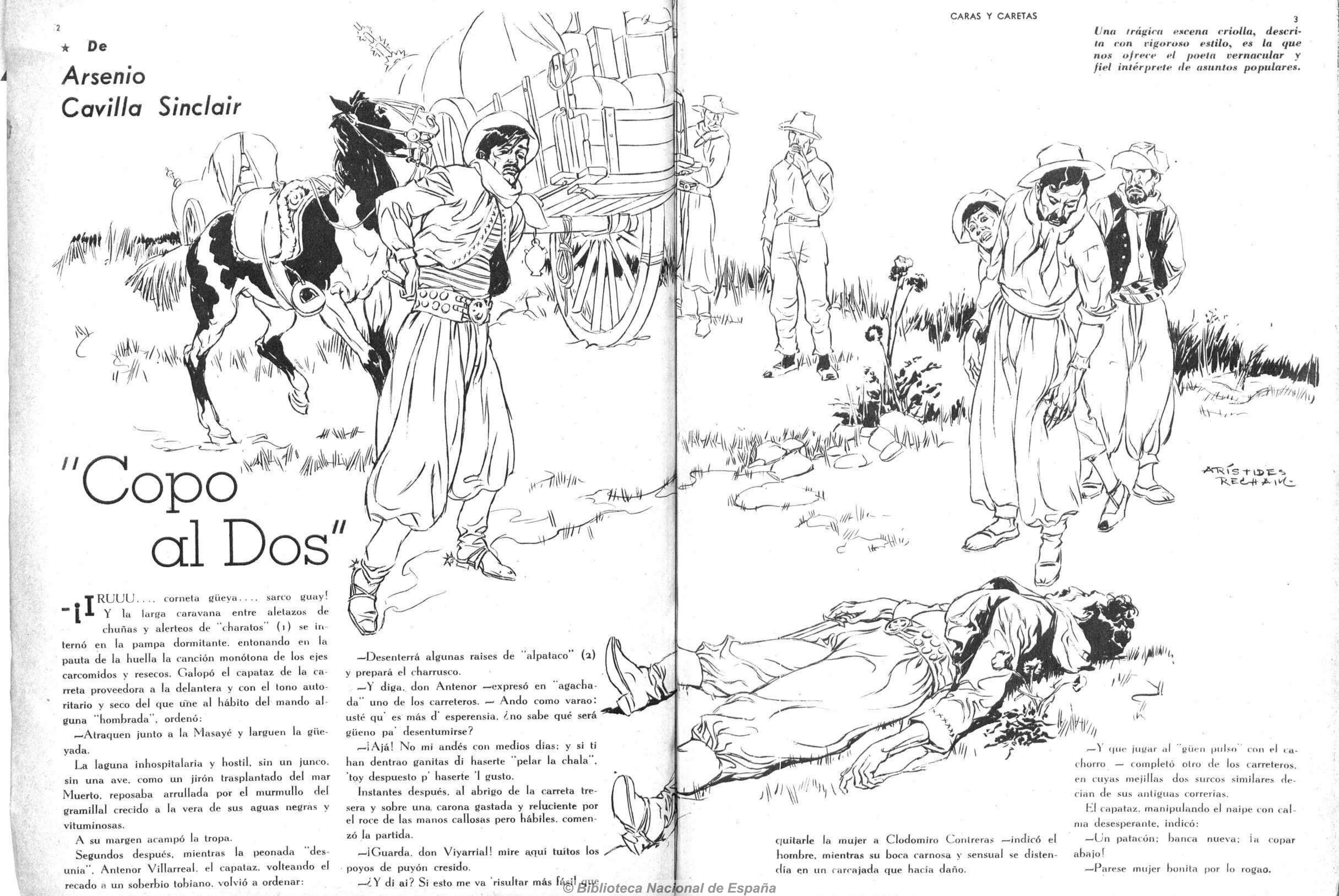
LA DIRECCION

BUENOS AIRES
AÑO XLIII
NUMERO 2116

★ De

Arsenio Cavilla Sinclair

Una trágica escena criolla, descrita con vigoroso estilo, es la que nos ofrece el poeta vernacular y fiel intérprete de asuntos populares.



"Copo al Dos"

—¡IRUUU.... corneta güeya.... sarco guay! Y la larga caravana entre aletazos de chuñas y alerteos de "charatos" (1) se internó en la pampa dormitante. entonando en la pauta de la huella la canción monótona de los ejes carcomidos y resecos. Galopó el capataz de la carreta proveedora a la delantera y con el tono autoritario y seco del que une al hábito del mando alguna "hombrada", ordenó:

—Atraquen junto a la Masayé y larguen la güeyada.

La laguna inhospitalaria y hostil, sin un junco, sin una ave, como un jirón trasplantado del mar Muerto, reposaba arrullada por el murmullo del gramillal crecido a la vera de sus aguas negras y vituminosas.

A su margen acampó la tropa.

Segundos después, mientras la peonada "desunía", Antenor Villarreal, el capataz, volteando el recado a un soberbio tobiano, volvió a ordenar:

—Desenterrá algunas raises de "alpataco" (2) y prepará el charrusco.

—Y diga, don Antenor —expresó en "agachada" uno de los carreteros. — Ando como varao: usté qu' es más d' esperensia, ¿no sabe qué será güeno pa' desentumirse?

—¡Ajá! No mi andés con medios días: y si ti han dentrao ganitas di haserte "pelar la chala", 'toy despuesto p' haserte 'l gusto.

Instantes después, al abrigo de la carreta tresera y sobre una carona gastada y reluciente por el roce de las manos callosas pero hábiles, comenzó la partida.

—¡Guarda, don Viyarrial! mire aquí tuítos los poyos de puyón cresido.

—¿Y di ai? Si esto me va 'risultar más fásil que quitarle la mujer a Clodomiro Contreras —indicó el hombre, mientras su boca carnosa y sensual se distendía en un carcajada que hacía daño.

—Y que jugar al "güen pulso" con el cachorro — completó otro de los carreteros, en cuyas mejillas dos surcos similares decían de sus antiguas correrías.

El capataz, manipulando el naipe con calma desesperante, indicó:

—Un patacón; banca nueva; ¡a copar abajo!

—Parese mujer bonita por lo rogao.

—No es eso; me parese que siento galopiar; escuchá vos.

El aludido, aplicando su oído en tierra aseveró:

—Esato; 'ta por cair un bicho al candil.

—Tonses hay qui aguaitarlo — afirmó Villarreal, en perjuicio de los nervios de los circundantes.

En efecto, un galope seguro y redoblado resonó a la distancia, y, unos instantes después, llegaba un gaucho bien puesto, a juzgar por el repique de la plata del apero.

—Bolee el cuarto, amigaso, y atráquese pa' probar la suerte — fué la contestación del capataz al saludo del recién llegado.

—A eso vengo... — respondió el forastero apeándose y atando su caballo a una de las ruedas de la carreta; y de entre el círculo de sombras que impedían ver sus facciones, ordenó:

—¡Tire cartas, tayador!

—¡Goloso el hombre! — juzgó Villarreal, obedeciendo gustoso.

Una sota y un dos de espadas, cayeron sobre la carona.

—¡Copo al dos y pago las contras! — casi gritó el desconocido.

—Aparsero ¿quiere que "l' enanque" este puchito?

—No cuñao; en esta vida siempre anduve sin laderos y el destino me enseñó a dijrutar 'e las güenas y a poner lomo a las malas.

—Como guste; pa' no verla de barato via dir en contra.

—Hase bien; jugar a mis manos es más fiero que repechar una cuesta con un mancarrón despiao.

Hechas las apuestas, el hombre volvió a ordenar:

—Dese güelta, compañero.

El banquero corrió una carta, dos, tres, cinco... y alguien gritó:

—¡Ya le vide las patas a la mosa!

Antenor siguió "tirando" con alevosía, mientras una sonrisa acentuaba la maldad de su rostro, que se contrajo para estas dos palabras:

—Erró, don.

—M' enterao; ¿cuánto hay de contra? — inquirió el perdedor sin inmutarse.

—Tanto — y cada uno de los peones, percibió lo suyo

—A la banca debe vainte patacones — se apresuró a aclarar el tallador.

—A la banca no debo nada, porque he copao a cuenta de deudas qui usté tiene conmigo y craigo qu' entuavía ¡me queda debiendo mucho! — y la cara pálida y varonil de Clodomiro Contreras se destacó en la luz.

Rápido como el pensamiento, Villarreal arrojó el naipe, se irguió altanero y desnudando su daga abundante en longitud y en filos, interrogó con sarcasmo:

—¿Conque mi andaba buscando?

—¡Dende tiempito!

—¡Corajudo el hombre!

—No es eso; vengo pa' desquitar la vergüensa de un apelativo; ¡yo soy Contreras!

La daga osciló en las manos del guapo que se apresuró a preguntar:

—¿Y en qué topa que no dentra?

—¡Paradas no quitan suerte! ¡Ya sabe a lo que he venido!

Ante lo inesperado del drama, los carreteros no osaron ni siquiera pronunciar palabra y, como mudos espectadores de un escenario de sombras, mantuvieron la respiración aguardando el desenlace.

La luz mortecina de candil apenas iluminaba a los rivales que, maestros en la esgrima gaucha, tiraban y paraban puñaladas con los ojos fijos en los ojos y al alcance de los filos los corazones.

De pronto se oyó un quejido, luego otro, al mismo tiempo que una voz sofocada dejábase oir diciendo:

—Esta, ¡por mi mujer! Esta, por mi hijo!

Contreras, recogió su brazo y dejó deslizar a lo largo del arma el cuerpo inerte del ladrón de su honra y de su dicha. Limpió sobre el pasto el facón tinto hasta el mango y luego de arrojar a los carreteros algunos billetes "pa' los gastos", desató sin premura su caballo y montó.

Y recién cuando el alertear de los teros y de los charatos borraron el repique de los cascos del tobiano, alguno de los asistentes, arrimando el candil al cuerpo del caído, se animó a decir:

—¡Qué copo santo! ¡El dos de espada, clarito!

En efecto, la mano firme y vengadora había grabado sobre el pecho de Villarreal dos surcos idénticos y paralelos como una copia fiel de la carta copada.



(1) Gallo silvestre.
(2) Raíz de un arbusto de ese nombre que se utiliza como leña por su brasa similar al carbón.

ILUSTRO RECHAIN

Lo que EL PÚBLICO NO VE

Lo que el público no ve... y que un gran sector de él, sobre todo el que forma esa aguerrida primera fila de "respetables" en todos los espectáculos revisteriles, quisiera ver, también tiene su encanto...

Encanto coreográfico, variado, y en franca contraposición con el escénico, por el desorden que rige el movimiento de ese enjambre de bellezas. Cofre inmenso que guarda ilusiones y desencantos, sonrisas y lágrimas, el camarín de las artistas de las compañías de revistas se caracteriza por la gracia y la deliciosa juventud de sus tesoros...



Un par de ojazos que no se inquietan por la curiosidad del fotógrafo iluminan este cuadro riquísimo en colores.

Femenina, coqueta, quiso prenderse una "plaquette" que desgraciadamente no salió, pero..., pero, en cambio, el espejo refleja la magnífica sonrisa de la bella, que no es otra que Gladys Rizza.

Una ligera cena servida en el mismo camarín, pues no hay tiempo para abandonar el teatro que las mantiene cautivas por capricho del "respetable"...

Un delicioso rincón de Haway. Contentas, sonríen siempre... La juventud sabe sobreponerse a los sacrificios que impone la vida... Ensayos a todas horas...

...como preliminar de la labor escénica, casi ininterrumpida y que absorbe más de la mitad del día y de la noche.

El camarín de las primeras actrices tiene quien lo cuide y arregle; por eso la simpatiquísima Sofía, dándose corte, nos dice: "Entrá, no más; no te achiqués..."

"¡Ay, qué hombre curioso!", y nos vuelve la espalda, pero: No hay por qué asustarse, señores. Nos retiramos en seguida...



CANTO KECHWA

Una defensa sensata de la producción poética autóctona y un comentario acerca de un interesante libro peruano.

ES evidente que sólo en estos últimos años, la poesía tradicional ha conseguido trascender el reducido círculo de unos cuantos eruditos y curiosos y ha dejado de ser un mero producto de laboratorio o de museo, para convertirse en una cosa viva, latente, y ocupar con ello el lugar que naturalmente le corresponde en la vida cultural del país.

El desprecio que la poesía tradicional venía sufriendo no sólo del común de las gentes, sino también de buena parte de intelectuales y estudiosos, parecía deberse especialmente a una especie de confusión entre los términos *popular* y *vulgar*. Vocablos distintos son éstos, como bien lo señala don Ramón Menéndez Pidal: "...así el Romancero es popular en el alto sentido de la palabra, no vulgar y bajo." Y añade aún: "Un humanista como Juan de Valdés, que distinguía muy bien los dos términos de popular y vulgar, tan frecuentemente confundidos..." (1).

Esta confusión originaba un desprecio total del cancionero popular, total hasta el punto de ser casi completamente ignorado. Fué preciso el duro y constante machacar de unos pocos folkloristas avisados, para que comenzara a admitirse el valor poético de los cantos populares. Entre nosotros, Juan Alfonso Carrizo ha trabajado rudamente para recoger de la tradición oral una cantidad tal de coplas y cantares, que ocupan ya cuatro enormes volúmenes (2), sin contar muchos trabajos diseminados en revistas y diarios, y dos antologías de incalculable valor. Ante tan vasta y calificada producción, puede afirmarse, sin exagerar, que un manojo cualquiera de esos cantares vale por muchas páginas de la poesía culta del siglo XX y por todas o casi todas las que fueron compuestas en el siglo XIX.

Cobra, pues, un valor de oportunidad, que duplica su valor intrínseco, un cuaderno que, con el título de *Canto Kechwa*, ha editado el Club del Libro Peruano, en la ciudad de Lima. Su autor es D. José María Arguedas. Comprende este trabajo veintiuna canciones kechwas, traducidas al castellano y precedidas de un *ensayo sobre la capacidad de creación artística del pueblo indio y mestizo*.

El señor Arguedas ha recorrido palmo a palmo su tierra, desde la niñez. Así puede recordar las noches alegres de la hacienda Viceca, cuando todos se reunían en el centro del *witron* (3) a cantar los viejos cantos indígenas. Ese recuerdo da motivo a una bella página evocativa: "El caserío de la hacienda está junto al río; en las noches, el río sonaba fuerte. Junto al caserío hay una cascada, entre las piedras el agua se vuelve blanca y suena fuerte. En las noches, cuando todo estaba callado esa cascada levantaba su sonido y parecía cantar. A ra-

Continúa en la pág. 100

LOS QUE PRODIGAN LA GLORIA A MANOS LLENAS

HISTORIA, VIDA Y MILAGROS DE LA CLAQUE

POR CARLOS V. WARNES

SI hay una profesión auténticamente antigua en el mundo, esa profesión es la de aplaudir a cuanto bicho viviente pague para ello. Poco esfuerzo cuesta imaginar que cuando Jehová creó al hombre buen cuidado habrá tenido de hacerlo delante de todos los animales, pero ubicando estratégicamente a los monos para que éstos prorrumpieran en aplausos al terminar la obra. Y aquél habrá sido, bien nos consta, el primer bodrio que se aplaudió. También es probable que cuando el mismo autor estrenó aquella superproducción que se llamó Eva, Adán habrá empeñado hasta su hoja de parra para que la claque silbase estruendosamente...

Pasaron algunos años desde aquellos primeros aplausos y silbatinas, pero siempre la vanidad de los hombres exigió silbatinas para las obras ajenas y aplausos para las propias. Y gracias a la radiotelefonía obtuvo el máximo de satisfacción, como lo prueba el frecuente caso de algunos autores que se aplauden frenéticamente al terminar sus trabajos ante

el micrófono. O el de esos animadores que "invitan" al público a desconyuntarse los metacarpos aplaudiendo, cuando el susodicho público sentiría enorme placer destrozando las instalaciones del salón auditorio.

ALGO QUE PUEDE SER HISTORIA

Fué en París y a principios del siglo XIX cuando se fundó la sociedad llamada "Assurance des Succès Dramatiques", creada con el diabólico objeto de explotar la vanidad humana, proveyendo de aplausos a los autores o actores que contratasen sus servicios. Pero, poco tiempo después, la Sociedad amplió sus actividades incluyendo un renglón mucho más importante: con unos pocos sueldos de recargo, los actores o autores podían enviar a los teatros rivales verdaderas hordas de bárbaros cuya angelical misión consistía en silbar y patear hasta el destripamiento de las butacas. Después, el asunto se fué perfeccionando y en vez de mandar silbadores y rompedores enviaban individuos que, hábilmente ubicados en distintas localidades, ocupábanse en hablar mal del empresario, del autor, de los artistas... en una palabra: hacían lo que ahora hace personalmente mucha gente del gremio, y con toda justicia debemos reconocer que su rencor y veneno es mil veces más corrosivo.

Pero, volviendo a la claque parisiense del año mil ochocientos veintitantos, tal vez resulte novedoso para algunos lectores el saber que a sus integrantes se les llamaba "Chevaliers du lustre o du Parterre", y que su jefe sentábase junto a ellos y levantaba su bastón cuando la primera actriz *se mandaba la parte*. Aquélla era una señal para que la claque "premiara" a la pobre vanidosa con la salva de aplausos que su buen dinero le costaba.

Entre los "claqueros" profesionales de aquel tiempo existían varias categorías, dividiéndose en "tapageurs" (alborotadores), que eran los que aplaudían con más fuerza; los "pleureurs" (llorones)), que conmovían a los espectadores con sus lamentos; los "diseurs" (charlatanes), que hacían repetir las escenas más latosas; los "rieurs" (burlones), que comunicaban su risa a sus vecinos; los "chauffeurs" (calentadores), que alababan las obras ante los carteles anunciadores; los "connaisseurs" (conocedores), que daban su aprobación con repetidos murmullos; y, finalmente, los "chatonilleux" (cosquillosos), que animaban al público durante los entreactos.

Era, como se ve, una perfecta organización capaz de glorificar al sainetero más bruto o al actor más tonto. ¿Que qué hacían entretanto los espectadores en medio de tal merengue? Nada, amigos míos: el público que paga, el espectador "no portugués", el hombre que ha nacido para frecuentar todas las boleterías, ese... ¡Ese es el que hoy, como hace mil años, paga, aguanta y se calla! A esa gente que paga sólo se la recuerda cuando se habla de la decadencia del teatro. Entonces, los hombres sabios del gremio, esos que todo lo saben y todo lo ven, aprietan los puños y gritan:

—¡Ah, este público torpe que ya no sabe lo que es teatro! ¡Vamos a tener que contratar a otros diez tipos para la claque!

EL MAL EMPLEO DE LA CLAQUE

A nadie escapa que la claque es útil para estimular al público, máxime cuando ese público es como el nuestro: lerdo para los aplausos y siempre espera que otro "haga punta". Pero de ahí a que los empresarios, autores y actores hagan interrumpir frecuentemente las interpretaciones con aplausos "consagratorios" hay mucha diferencia. Bueno está que, al caer el telón después de cada acto, la claque rompa el fuego animando a los espectadores que titubean; y excelente idea es la de distribuir en palcos, plateas, tertulias y paraíso a la gente que aplaude; pero es el colmo de la tontería saludar la entrada o salida de un divo, aturdir con aplausos cuando la prima donna acaba de hacer medio litro de gorgoritos, y obligar a los demás intérpretes a esperar que pase el aluvión para mandarse a su vez la parte correspondiente.

Eso prueba cuán grande es la vanidad de los "capos": si la claque y el público aplaudieran al final del acto los aplausos corresponderían por igual a todos los intérpretes, pero cosechando ellos su gloria particularmente, ya podrán luego dormir tranquilos y tutearse con todos los dioses del Olimpo.

LA CLAQUE "AL REVES"

Otro renglón explotado por los "Alabarderos" (que así se llamó en España a los hombres de la claque) es el de los homenajes florales. En cada noche de actuación, Caruso, el famoso Enrico Caruso, compraba flores por valor de cincuenta pesos y se las hacía arrojar al escenario; y la gran Claudia Muzio mantenía largas conversaciones con el jefe de la claque, discutiendo la lista de precios y consultando las cotizaciones de los aplausos, vítores y demás humaredas de incienso barato. Si esas y otras muchas figuras consagradas hicieron tamaño derroche de vanidad, menos ridículo nos parecerá entonces que unas actrices de tres al cuarto reciban una docena de canastas en su velada de honor y que la claque aplauda con guantes de hojalata hasta conseguir que el telón se levante un centenar de veces.

(*Continúa en la pág. 98*)

A nadie escapa que la claque es útil para estimular al público





Señora Adela Rodríguez Larreta de García Mansilla.

EL anuncio de la aparición de una nueva obra poética del Embajador Daniel García Mansilla, traducida del francés al verso castellano por su propia esposa, doña Adela Rodríguez Larreta, me indujo a solicitarle una entrevista.

El distinguido matrimonio me recibe afablemente, con esa llaneza que caracteriza a la verdadera alcurnia del espíritu. Comienzo expresando a la señora de García-Mansilla que hay mucho interés por conocer cómo empezó a escribir sus primeros versos.

—Desde que nos casamos —me responde— comencé a colaborar en la obra literaria de mi marido, modestamente... con los dedos, mecanografiando sus versos con verdadera fruición. La poesía me pareció siempre el más alto exponente del arte. Esta ocupación constante fué el elemento en que, por muchos años, más que en la diplomacia, navegó mi espíritu. Ello me familiarizó con la poética. De regreso a mi país, la emoción intensa que me produjo el abandono, el olvido doloroso en que yacen nuestras magníficas provincias del interior, despertó en mí una facultad latente. Es casi seguro que sin esa impresión, que tan hondamente conmovió mi alma, nunca hubiera hecho un verso. No he hallado hasta ahora otro motivo de inspiración.

—Aparte de la mecanografía, ¿colaboraba usted de otro modo en la obra de su marido?

—Sí, señor. He sido siempre para sus versos un crítico severísimo. El lo deseaba así. No permita Dios que encuentre yo otro que lo sea tanto para mis recientes ensayos poéticos.

Doña ADELA RODRIGUEZ LARRETA DE GARCIA MANSILLA HA TRADUCIDO EL ULTIMO LIBRO DE SU ESPOSO

A LOS MUERTOS PERDIDOS

Esta poesia, incluida en el volumen Palabra íntima, *que acaba de verter del francés al castellano la esposa del poeta, fué escrita en Francia antes de la creación del homenaje al Soldado Desconocido.*

¡Oh, muertos extraviados, que cruz ninguna indica,
sepultos en las ondas del mar devorador!
¡el más celoso Amante exige y reivindica,
del suplicio vuestro, la parte de esplendor!

¿Que importa en qué rincón se esconden los despojos
que ha de encontrar vuestro Ángel, doquiera que os halléis?
En paz dormid, ya fuera del fango y los abrojos,
¡el alma de la Patria desde hoy siempre seréis!

Nos llama vuestra sombra y enciende la memoria:
cada modesto nombre que no inscribió el buril,
agita las banderas con calofríos de gloria.
¡Es más viva que el bronce la sangre varonil!

—Pero también tiene usted —insinúo— afinidades de sangre con la poesía, pues su hermano, don Enrique Larreta...

—¡Ya lo creo! —me interrumpe.— Mi hermano ha publicado hermosos sonetos. Sea usted indulgente con mi orgullo fraternal: creo que el día en que aparezcan editados, poseerá la Argentina otro volumen de "Trofeos", como el de Heredia.

Me dirijo entonces al señor García Mansilla, refiriéndome a la publicación de su nuevo libro "Palabra íntima", y le expreso mi deseo de que tenga el mismo éxito obtenido por su soberbio poema "Alma y sangre", traducido por Eduardo Marquina.

—¿Cuál es su pensamiento —le pregunto— sobre la poesía moderna y sobre la joven generación de poetas argentinos?

—Creo que la poesía es la más genuina expresión del alma nacional —contesta el ilustre diplomático.— Veo con sumo agrado que brota por doquier, en tierra argentina, una pléyade de jóvenes poetas católicos, ardientes y convencidos, que informa una fuerte preparación filosófica, legítima tradición de la hispánica estirpe. La sensibilidad de la hora nuestra es muy peculiar, y esa sensibilidad debe caracterizarse por una alegría, un optimismo valiente y sincero, que mira derecho a los ojos del interlocutor como conviene a aquellos que poseemos títulos seguros de un reino de eterna dicha. Eso es pisar terreno firme.

—He oído decir que piensa usted regresar pronto a Europa.

—Sí; quisiéramos evitar en lo posible los inviernos. Iremos, naturalmente, a España, para abrazar a los paladines de la fe y del deber, que han padecido denodadamente por las más puras tradiciones de nuestra raza, en lucha contra la coalición de gran parte de un mundo cruelmente ofuscado. Pese a aquellos que después de tan prolongado martirio pronosticaron una España débil, pobre y dividida, veráse con asombro el pasmoso resurgir de la tierra de los mayores, que se tornará, con rapidez increíble, próspera y feliz. Así lo manda el destino prodigioso de una raza que nunca derramó su sangre sino por fines elevados y perdurables.

La palabra del señor García Mansilla adquiere, aquí, el tono de una indiscutida autoridad. En efecto, ¿quién no recuerda la acción benemérita desarrollada en España por el decano de los embajadores argentinos? A él le debe nuestro gobierno el galardón que conquistó para la Argentina imponiendo, por primera vez en Europa, el derecho de asilo americano, que luego imitaron otras embajadas extranjeras en España. Estoy seguro que perdurará en la memoria de muchos argentinos y españoles la gratitud hacia esta gloriosa figura patriarcal, gracias a cuya intrépida mediación pudieron salvarse.

Juan Carlos Moreno

No os compadeceremos, ¡oh, muerto solitario!
El Árbitro Paterno pesó vuestro derecho;
el amplio mundo entero os da como sudario,
¡por catafalco el cielo, la Historia como lecho!

¡De los perdidos héroes destino triunfal!
La Iglesia os conmemora en la liturgia santa
y su sublime amor, eterno, maternal,
como a tranquilo niño que duerme os mece y [canta.

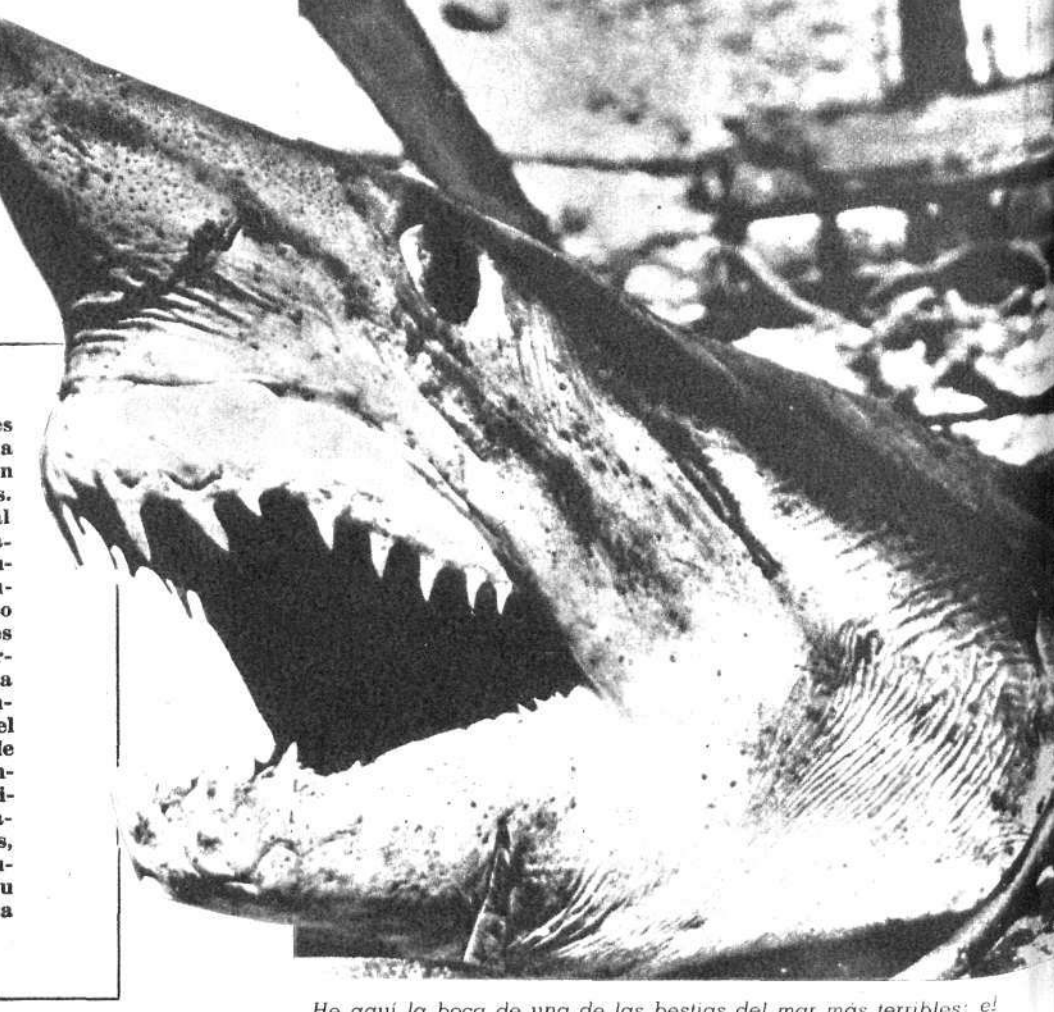
Fuera del que es la cuna del cielo, el ataúd,
lejos de donde duermen sus hijos en sagrado,
por no querer faltaros, con fiel solicitud,
prolongará su rezo sereno y consolado.

Cuando el trabajo emprenda cada hombre febril- [mente,
el dulce enjambre angélico en paz regresará,
y mil nuevas empresas embargarán la mente:
¡mas la inmutable Iglesia siempre os recordará!

D. García - Mansilla.



El embajador argentino en España, señor Daniel García Mansilla, con el autor de este reportaje.



He aquí la boca de una de las bestias del mar más terribles: el tiburón tigre, siempre hambriento y siempre dispuesto al ataque de una víctima.

El señor F. A. Mitchell Hedges es un deportista, hombre de ciencia inglés, ventajosamente conocido en los círculos científicos europeos. Miembro distinguido de la "Royal Geographical Society" y encargado de misiones especiales del Museo Británico, ha realizado muchos viajes de carácter científico y deportivo por todos los mares del mundo. En el presente artículo, lo hallamos una noche a bordo de su yacht "Cara", fondeado frente a una remota isla del golfo de Honduras, en compañía de su secretaria Jane, de los tripulantes Levi, nativo, y Robbie, mecánico de color. Un poco irreflexivamente, según lo confesó después, ha echado dos líneas para tiburón. Escuchemos cómo relata su impresionante aventura de pesca nocturna.

UNA BATALLA ENTRE GIGANTES

Por F. A. MITCHELL HEDGES

UN ruído espantoso nos hizo poner de pie. Una de las latas vacías daba golpes desordenados sobre el "cockpit" (techo de la cabina). Los cuatro tomamos la línea y tiramos con todas nuestras fuerzas, pero nos fué arrancada de las manos y casi caímos por la borda. Un poder irresistible accionaba en el otro extremo. El enorme pez era a la vez un "racer", un leviatán, un submarino. No podíamos nada contra él.

El agua se entreabrió y una inmensa columna subió hacia el cielo, sembrando perlas en el claror de la luna. La línea, tensa como un remolque, se desplazaba en el agua a unos noventa grados del barco; luego, estirada al límite vino hacia la proa y se pegó a todo lo largo del "Cara".

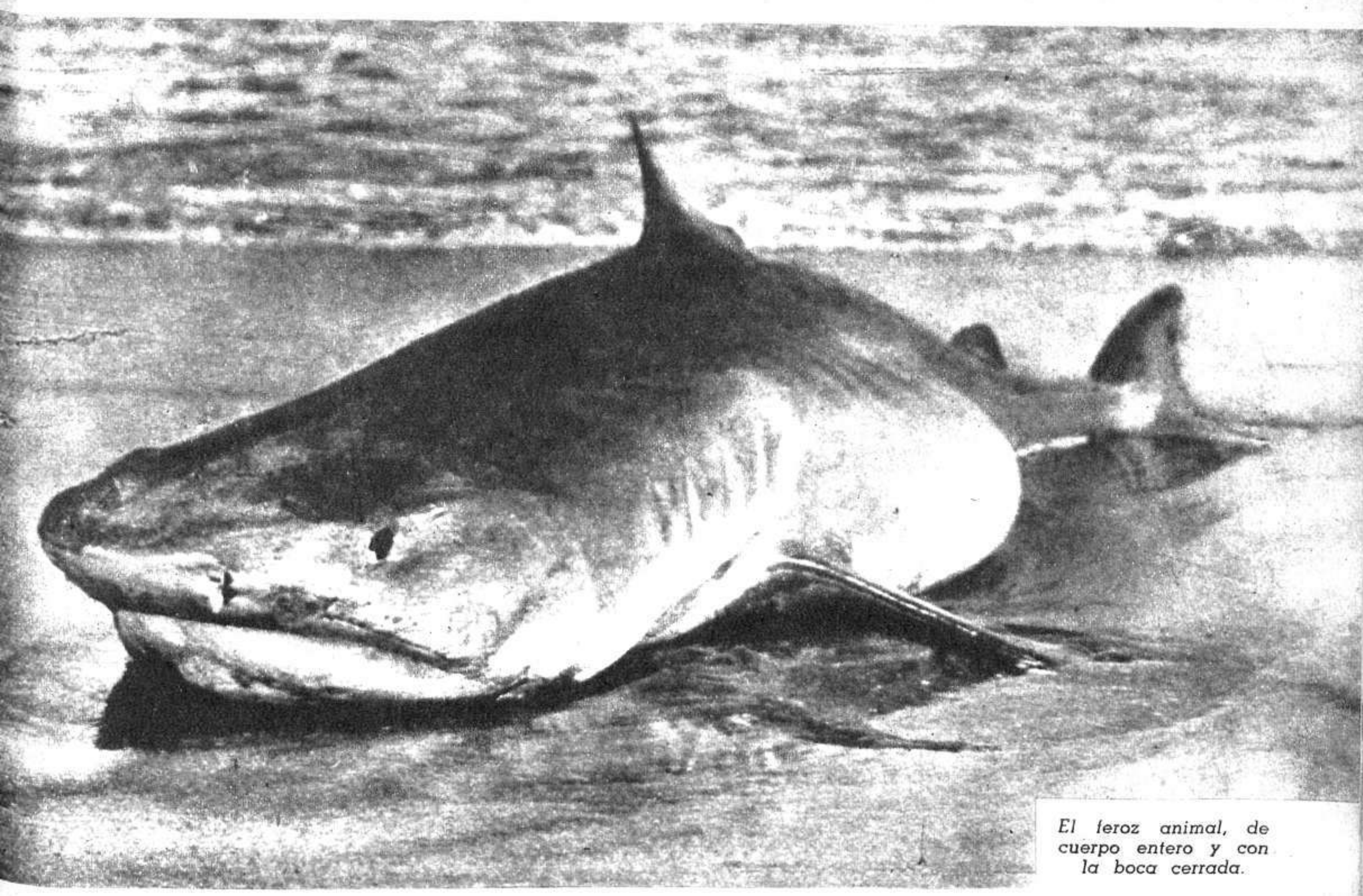
El yate se estremeció de uno a otro extremo. Hubo *un ruido terrible en la quilla. Corrimos.*

—El tiburón se va a enredar en la cadena. Levantemos el ancla —grité. Llegamos por suerte a tiempo, pero no podíamos exponernos a ser remolcados de popa. Los acerados corales no estaban lejos y nuestras defensas de cobre no hubieran tardado en ser arrancadas. Entre dos males era menester elegir el menor. Echamos el ancla de nuevo.

Fué entonces que me dí cuenta de la desaparición de Cay Gloria. Detrás nuestro no teníamos más que el mar y los arrecifes. ¡Increíble! Bruscamente, la isla reapareció: se desplazaba. De pronto me di cuenta de la situación: girábamos alrededor del ancla llevados por la fuerza bárbara del tiburón.

—Hemos capturado uno bueno, esta vez —exclamé—. Tendremos suerte si conseguimos sacarlo del agua.

Robson y Levi, siempre optimistas, afirmaron:



El feroz animal, de cuerpo entero y con la boca cerrada.

—Lo sacaremos, patrón, lo sacaremos, seguramente.

Librábamos un terrible combate en condiciones sumamente desfavorables: es mucho más fácil capturar un gran pez de día que de noche. El tiburón, repentinamente, cambió de táctica: su aleta dorsal apareció en la superficie, comenzó a dar tirones brutales, batiendo el agua rabiosamente con la poderosa cola; después se precipitó hacia el yacht, volvió y se enredó en la otra línea.

En ese instante ví, en su estela otro gran pez perfectamente identificable por su talla y su forma. Consternado, llamé a Levi:

—Es un enorme tiburón-martillo...

Jane, sobreexcitada exclamó:

—¡Su aleta tiene casi un metro de alto! ¡Lo va a pelear al nuestro!...

—No, señorita —explicó Robbie—. Busca la otra carnada. Líneas cruzadas...

Pero yo tenía la convicción de que el martillo estaba atacando al pez contra el cual luchábamos, pues éste daba vueltas y revueltas en todo sentido, demostrando su nerviosa inquietud, y la gran aleta lo seguía implacablemente en todos sus movimientos. Y en medio de los remolinos y las columnas furiosas de agua y espuma que se levantaban a varios metros a la redonda, se hubiera dicho que los monstruos libraban un feroz combate.

No tuvimos tiempo de pensar en nuestras cinturas fatigadas y en nuestras manos destrozadas: tirábamos desesperadamente de la línea para acercar el tiburón al barco y arponearlo. Pero la bestia, loca de terror y de rabia, luchaba épicamente, llevando tras de sí la carnada de la otra línea en la que se había enredado. Pensé que el martillo no mordería en el anzuelo libre, pues en caso de quererlo hubiera podido hacerlo.

Se produjo lo imprevisto. La gran dorsal se alejó perezosamente.

—Jane —dije, jadeante— si el otro bruto hubiera mordido el anzuelo, ¡catástrofe! — Teníamos 100 probabilidades contra una de que las líneas se hubieran enredado en la hélice y los resultados hubieran sido...

Ella me interrumpió bruscamente:

—¡Mire!

La gran dorsal volvía hacia nosotros.

Desapareció, hubo una sacudida terrible, un crujido, y la otra línea se estiró a romperse.

—¡Que el diablo lo lleve! —murmuré—. ¡Ya está! Se prendió.

Sólo Dios sabe lo que ocurrió entonces.

Los dos monstruos, en medio de un gran torbellino, salieron completamente del agua y el ruído que produjeron al caer de nuevo debió escucharse a cinco millas a la redonda. Nuestro barco comenzó a cabecear en el oleaje provocado. La furia de este combate no se me olvidará jamás. Las bestias trataban de huir en direcciones opuestas y ejercitaban su inmensa fuerza el uno contra el otro. Pero nuestras líneas de manila nueva resistieron. El yacht se veía tironeado de los dos lados y la cadena del ancla gemía a cada ataque. Los dos peces ensayaban vueltas alrededor del barco en sentidos diferentes y eso nos salvó. Sabíamos que si las líneas se prendían en la hélice o que si los monstruos cruzaban la cadena, nos hubiéramos visto en una situación muy mala: desarmados ante sus fuerzas gigantescas.

De pronto advertí que varios isleños nos rodeaban. Desde tierra debieron oir el ruído de la batalla y corrieron a ayudarnos.

Eran cinco y nos alegró mucho su llegada.

Ocho hombres y una mujer, tan fuerte como un hombre, sumaban una fuerza bastante considerable, tirando

todos juntos. Y sin embargo, eran impotentes contra aquellos tiburones desencadenados.

Las líneas se mezclaron en tal forma que en realidad no había más que una. Nos era imposible ocuparnos de cada tiburón por separado. Había transcurrido más de una hora y el combate entre los gigantes proseguía.

Pero, poco a poco, ganábamos terreno; conseguimos recuperar algunos metros de una de las líneas. El primer tiburón se hallaba más cerca del barco que el martillo; las líneas se separaron. Al fin pudimos empuñar una sola, aquella en la que había mordido el primer escualo y concentramos todos nuestros esfuerzos sobre ella, no cediendo ni una pulgada de cuerda, hasta que conseguimos tener al pez a menos de dos metros de la borda.

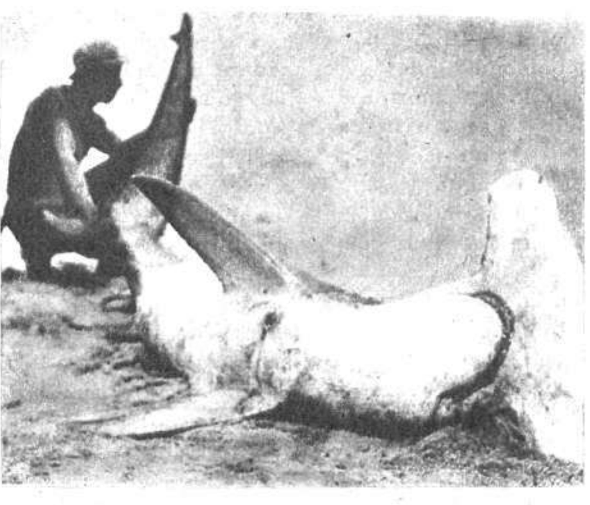
—¡Ténganlo!— exclamó Levi, empuñando el arpón. Rígido, bajo el claror de la luna, maravilloso de gracia y fuerza, lanzó el hierro. Hubo una terrible sacudida, el asta del arpón chocó contra el casco del "Cara" y se rompió justo por la mitad, y Levi cayó de cabeza en la cabina. No tardó en levantarse. Jamás he visto un hombre tan asombrado como él cuando haló a bordo la línea floja con la mitad del asta del arpón en el extremo. El poder muscular del monstruo era tal que había roto netamente la barra de acero en el momento en que el arpón lo golpeó. El tiburón fué presa de un furor delirante haciendo volar terriblemente al "Cara" en remolinos espumosos.. Pero estaba vencido.. El golpe de Levi había sido decisivo y nuestros esfuerzos combinados lo trajeron a la superficie.

—¡Fuerza!— grité, empuñando el fusil. Hice fuego dos veces rápidamente. El tiburón dejó de sacudirse y después descubrí que mis dos balas le habían roto la espina dorsal.

Entonces corrimos a ocuparnos del otro monstruo cuyos fuertes tirones sacudían el barco. Tomamos la línea: se hallaba tirante y a fondo por la popa. Lo que temí al principio, se había producido: la línea estaba enroscada en la hélice. No había nada que hacer. Hubiera sido inútil cortar la cuerda. Para nosotros el combate había terminado. Si la hélice era arrancada o el árbol torcido, el "Cara" era un pobre náufrago. Perspectiva desastrosa, pues estábamos muy alejados de todo sitio de auxilio. Los isleños, que habían acudido en nuestra ayuda, estaban desolados, pero no podían hacer nada por nosotros y volvieron a tierra.

El tiburón muerto fué amarrado cerca del barco. A cada momento, el "Cara" recibía una sacudida; habíamos abandonado toda esperanza de encontrar indemnes la hélice y el árbol. Varias veces pudimos ver por la popa la aleta dorsal del maldito tiburón: después desaparecía y el "Cara", sacudíase violentamente ante un nuevo envión. Ninguno de nosotros durmió esa noche.

Hacia la madrugada, los tirones cesaron bruscamente. El bruto estaba libre... y nosotros también. Nos hallábamos agotados y lastimosos. Para reponernos, Robbie hizo café y bebimos varias tazas, lo cual nos hacía mucha falta. Cuando las primeras luces del día aparecieron, todos nos asomamos por la borda listos para ver la hélice arrancada o por lo menos con graves y peligrosas averías.



Robbie se inclinó por la popa hasta que su rostro tocó el agua.

—Patrón, —exclamó con alegría— la hélice, muy bien. Línea, muchas vueltas. Pero hélice, muy bien.

La línea que colgaba del barco estaba completamente floja y no acusaba ningún movimiento.

—Tiburón escapado— dijo Robbie.

—¡Que se lo lleve el diablo! Espero que haya muerto. Pero había que librar la hélice. ¿Cómo hacer? Robbie, en el agua, era un pez.

—Voy, patrón— dijo, y se dispuso a tirarse.

—No, muchacho, no vayas. Espera un poco. Vamos a desayunarnos y a preparar dos arpones. No quiero que te expongas sin tomar precauciones.

El sol estaba alto cuando terminamos el desayuno. Por ninguna parte se veían tiburones.

—Bueno —dije— si quieres desenredar la línea, anda. Levi y yo estaremos prontos con el arpón y el fusil. Si grito, sales inmediatamente.

Sin vacilar se deslizó hacia el agua con un cuchillo en la mano. Lo vimos acercarse a la hélice: de un golpe cortó la línea en cuyo extremo estaba —o no estaba más— el tiburón. Vino a respirar a la superficie y zambulló de nuevo. Al cabo de pocos minutos todo estaba en orden.

—¿Hay averías?— pregunté ansiosamente.

—No, patrón. Hélice entera. Nada roto.

—Bueno, zambulle y ve a buscar esa línea para que veamos lo que ha quedado en ella.

Se tiró al agua y alcanzó la línea. Comenzaron a izarla y de pronto comprobamos que había en su otro extremo un peso considerable. Era el monstruo, bien muerto, al que le faltaba un enorme trozo del vientre.

—Mire, Jane, de qué ha muerto. Miren lo que ha salvado a nuestra hélice: una bendición venida de otro monstruo.

Pero ¡cómo debía ser de grande el monstruo que había pegado tal dentellada! El tiburón martillo que izamos a bordo, era una enorme bestia, cuya cabeza bien podía medir un metro con ochenta de circunferencia; y a juzgar por la cantidad de carne que le habían arrancado, de un solo golpe, la cabeza del atacante debía ser mucho mayor. Esto nos hizo pensar seriamente.

En aquellas aguas, que no tenían más de dos metros y medio de profundidad, pululaban los tiburones más grandes que jamás ví.

Un poco más tarde remolcamos a tierra a las dos bestias. Los isleños se hallaban preparando sus líneas y sus efectos para unas largas jornadas de labor. Nos ayudaron a llevar los tiburones hasta la orilla, donde los medimos. El primero que capturamos era un tiburón gris (*carcharias littoralis*) de cuatro metros con quince centímetros, que pesaba 1300 libras. El tiburón martillo medía cuatro metros con noventa y cinco centímetros y, aunque más largo, era menos corpulento y tenía, con poca diferencia, el mismo peso.

F. A. MITCHELL-HEDGES.



con Iodeína...

Usted dice "Buenas Noches", pero la tos se encarga de desmentirle. Duerme mal - intranquilo - y se levanta peor - cansado.
Desde esta noche empiece Vd. "a dormir su sueño", diga: Buenas noches, con



(Bi-ioduro de Codeína)
(descubierta por Montagu, farmacéutico francés)

La triple acción sedante, antiséptica y expectorante de la Iodeína, suprime los ataques de tos, higieniza las vías respiratorias, ablanda las flemas y facilita su eliminación.

IODEINA existe en Jarabe y en pastillas
Ahora la caja económica a $ 0.70
En todas las farmacias y en la

Franco - Inglesa

La mayor farmacia del mundo

Sarmiento y Florida — Buenos Aires



La mujer ENMASCARADA

Por
MURIEL CAMPBELL DYAR

POR una extraña asociación de circunstancias (pueden ustedes llamarlas coincidencias si lo desean, o darle cualquier otro nombre) llegaron a mi poder recientemente, y en forma casi simultánea, dos interesantes revelaciones concernientes al misterio de la Mujer Vestida de Rojo... la heroína de la más asombrosa tragedia de Monte Carlo.

Mi amigo Dayson, que recorre la tierra en busca de salud, había sido inducido a pasar el verano tomando aire en Arizona, y allí nos dirigimos. Llovía el día en que llegamos a nuestro destino, con gran desconsuelo de los turistas, en un clima conocido como seco. Dayson, con su mal humor de enfermo, se fastidiaba por el mal tiempo,



contemplando la fina lluvia, desde la galería del hotel.

—¡L l u v i a! ¡Siempre lluvia! —refunfuñaba—. Llueve en Londres, llueve en París, llueve en el Rin, llueve en Roma, llueve aquí, y en todas partes...

—Te olvidas de la Riviera —le dije.

—Sí —admitió él, — pero eso fué hace dos inviernos.

Una muchacha pasó por la calle, derecha y graciosa debajo de su paraguas, mientras Dayson exclamaba:

—¡Monte Carlo!

—Misterio y máscaras, y la Dama Escarlata... —le contesté.

Los dos pensamos en lo mismo, después de haber yo mencionado, descuidadamente, a la Riviera. Los dos recordamos la terrible tragedia de la Mujer Vestida de Rojo y el misterio que la rodeaba. La extraña aparición de aquella mujer, su capricho por el rojo y su invariable máscara, su éxito en la mesa de juego, la repentina desaparición de su enamorado, el joven inglés y el autorizado rumor de que había perdido la razón después de haber visto, accidentalmente, el rostro de la joven, una noche, en los jardines del Casino; el suicidio de ella inmediatamente después y, finalmente, la locura que se había apoderado del sacerdote que le había quitado la máscara después de su muerte, todo aquello volvió a nuestra memoria. Gradualmente, el misterio se había apartado de nuestro pensamiento con las nuevas escenas y acontecimientos de nuestro viaje, y por la presente ansiedad por la salud de mi amigo, de manera que había pasado un año sin que fuera mencionado el asunto.

En un instante el antiguo horror y la fascinación se apoderó de nosotros. Volví a ver las altas escolleras de Mónaco, con el mar sereno a sus pies, y la grácil silueta en rojo que encontrábamos en Monte Carlo, en las floridas calles y en la brillante sala de juego del Casino.

Sin preámbulos, Dawson tocó el tema que teníamos olvidado desde hacía tanto tiempo:

—Jack: ¿qué demonios había detrás de la máscara de aquella mujer? —exclamó con irritación.

—Mi querido Dawson —le contesté débilmente— ¡cómo podría saberlo! Quizá algo más allá de lo imaginable.

—Estoy seguro de que era el demonio —me dijo, después de una pausa, pero sin ese énfasis que demuestra la convicción.

Entonces comenzamos a discutir, sacando a relucir todas las antiguas teorías que existían sobre el asunto. Con la nerviosa obsesión de un enfermo, Dawson insistía en que era una terrible deformidad, o una desfiguración de nacimiento, o la lepra, tan repentina e inesperadamente revelada en el rostro de un ser humano, que, en ciertas circunstancias, producía la locura.

Pero yo argüía que el aspecto de ella era de vigorosa salud, y que debía tratarse de algo que al mirarla produjera un terrible choque, ya que no teníamos ninguna ra-

Continúa en la pág. 92



De Paris INFORMAN QUE...

El mariscal Petain, al partir para Burgos en su carácter de embajador de Francia ante el gobierno del general Franco, fué objeto de una cordial despedida por parte de numerosas personalidades y amigos que fueron a saludarle.

En el V Distrito se efectuó la elección de la "Paisana 1939" en presencia del presidente de la República Francesa, señor Lebrun. Resultó consagrada la bella Simone Scheffer, quien aparece aquí, alegre y sonriente, en compañía de sus damas de honor.

El nuevo embajador de España, señor Lequerica, con el jefe del protocolo, señor Lezé, a la salida del Eliseo, después de haber presentado el primero, sus credenciales al presidente de la República, señor Lebrun.

Una elegante "toilette" lucía esta dama en una reciente reunión hípica de Auteuil.

El sanguinario asesino Eugenio Weidmann, compareciendo ante la Corte de Assises, en la vista de su proceso iniciada el 12 de marzo. El gesto impasible del autor de seis crímenes revela la sangre fría que puso en ello.

El príncipe Guillermo Augusto, tercer hijo del ex káiser, presidiendo en el cementerio de Ivry una ceremonia por los muertos alemanes de la Gran Guerra. Es la primera vez, después de la conflagración que un hijo de Guillermo II llega a París.

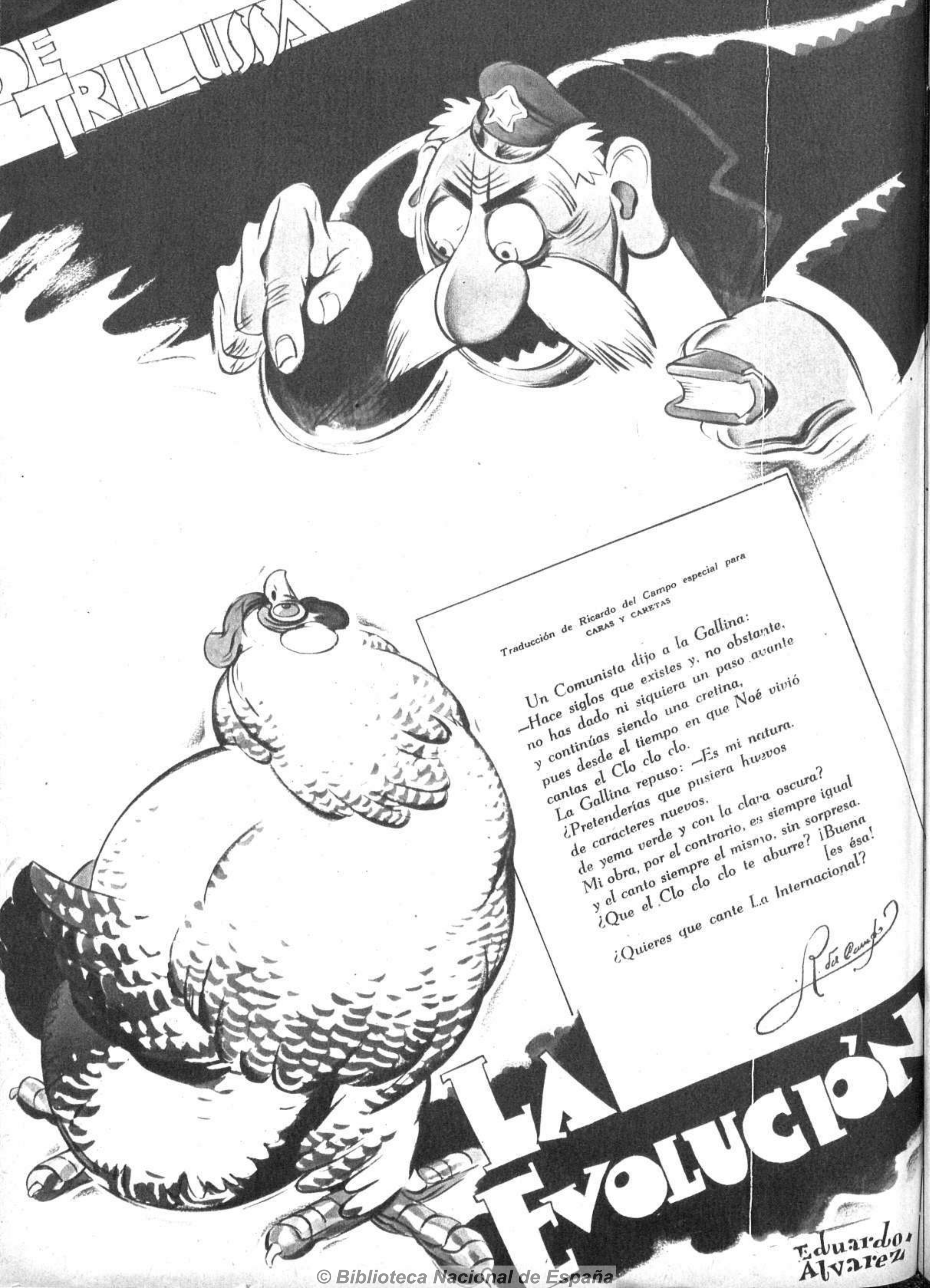
Fotos de S.A.F.R.A.

En Francia se ha impuesto este nuevo triciclo, llamado velostable y destinado a los repartidores de diarios. El ciclista se halla confortablemente instalado, llevando el manejo de la máquina por medio de un volante.

LO QUE SE VE POR AHI



Esta "tapada" no es de Lima. Es una joven —y queremos creer que bella— veraneante de Sidney, Australia, que se protege del sol y de la arena voladora mediante una máscara de fina gasa.


DE TRILUSSA
Traducción de Ricardo del Campo especial para
CARAS Y CARETAS
Un Comunista dijo a la Gallina:
—Hace siglos que existes y, no obstante,
no has dado ni siquiera un paso avante
y continúas siendo una cretina,
pues desde el tiempo en que Noé vivió
cantas el Clo clo clo.
La Gallina repuso: —Es mi natura.
¿Pretenderías que pusiera huevos
de caracteres nuevos,
de yema verde y con la clara oscura?
Mi obra, por el contrario, es siempre igual
y el canto siempre el mismo, sin sorpresa.
¿Que el Clo clo clo te aburre? ¡Buena
[es ésa!
¿Quieres que cante La Internacional?
R. del Campo
LA EVOLUCIÓN
Eduardo Álvarez

LA VIDA DE Mitre A TRAVES DE LA FOTOGRAFIA



LA SENCILLEZ HA SIDO UNA DE LAS CARACTERISTICAS SOBRESALIENTES DEL TEMPERAMENTO DEL GRAN PATRICIO. HABIA EN SU MODALIDAD RASGOS EXTERNOS QUE IMPUSIERON SU FIGURA COMO UNA DE LAS MAS POPULARES ENTRE SUS CONTEMPORANEOS. CUANDO EL GENERAL MITRE TRANSITABA POR LAS CALLES PORTEÑAS, TODOS, HASTA LOS NIÑOS, LO RECONOCIAN EN SEGUIDA, Y TODOS LE RENDIAN EL HOMENAJE DE CONSIDERACION Y RESPETO QUE MERECIA EL ILUSTRE PROCER. NADA MEJOR QUE LA FOTOGRAFIA PARA REVIVIR AQUELLA NOBLE FIGURA.

Cuando la proclamación de la fórmula presidencial Mitre-Irigoyen, en 1891, un grupo de pueblo, frente a su residencia, reclamó su palabra.

En el patio de su casa antes de dirigirse a "La Nación", diario por él fundado y en el que prodigó su maravilloso talento.

En un "lunch", con personalidades de la época.



Con los señores Cañás, Mariano Unzué y Anselmo Villar.

Durante una visita al Museo Histórico Nacional, aparece rodeado de su comitiva. Sentados a su lado, los doctores Guillermo Udaondo y José Evaristo Uriburu.



En una circunstancia y por actos oficiales, recibió a una comisión de damas que constituía la expresión más genuina de la alta sociedad porteña.

Esta es una fotografía histórica. El ilustre prócer en su famosa biblioteca, en compañía de su hijo Bartolito, sus hermanas y su nieto Luis Mitre, actual director de "La Nación".

En familia. Era el 26 de junio de 1903; cumpleaños del general. Están presentes sus hijos, hijos políticos, nietos y otros parientes.

CARICATURA EXTRANJERA



¡Ah! ¡Si la carrera de armamentos no durara más que seis días!...

(De "Marianne", París).



Mirada japonesa sobre la Indochina.

(De "Marianne", París).



"Antes de 3 años, habrá un automóvil para cada tres alemanes". (Discurso de Hitler en el Salón del Automóvil Alemán).

(De "Marianne", París).



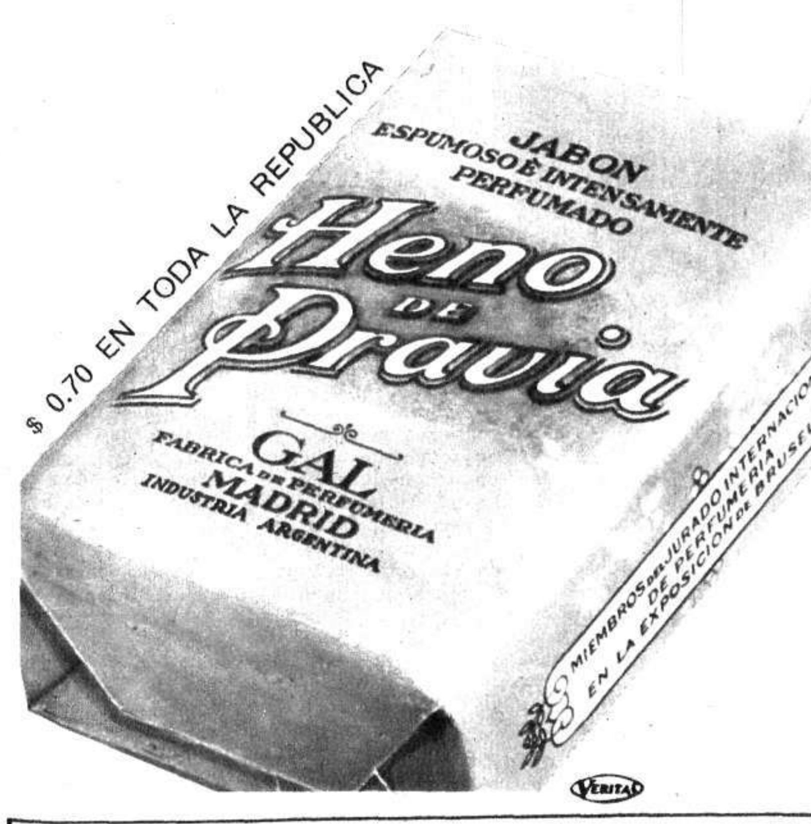
MUSSOLINI. — Tú cuidarás la casa, pero yo tendré la llave.

(De "Marianne", París).

FINISIMOS ACEITES

La suavidad y tersura del cutis dependen mucho del jabón con que se lave. Use Ud. éste. Posee finísimos aceites, espuma cremosa y perfume inconfundible.

JABÓN HENO DE PRAVIA



RIBAS.

Es el primer factor de todo tratamiento de belleza. Puro, compacto y suave. Limpia a fondo los poros; da vida y lozanía a la piel.

PERFUMERÍA GAL
MADRID. - BUENOS AIRES

Dientes limpios, boca desinfectada y aliento perfumado: Pasta Dens (tubo, $ 1,—). Bienestar y exquisito perfume: fricciones con Agua de Colonia Flores del Campo (Floralia).



UN GANADERO ESCRIBE PARA LOS GANADEROS ARGENTINOS ●

COMO HA ORGANIZADO LA NACION LA DEFENSA DE SU GANADERIA

JUNTA NACIONAL DE CARNES - CORPORACION ARGENTINA DE PRODUCTORES DE CARNES - MERCADOS DE HACIENDAS Y CARNES

Por CORNELIO J. VIERA



LA ley 11.747 del 29 de setiembre de 1933, creó la Junta Nacional de Carnes, que funciona como entidad autónoma, es decir, con facultad suficiente de administrarse sin intervención del Estado y con aptitud para disponer por sí misma de los fondos que le son asignados para el cumplimiento de sus funciones, previa aprobación del Congreso Nacional.

La Junta Nacional de Carnes es administrada por un Directorio compuesto de nueve miembros titulares y nueve suplentes, designados por el Poder Ejecutivo, con acuerdo del Senado. Representan al gobierno, a la Sociedad Rural Argentina, a las Sociedades Rurales del interior inscriptas en el Ministerio de Agricultura con personería jurídica, a los frigoríficos particulares y a las empresas industrializadoras regionales constituídas por ganaderos. Los miembros propuestos por las Sociedades Rurales y las empresas industrializadoras regionales deben ser productores de ganados. Y es impedimento para ser designado miembro de la junta, tener relaciones directas con las empresas industrializadoras de carnes o transportadoras, como director, profesional o empleado de las mismas o como consignatario o comisionista de haciendas, pero dicho impedimento no rige para los representantes de las empresas industrializadoras. Finalmente, y para completar este cuadro de previsión y garantía de los intereses ganaderos, todos los miembros de la Junta Nacional de Carnes, deben ser argentinos.

Como es fácilmente perceptible, la ley creadora de la Junta Nacional de Carnes, ha rodeado la elección del Directorio que la administra y que cumplirá los fines de su constitución, de todas las garantías posibles para que sus miembros sean no solamente expertos en la dirección y manejo de las explotaciones rurales y la comercialización e industrialización de sus productos, sino para que mantengan la más absoluta independencia personal en sus actividades con relación a las empresas frigoríficas. Además, los directores fuera de sus conocimientos especiales en la producción, comercialización e industrialización de las carnes, deben ser conocedores de fletes marítimos y terrestres y de las zonas ganaderas del país.

Dentro de las funciones de la Junta Nacional de Carnes, deben destacarse: la de establecer normas de clasificación y tipificación del ganado y de las carnes destinadas al consumo y a la exportación y de todos los productos y subproductos de la ganadería; normas para la exportación de los productos ganaderos, prohibiendo su embarque cuando aquéllas sean violadas; crear los frigoríficos y las instituciones comerciales e industriales que sean necesarios en el mercado interior o exterior para la defensa de la ganadería nacional y abaratamiento para el consumo de los productos ganaderos y organizar una propaganda de carácter comercial en el exterior y en el interior que tienda a mantener los mercados actuales o ampliarlos y conquistar otros nuevos y propender al mayor consumo y abaratamiento de las carnes en el país.

Además de estas funciones que consideramos de la mayor importancia, porque, cumplidas debidamente, la Junta Nacional de Carnes habrá llenado el fin especial de su creación, que es la defensa de la ganadería del país, tiene otras, muy destacadas y que, por su ejecución, permite al Estado un severo y exacto contralor de la producción ganadera y de su comercio tanto interno como externo.

Las entidades comerciales o industriales que se constituyan para la defensa de la ganadería nacional y para el logro del abaratamiento de la carne para el consumo, deben estar formadas por accionistas que son los vendedores de ganados que hayan contribuído a la formación del fondo legal; las acciones son nominativas e indivisibles; cada socio no tendrá más que un voto y no concederán ni ventaja ni privilegio a sus iniciadores, fundadores y directores. Serán, por último, las citadas entidades, totalmente independientes de la Junta Nacional de Carnes, quien, sin embargo, podrá inspeccionarlas y fiscalizarlas.

La ley que venimos reseñando, creó una entidad que se denomina "Frigorífico Nacional de la Capital Federal", constituída por la Municipalidad de la Capital Federal y la Junta Nacional de Carnes que tiene por objeto la explotación del Frigorífico Municipal de la Ciudad de Buenos Aires. La Junta Nacional de Carnes no ha concertado con la Comuna, como lo prevé la ley que puede hacerlo, los acuerdos necesarios o, caso contrario, no ha procedido a la expropiación del Matadero y Frigorífico Municipal por motivos que escapan al dominio público.

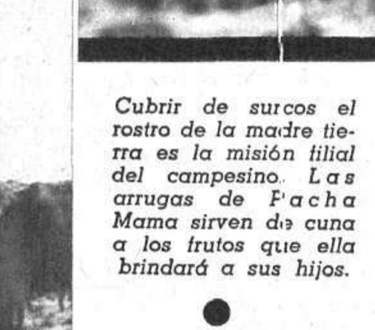
En cambio, con los recursos que le son asignados, de los cuales el más importante es la contribución del uno y medio por ciento liquidado sobre el importe de la venta de los que enajenan ganado bovino, ovino y porcino, ha creado la "Corporación Argentina de Productores de Carnes" y la entidad de productores ganaderos titulada "Mercados de Haciendas y Carnes".



CAMPO CRIOLLO



Dos generaciones de recios obreros de la pampà están representadas por la animosa pareja del anciano y de la joven.



Cubrir de surcos el rostro de la madre tierra es la misión filial del campesino. Las arrugas de Pacha Mama sirven de cuna a los frutos que ella brindará a sus hijos.

●

En el potrero criollo, donde se efectúa la más criolla de las tareas campestres, la yerra, el peón le echa un pial a un futuro guampudo.

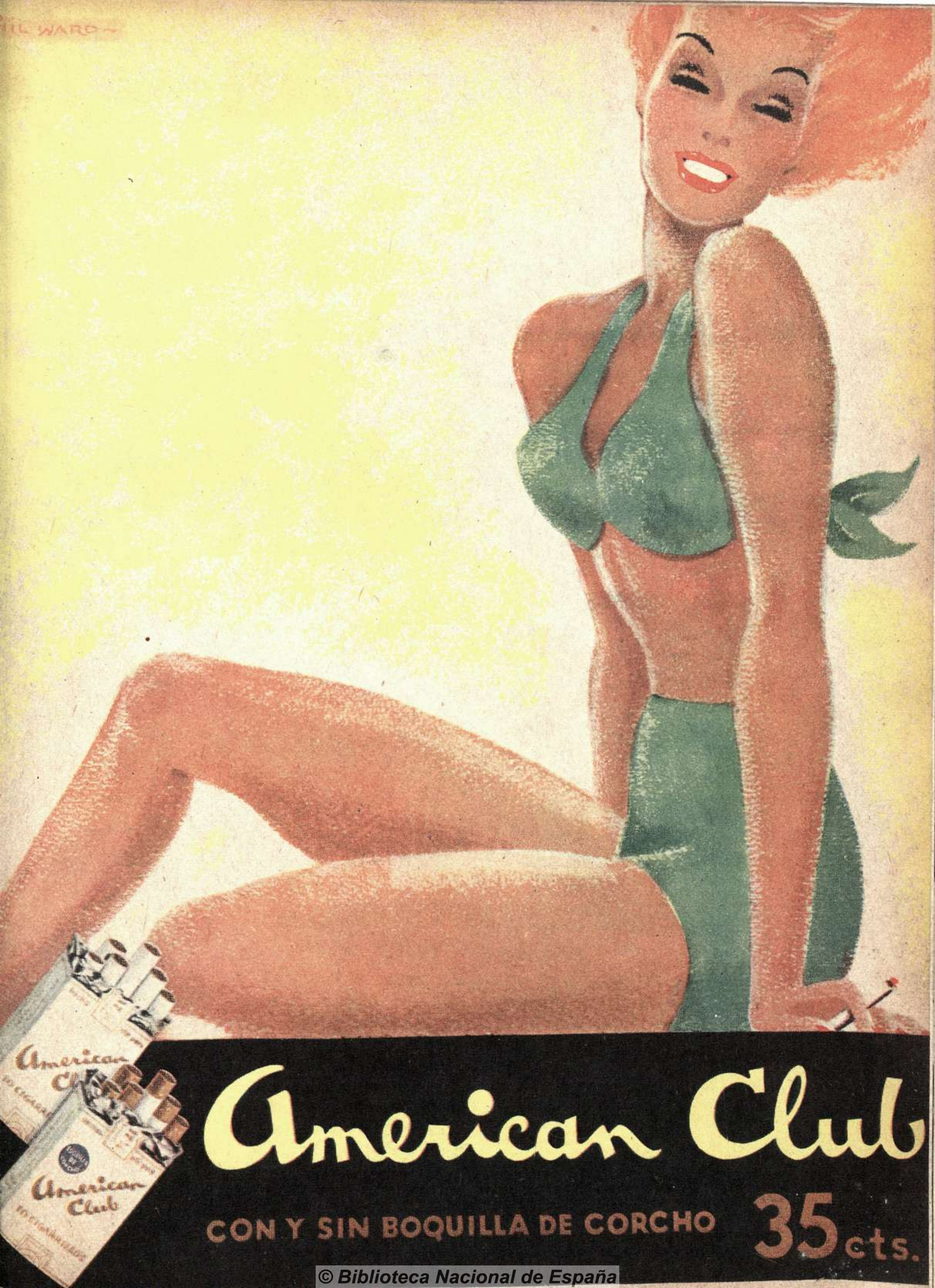


Toda una vida de sacrificio y de intensa labor se halla escrita en la recia figura tradicional. Fuerte como un hombre, acostumbrada a las tàreas del terruño, es una de las innumerables columnas del presente y del porvenir lisonjeros del agro argentino.

El veterano de la diaria y firme lucha aun sabe cumplir como el más bueno y el más joven de los mozos.

Durante los ratos de ocio, en vez de descansar, los peones se dedican a la práctica de la brava y difícil esgrima criolla.

Fotos tomadas en la estancia "Acelain", de don Enrique Larreta.


American Club
American Club
American Club
CON Y SIN BOQUILLA DE CORCHO
35 cts.



LA ARDILLA Y EL CABALLO

EL CABALLO

—Tantas idas
y venidas,
tantas vueltas
y revueltas,
quiero, amiga,
que me diga:
¿Son de alguna utilidad?

IRIARTE.

LA LECHERA

No anheles, impaciente, el bien futuro;
mira que ni el presente está seguro.

SAMANIEGO.

LAS MOSCAS Y EL PANAL

A un panal de rica miel
dos mil moscas acudieron...

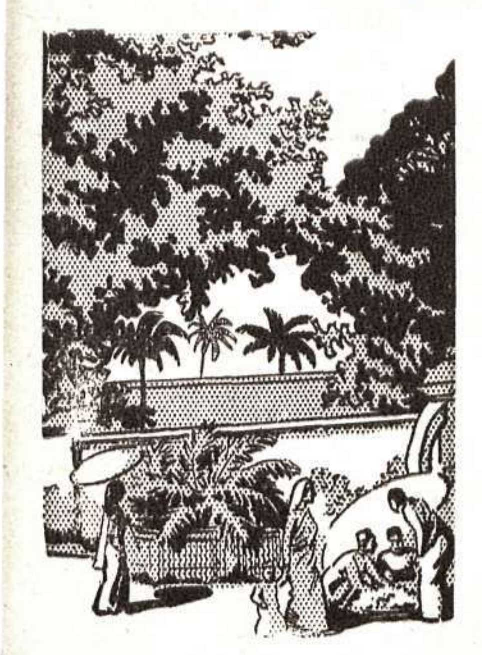
SAMANIEGO.

LA ZORRA Y EL BUSTO

LA ZORRA (Sammartino):
—Tu cabeza es hermosa,
pero sin seso...

SAMANIEGO.

JAVA, "PERLA DE LOS TROPICOS"



Java es un país que debería aparecer en itinerario de todos los turistas. Esta hermosa isla de la Malasia, o Gran Archipiélago Asiático, pertenece a los holandeses, y es la más rica y poblada de las Indias Orientales holandesas, aunque no la mayor en extensión.

Batavia, capital de la isla, está situada en una espaciosa bahía de la costa NO. Es la plaza fuerte y puerto militar, y uno de los centros mercantiles más importante de Oriente. (Batavia es el antiguo nombre de Holanda). Hay mucho que ver y admirar en Batavia, pero generalmente los turistas prefieren visitar las otras ciudades que son más frescas. Por ejemplo, Bauitenzorg es una ciudad de gran atracción para los botánicos. Los jardines son maravillosos. En ellos crecen todas las plantas tropicales y semitropicales que los cuidadosos y artísticos holandeses han trasplantado con todos sus alrededores, de manera que no parecen estar en un jardín, sino más bien en la selva o monte en que nacieron. Los paseos son de tan deliciosa frescura, que casi se hace imposible creer que se esté sólo a 30 millas de la calurosa Batavia.

Lagos cubiertos de lirios azules, morados y blancos; grandes y hermosos cisnes de plumaje blanco y majestuoso porte; lindas avenidas flanqueadas por añejos árboles cubiertos de fantásticas plantas tropicales: estas son algunas de las bellezas de Bauitenzorg.

Bandoeng es una de las ciudades más hermosas del mundo. Cuenta con anchas y limpias calles, imponentes edificios, deliciosos hogares, exquisitos jardines y espléndidos parques. Parece un jardín encantado en medio de altas y verdes montañas. El paisaje de sus alrededores es encantador por su variedad y colorido: praderas alfombradas de maravillosas flores; picos que se alzan majestuosamente hacia el cielo siempre nítido; cascadas de aguas cristalinas; infinidad de aves canoras, serpentinos caminos que cruzan frondosas selvas: en fin, un lugar en que la naturaleza se nos presenta vestida con sus más regias galas.

Los holandeses tienen fama por su laboriosidad y su limpieza. En Java todo está hecho como por arte de magia. Un lugar donde los adelantos, todas las conveniencias, toda la belleza de la civilización occidental se mezclan en soberana armonía con la encantadora belleza del Oriente: esto es Java.





Una prohibición, justamente precaucional

El ministro del Interior ha negado permiso para que se realizase un mitin de protesta. Indudablemente, le asisten muchas y bien fundadas razones, al tomar esa medida, en un asunto de índole grave, cuyo remedio se encuentra en manos del poder ejecutivo. Este sabrá, auxiliado por las Cámaras, reprimir todos los hechos atentatorios a la soberanía nacional. Los ciudadanos han elegido sus representantes en el poder máximo de la Nación y en el Parlamento. Hasta ahora, no hay motivos para protestar contra las medidas que el gobierno tomó sobre las investigaciones del "affaire". Trátase de un supuesto peligro de intromisión, que debe ser aclarado de manera justa y gran tranquilidad. Las participaciones del pueblo serían, tal vez, contraproducentes, además de ejercer una acción enardecedora. Los organizadores del acto prohibido así lo entendieron también, en su entrevista con el doctor Taboada. Por lo general, se abusa de los mitines, realizados con cualquier pretexto, y casi siempre con miras políticas. Pero en casos como éste, de proyecciones internacionales, toda precaución es poca. El gobierno de un país donde existen tantos núcleos de pobladores extranjeros, necesita adoptar resoluciones prohibitivas, para evitar roces. Y no sólo en tal clase de vetos ha de demostrar su prudencia, sino que las prohibiciones deberían extenderse a otros modos de expresión, en los cuales el insulto y los juicios gratuitos abundan más de lo oportuno.



Investigación plausible

Cuando hace algún tiempo se planteó en la Cámara de Diputados de la Nación el problema de la infiltración en nuestro medio, de teorías y elementos extranjeros que atentaban contra nuestra nacionalidad, "Caras y Caretas" aprobó el pedido de investigación que se formuló con el mismo motivo, deseosa de contribuir, por su parte, a que se estableciera la verdad de las denuncias hechas en la ocasión y se tomaran luego las medidas adecuadas en defensa de la soberanía nacional. Ahora, desde hace varias semanas, se realiza esa investigación por la justicia federal, en todo el país, ordenada por el primer magistrado de la Nación, a raíz de haberse publicado la copia fotográfica de un documento que ha servido como elemento concreto para iniciar las actuaciones, que acaso hayan terminado cuando estas líneas vean la luz pública. Las revelaciones hechas hasta el momento en que escribimos, nos ponen en presencia de focos de actividad y de propaganda antiargentinos, que no sólo intentan socavar las bases morales de la nacionalidad, sino que pretenden también crear en nuestro suelo problemas artificiales que luego sirvan para justificar demandas en las que van involucradas conquistas de territorios y de riquezas. Somos un país grande por su extensión. Pero somos un país pequeño por el escaso número de sus habitantes. Estamos expuestos, de tal manera, a la codicia y al atropello de otros países que ahora se llaman "grandes" o "fuertes". La experiencia de lo ocurrido en otras partes, debe aleccionarnos para detener con tiempo los avances contra nuestra soberanía, ya sean ellas subterráneas o a plena luz. Y a ello han de conducir, seguramente, las resoluciones que adoptará nuestro gobierno, una vez finalizada la investigación, que ha merecido el aplauso de todo el país.



Los edificios escolares

Sí, son palabras diamantinas aquellas que expresan que todo templo educacionista es sagrado; que tanto vale el hermoso palacio de mármoles y ornatos de lujo, como el humilde rancho a cuyo frente flamea la bandera nacional. Si en ambos lugares se siembran ideas y si en ambos locales se lucha a la sombra de esa bandera, por enseñar con unción el nombre de Dios y el de la Patria, unidos a los sentimientos de confraternidad humana, casa, palacio y rancho son igualmente respetables y queridos.

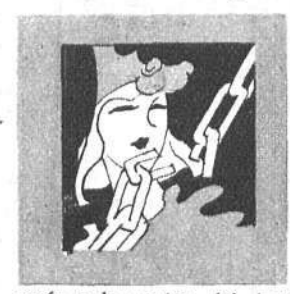
Pero es el caso que, mientras se invierten sumas fabulosas en adquirir y sostener algunos palacios, con todo el fin benéfico que se quiera, hay escuelas en la misma Capital de la República que ofrecen un aspecto desolador y dan la impresión de que de un momento a otro se derrumbarán.

Se construye poco y se construye mal. No se conmina a los dueños de casa —¡parece increíble!— los que escudándose en los contratos, hacen oídos de mercader al pedido de arreglos o reformas. La salud moral y física de nuestros niños exige que se contemple el problema, y se aplique de inmediato el remedio a este punto importante de la edificación escolar.



¡A inspeccionar cocinas públicas!

Si los inspectores visitaran con frecuencia las cocinas de muchos restaurantes, bares y casas de comidas perderían el apetito, sin duda, pero la gente evitaríase momentos de asco. Y resulta, por otra parte, muy lógico que la provocada inapetencia de unos cuantos inspectores pese menos en los dominios de la salud pública, que la inapetencia, también provocadísima, de tantos comensales anónimos. Porque hay sopas y pucheros baratos, capaces de soportar la ondulación permanente; bifes que harían las delicias de un estomólogo; guisos, en los que algún trocito de repasador enriquece la variedad de condimentos. No seguimos citando otras infinitas delicadezas de las cocinas de por ahí, temerosos de que este suelto sea un antiaperitivo. Mas si nos referiremos, rápidamente, a los peores olorcillos que trascienden del fogón, en connivencia con otros lugares, dignos de ser inspeccionados, ya que están cerca de las ominosas cocinas, los encargados ad honorem, pero con sueldo, de tales visitas domiciliarias, se figuran que su intromisión equivale a un abuso de autoridad, a un allanamiento sin orden del juez. Por lo visto, no quieren inmiscuirse en asuntos ajenos, donde pueden perder las ganas de comer el bien ganado pucherete.



Maternidad e independencia femenina

Hace varios lustros que los adversarios del feminismo declararon que éste arrancaría a la mujer del hogar y la masculinizaría. Nada más falso. Nunca se habló menos de feminismo como en estos últimos diez años y, en cambio, jamás disfrutaron las jovencitas y las señoras de mayor libertad.

Otros argumentan en estos momentos que la maternidad se opone a la independecia de la mujer y a la conquista de sus derechos. Tampoco eso ofrece base sólida. Bien entendida aquélla, es capaz de abarcar por sí sola todos los problemas sociales y su espíritu podría y debería informar todas las actividades humanas, desde las domésticas e industriales, hasta las cívicas y legislativas. La educación misma, que es la más elevada constructiva de la sociedad ¿no es ya en sí una función maternal que empieza en el regazo, continúa en el hogar y en la escuela y sólo concluye cuando manos femeninas cubren con albo atavío los despojos del hombre?

LA FOTO DE LA SEMANA

La lección de América

Hace un par de semanas, al celebrarse en Washington el Día de las Américas, el presidente Roosevelt pronunció un discurso en la Unión Panamericana, que fué, a la vez que un mensaje del Nuevo al Viejo Mundo, una advertencia y una lección para los países embarcados en corrientes guerreras peligrosas. En efecto, el gran mandatario norteamericano, con esa energía y esa sinceridad que lo caracterizan, describió la trayectoria pacifista de América, con estas palabras: "La paz de América que celebramos hoy, no lleva en sí condición alguna de debilidad. Estamos preparados para mantenerla y defenderla hasta donde lo permita nuestro poder, afrontando la fuerza con la fuerza, si se hace alguna tentativa para destruir nuestras instituciones o menoscabar la independencia de cualquiera de nuestro grupo." Palabras altas, palabras claras de un hombre que tiene amplia visión de los problemas americanos, y que deberán escuchar y tener presentes quienes pretenden avasallar a los pueblos de América, prevalidos de su fuerza o de su audacia.

CARAS Y CARETAS

AÑO XLII
NUM. 2116

FUNDADORES
JOSE S. ALVAREZ y
MANUEL MAYOL

BUENOS AIRES
29 de ABRIL
de 1939





En la Sociedad Científica Argentina, durante la reunión inaugural de la Asociación de Medicina y Ciencias Afines de la Administración Sanitaria y Asistencia Pública.

Asistentes al almuerzo de abogados amigos, que se realizó en el Plaza Hotel, bajo la presidencia del doctor J. Honorio Silgueira, siendo invitados de honor los miembros de la delegación del Colegio de Abogados de Chile.

ACTUALIDADES DE LA SEMANA







Parte de los invitados a la reunión danzante, ofrecida por el señor Mario Máspero, en obsequio de los amigos de la señorita Nelly H. Máspero.

Tareas de expedición de la revista "El Maestro Láinez", órgano de la Asociación Maestros Láinez.

Don F. Antonio Rezzutto, director y fundador de "Véritas", dirigiendo la palabra a los circunstantes, en el lunch realizado para celebrar el vigésimo aniversario de la importante entidad comercial.



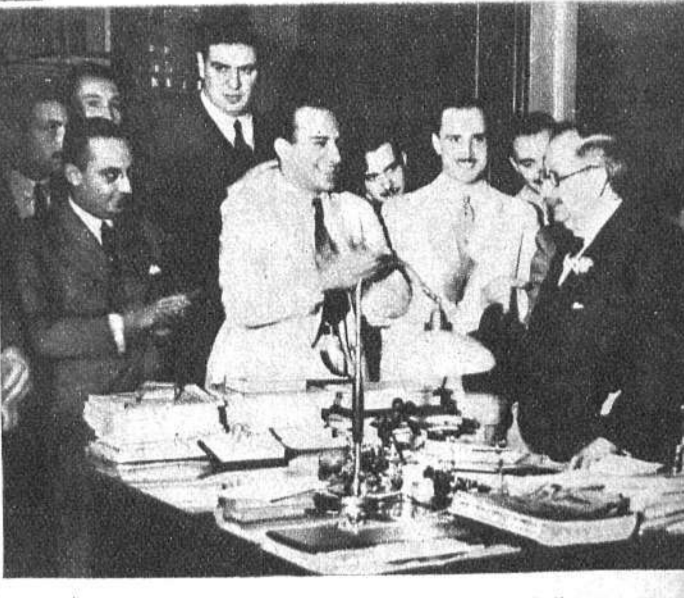
Cabecera de mesa a la comida dada por la Asociación Porteña de Empleados para celebrar el tercer aniversario de su fundación.

Miembros de la Asociación Argentina Artística y Cultural, durante el cocktail, ofrecido en honor de su vicepresidente, señor Antonio Riu; del presidente de la Mutualidad Estudiantes de Bellas Artes, señor Luis Elvira, y del escultor Antonio Sassone.



Conjunto de señoritas y caballeros que tomó parte en la fiesta celebrada con motivo del cumpleaños del joven Raúl González.





El coronel del ejército peruano y agregado militar de la embajada de aquel país, don Carlos Dellepiane, con los afiliados de la Sociedad Peruana Unión y Beneficencia, que le brindaron una comida de honor.

El doctor Vicente C. Gallo, al recibir el saludo cariñoso de los dirigentes estudiantiles, que le visitaron en nombre de la Ciudad Universitaria, entregándole el título de miembro de la junta ejecutiva de la misma



Señora María Adela Ayarragaray de Pereda con uno de sus hijitos.

La Dama DUENDE DICE...

RENOVACION constante es la vida, en el proceso de sus múltiples actividades. ¡Cuántas, y cuán hondas transformaciones han podido jalonar, en el correr del tiempo, el afán constante de esta vieja Duende, persiguiendo tenazmente, un anhelo de su espíritu: ver consagrada a la mujer, como *valor social* en nuestro medio ambiente! He considerado siempre que todo ser humano —no admitamos excepciones— es agente del progreso universal, que utiliza en su magno impulso a los elementos que reconoce como *motores* o resortes eficaces de su engranaje, dejando a la vera del *camino*, a los que representan un "peso muerto..." Y como en todo corazón femenino alienta ese sentimiento latente de abnegación, que al franquear el cerco encantado del hogar, ofrece noble y generoso aporte a la sociedad en que actúa, máxime cuando realza este sentimiento la dualidad luminosa de la inteligencia y la cultura, creo que la mujer debe compartir con el hombre, aquellos cargos dirigentes, en los que pueda actuar como una fuerza nueva, y con la autoridad de una ecuanimidad firme y serena.

Tales condiciones acaban de ser consagradas oficialmente por el Poder Ejecutivo de la Nación, confiriendo el alto cargo de Presidenta del Patronato Nacional de Ciegos —cargo que por su importancia entraña responsabilidad tan ardua para una personalidad femenina— a doña María Adela Ayarragaray de Pereda. No es *por vez primera, lectoras y amigas mías,* que el Poder Ejecutivo de la Nación confía en manos femeninas —¡tan frágiles al parecer!— los destinos de una institución que encierra tan amplio programa de asistencia social, ya que en esta *honrosa distinción tiene un antecedente glorioso:* la fundación de la histórica Sociedad Damas de Beneficencia, que jalona tan luminosamente nuestra evolución nacional. Pero mucha agua ha corrido desde entonces, bajo los puentes... y la reciente y acertada designación de doña María Adela Ayarragaray de Pereda, confiriéndole autoridad absoluta, para reorganizar una institución llamada a mitigar en lo posible, el dolor inenarrable de los seres que viven privados del don divino de la luz, es motivo de íntima satisfacción, para las que hemos reclamado siempre la colaboración que corresponde a la mujer, en los cargos oficiales en los que su inteligencia y preparación general tienen un auxiliar inapreciable: la ecuanimidad y la ternura...

Alentada por la confianza del Superior Gobierno, y el auspicio entusiasta de la esposa del primer magistrado, doña Luisa Iribarne de Ortiz, *ha iniciado la señora de Pereda la reorganización* del Patronato Nacional de Ciegos; su clara inteligencia, una cultura amplia y refinada, y su capacidad como organizadora, de la que ha dado reiteradas pruebas ya, en las actividades de la Acción Católica, auguran, para el Patronato Nacional de Ciegos, el perfecto desenvolvimiento de su misión de confraternidad cristiana... Anima a la joven Presidenta, ese espíritu de solidaridad humana, que le ha hecho captar los más graves problemas sociales desde los primeros años de su riente juventud, vividos en las grandes capitales del viejo mundo, donde modelara su inteligencia en un ambiente de arte, de belleza y de cultura. Accesible y cordial, asegura que no descuidará esos pequeños resortes que constituyen la base del múltiple engranaje de una obra cimentada en el corazón, y a la *que dedica ya desvelos y afanes,* pese a la *tarea abrumadora,* en la que espera ser generosamente acompañada por sus colaboradores.

Cabe recordar hoy, como fragmento de una conversación íntima, algunas expresiones suyas... "Hace algunos años, decía, he sentido, como una revelación, el anhelo de ocuparme de los no videntes; el dolor de esas vidas —que aunque sean dueñas de las ventajas más codiciadas, carecen en realidad de todo, puesto que no tienen otra luz que la de su espíritu— me ha sugerido como mandato ineludible, el propósito de unir mis esfuerzos, a los de los hombres de ciencia que puedan guiarnos, a los de los filántropos, que estudian constantemente los medios de hacer más llevadera cada una de esas existencias selladas por prueba tan cruel..."

Tales palabras me sugieren el *recuerdo* de la sentencia memorable: *"Todo ser trae a la vida una misión ineludible..."* Pero no todos los míseros mortales sabemos cumplir ese mandato superior, estimulado y encendido por la Fe, por esa noble concepción del bien por el bien mismo, que ilumina el espíritu de la señora de Pereda...

Influencia fecunda en sugestiones, tiene para el optimismo de esta Duende, la resolución del Superior Gobierno de la Nación, al enaltecer la actuación de la mujer argentina con el reconocimiento oficial de su colaboración.

Y cabe señalar también, al agradecer este gesto que a todos nos honra y nos conforta, el acto de justicia que acaba de poner en evidencia a otra figura femenina que representa un valor positivo *como servidora del Estado. La señora* Itala Morozzi de Bonanni, que fuera la primera mujer *admitida* —25 años ha— en el personal del Ministerio de Agricultura, a quien el Ministro del ramo ha puesto recientemente en posesión del cargo de "Jefe del Personal", consagrando sus servicios con la categoría que corresponde a sus condiciones de excepción. Empleada ejemplar, ha conquistado el respeto y el afecto de los altos funcionarios que hallaron en ella eficacísima y leal colaboradora, como también el de los empleados de menor jerarquía que pudieron confiar siempre en el apoyo y estímulo de su bondad y simpatía.

Lectoras amigas: la perpetua renovación que va ritmando el curso de la vida femenina, jalona lenta, pero firmemente, las conquistas debidas a la capacidad y a la energía de la mujer argentina; influencia fecunda en sugestiones, tienen pues, para esta vieja *espectadora de la vida, las recientes y honrosas designaciones* oficiales conferidas por las altas autoridades de la Nación.

SI PUEDES, HIJO MIO...

Si puedes conservar tu cabeza cuando a tu alrededor todos la pierden y te cubren de reproches; si puedes tener fe en ti mismo, cuando duden de ti los demás hombres y ser indulgente para su duda; si puedes esperar y no sentirte cansado por la espera; si puedes, siendo blanco de falsedades, no caer en la *mentira y si eres odiado no devolver el odio*, sin que te creas por eso ni demasiado bueno, ni demasiado cuerdo...

Si puedes soñar sin que los sueños imperiosamente te dominen; si puedes pensar sin que los pensamientos *sean tu objetivo único; si puedes* encararte con el Triunfo y el Desastre y tratar de la misma manera a esos dos impostores; si puedes aguantar que a la verdad por ti expuesta, la veas retorcida por los pícaros, para convertirla en lazos de los tontos; o *contemplar* que las cosas a que diste tú vida se han deshecho y agacharte y construirlas de nuevo aunque sea con gastados instrumentos; si eres capaz de juntar en un solo haz todos tus triunfos y ganancias y arriesgarlos a cara o cruz, *en una sola vuelta*; y, si perdieras, empezar otra vez, como cuando empezaste y nunca más exhalar una palabra sobre la pérdida sufrida...

Si puedes obligar a tu corazón, a tus fibras y a tus nervios a que te obedezcan aún después de haber desfallecido, y que así se mantengan *hasta que en ti no haya otra cosa* que la voluntad gritando: "¡Persistid, es la orden!"

Si puedes hablar con multitudes y conservar tu virtud, o alternar con reyes y no perder tus comunes rasgos; si nadie, ni enemigos ni amantes amigos, pueden causarte daño; si todos los hombres pueden contar contigo, pero nunca demasiado; si eres capaz de llenar el inexorable minuto, con el valor de los *sesenta segundos de la distancia final*: ¡Tuya será la tierra, y cuanto ella contenga, y —lo que vale más— serás un hombre, hijo mío!

Kipling

LA TOS

La tos significa siempre un padecimiento del aparato respiratorio. No pierda tiempo tratando de curarla con jarabes o pastillas. Averigüe pronto su verdadera causa. Un examen médico y una radiografía pondrán el asunto en claro y permitirán un *tratamiento* realmente eficaz. No se trata de ser timorato o aprensivo, sino consciente y cauto. No olvide que la tuberculosis se cura con facilidad si se la conoce en su principio. No espere grandes signos. Desconfíe de los pequeños, y saldrá siempre ganancioso. Si tiene usted una "pequeña tos" que esperaba ver curar con el tiempo y que persiste, aclare su situación. El cumplimiento de este consejo sólo tiene ventaja para usted.

Publicación solicitada y controlada por el Centro de Investigaciones Tisiológicas. Ley 12.098.

DESDE LA FILA CERO

por DON ROQUE SEGUNDO

TEATRO "SMART"

"Se alquilan buenos mozos"

Pieza en tres actos, original de Agustín Remón.



FLORENCIO PARRAVICINI

FUI por lana y volví trasquilado. Ciertos refranes tienen la fuerza de los siglos. El ex cónsul argentino en Vigo no se animó a representar su trabajo en el teatro Rosalía de Castro, del citado puerto gallego. Obtuvo la gracia en Buenos Aires, ciudad del perdón, y esta ciudad "sui géneris" le abrió las puertas del teatro Smart.

"Se alquilan buenos mozos" es una obra teatral que no ha pasado siquiera por el tamiz de la crítica. La gente ha ido a ver a Parravicini, y la misma gente, ante las salidas procaces de don Florencio, ha dicho que la obra constituye el parangón que al Obelisco le faltaba. La obra de don Agustín de Remón y el Obelisco de don Mariano son dos cosas que ha necesitado de un buen andamiaje.

"Se alquilan buenos mozos" no es comedia ni "pochade" ni "vaudeville". ¡Tan sólo Dios sabe lo que es! ¡Y Dios es misericordioso! Un argumento de película ha sido traído a la rastra a ocupar un sitio en la escena teatral, escena —de acuerdo con las reglas clásicas— que es exposición, nudo y desenlace. La obra que comento tiene solamente exposición; no tiene nudo ni desenlace. El interés de la obra, para el público complaciente, reside en los atropellos del eficaz actor Florencio Parravicini. Atropellos al lenguaje y al buen gusto.

GLORIA GUZMAN

Hay una Comisión Nacional de Cultura que ejerce superintendencia sobre las manifestaciones artísticas de la ciudad. Esta Comisión Nacional de Cultura parece no existir respecto de los ex abruptos del principal actor, que no condicen con los categóricos cánones del buen decir.

No es de extrañarse, sin embargo; el Presidente de la Comisión Nacional de Cultura no es escritor y Sarmiento no existe.

Gloria Guzmán, "la niña de otros tiempos", hace lo posible para congraciarse con el público generoso. Amelia Bence, mientras no cambie el tono quejumbroso de su voz, no será nada. Pepe Olarra sigue siendo el mismo de la "Boîte Rusa". Los únicos que realmente se destacan son García Buhr, el de la franca sonrisa argentina, y el gigante Carlos Enriques, posesionado de su vidrioso papel hasta el punto de convencerme. Y nada más.

Debo recordar al autor —que desarrolla su "argumento" en Niza— que en esta ciudad francesa y en su Casino no se juega a la ruleta sino a la "boule", debido al protectorado que ejerce Francia sobre el Principado de Mónaco, cuyas rentas emergen de Montecarlo. Y a las diversas traducciones con que nos obsequiaran ya varias compañías, faltaba que don Agustín Remón —que parece no haberse aún aclimatado en este país— agregara, como lo hizo, una pieza que ni siquiera por su hibridez puede catalogarse en el género dramático.

AMELIA BENCE

La pieza puede honrar a su autor pero no a sus intérpretes, desde el momento que no honra a la cultura del país.

Y compadezcamos al respetable, que acude de buena fe, atraído por el título y por las figuras del elenco.





JOSE OLARRA

TEATRO "COMICO"

"Mi suegra es una fiera"

Pieza cómica de Julio F. Escobar, en tres actos. (Basada en una de Hennequin y Mitchell).

ASI reza la flamante cartelera del teatro Cómico, situado en la calle Corrientes a la altura, más o menos, del mil doscientos. Como mi suegra es una fiera de verdad, la llevé al Cómico creyendo que la pondría frente a una suegra fiera de verdad. La "suegra" de la adaptación de Julio Filiberti Escobar resultó y resulta todavía, pues sigue representándose, una suegra de las pasables.

OLINDA BOZAN

Me senté en un "fauteil d'orchestre" y desde mi asiento, que pagué, dominaba la escena y la sala. Estaba a mis anchas. Al alzarse el telón vi a Paquito Busto, con más busto que empaque. Paquito Busto estaba irresistible; no así la novia, que no parecía estar en su papel de tal. La sala estaba de acuerdo conmigo, menos mi suegra, que esperaba con santa paciencia la entrada de su colega.

Apareció ésta, al fin: Olinda Bozán, de cesárea envergadura. Sonrió la sala, sonreí yo, pero no sonrió mi suegra. "Esta —me dijo en voz baja, pues estábamos detrás del apuntador— no es una suegra de órdago... Ya verás, ya verás, yerno amado, que al final resultará una suegra que se traga todo, hasta eso que está escuchando sin ganas de los propios labios de su marido y de su reciente hijo político".



PAQUITO BUSTO

Efectivamente; Olinda Bozán se tragó todo, incluso su papel, pues no lo interpreta a la altura de sus bullangueras dotes escénicas. No impresiona como lo que debiera ser: Una suegra fiera de verdad.

Paquito Busto defiende, gracias a su prestancia y agilidad de actor, una pochade en decadencia, y valga el término. El único que se destaca por su eficiente naturalidad es el señor Francisco Alvarez, don Francisco, merecedor, es conveniente recalcarlo, de papeles protagónicos. Yo no lo conozco ni tampoco mi suegra; de manera que el elogio sincero y desinteresado es valedero.

La obra, conocida de hace tiempo y llevada ahora, también, a la pantalla argentina, no es, literariamente hablando, de las recomendables. Y, sin embargo, la pochade francesa hace reír aun oliendo a ciclos viejos. Hace reír gracias a la interpretación de Paquito y de don Francisco: sí, señor, de don Francisco. Quizás más nervio en "la suegra fiera", en Olinda Bozán, haría reír más. Pero Olinda Bozán no puede arrancar peras de un olmo. La parte "adaptada" para ella por Filiberti Escobar no le brinda a la simpática actriz ningún provecho.



FRANCISCO ALVAREZ

Lo único bueno que la obrilla tiene es su sentido moral, aunque esto se preste a sonrisas. Sin la fuerza y el diálogo de "Les parents terribles" —con perdón de Cocteau— estrenada con rotundo éxito en el teatro "Les Ambassadeurs" de París— y en donde una suegra se mata porque una nuera se lleva al hijo mimado— la "pochade" del Cómico se presta, por sus buenos ratos, a la indulgencia. Ni la suegra de la obra inmortal de Cocteau ni la de la obrilla moral de Hennequin y Mitchell es una suegra fiera. Para buscarla tendría que recurrir al teatro griego, y esto es espeluznante para Julio Filiberti Escobar.

UN REGALO *para todas* LAS DAMAS *de la* REPUBLICA

★

—Sí, ya sé que el Polvo Le Sancy es superior, pero... ¿qué tono Le Sancy me quedará mejor?

—Escribe a la Perfumería Dubarry y te regalará una Colección de Tonos Le Sancy.

El Polvo Le Sancy embellece más y por más tiempo. Y para que todas las damas puedan comprobarlo enviamos, a quien lo solicite con este cupón, una Colección de los 8 Tonos Le Sancy.



CUPON GRATIS!

PERFUMERIA DUBARRY - ANCHORENA 1775 Bs. As. Sírvase enviarme, gratis y sin compromiso, la Colección de Tonos Le Sancy - Acompaño diez centavos en estampillas para el franqueo.

Nombre ....

Calle ....

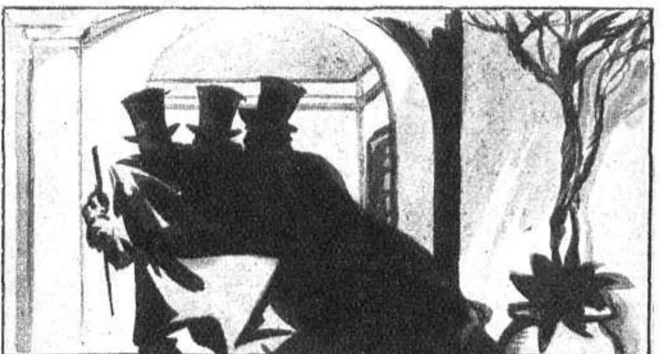
Localidad .... F.C. ....

CC. 1

JOSE MARMOL — *Amalia*



El 4 de mayo de 1840, a las diez y media de la noche, salieron de una casa de la calle Belgrano tres jóvenes. Uno de ellos llevaba al cinto una larga espada.



Dos minutos después, siguiendo un plan de precauciones convenido de antemano, otros tres abandonaban la casa para dirigirse a la calle Balcarce.



Iban a emigrar para combatir al tirano Rosas, embarcándose en una ballenera que Merlo, uno de ellos, decía tener preparada en un sitio de la costa.



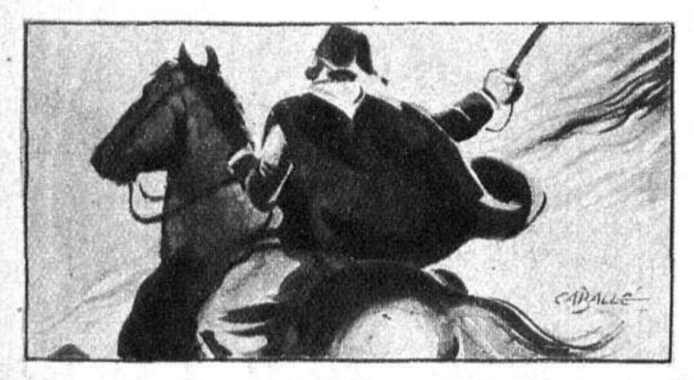
Reunidos en la calle Balcarce, uno de los fugitivos dijo: "Ahora es preciso no separarnos más. Siga usted adelante, Merlo, y condúzcanos.



Este les llevó por Venezuela y San Lorenzo a la ribera. "No está aquí —exclamó—. Es necesario caminar algo más."



De pronto, Merlo echó a correr, dando un agudo silbido. La alarma se apoderó de los fugitivos. ¿Qué significaba aquello?



Se oyó el ruido de estrepitosa carga de caballería, dada por cincuenta jinetes que cayeron sobre los desgraciados prófugos.

DIBUJOS DE CABALLE



El coronel Lynch, Maisson y Oliden cayeron malheridos. Riglos fué muerto de una puñalada. Los asesinos ultimaron a sus víctimas. **(Continuará en el próximo número).**

ERA UN GRANDE HOMBRE

Aparece un hombre de genio: es bondadoso, fuerte, magnánimo, útil para todos.

Como el alba, apareciendo por encima del océano, doran los rayos de su ilustración las frentes de la multitud, derrama brillante claridad; aporta una idea al siglo que lo espera, cumple su misión, trata de engrandecer los espíritus, de disminuir las miserias, desea el progreso y es feliz si consigue que se alivie el dolor.

¿Creéis que lo van a coronar?

Pues lo silban. Escribas, sabios, retóricos, la aristocracia, el populacho, todos le silban a la vez, produciendo siniestra algarabía.

Si es orador o misionero, le silban; si es poeta todos exclaman en coro: "Es absurdo, monstruoso, causa indignación".

El poeta, sin embargo, mientras babean sus laureles, de pie, cruzados los brazos, con la frente erguida y la mirada serena, contempla tranquilamente y piensa... y de vez en cuando sacude una antorcha a sus pies y en la obscuridad, deslumbrando al odio, alumbra de repente el fondo del alma humana.

Para sus contemporáneos y para las generaciones vivientes va sembrando la gloria y recoge la ofensa.

El progreso es el bien que persigue; el bien le sirve de brújula y de piloto; se asila en el puente del navío; los marineros, para tomar los vientos y las corrientes, ponen la proa hacia distintos rumbos y para llegar mejor al puerto dijérase que se desvían de él. El hace lo mismo y oye vituperios e imprecaciones; ignorancia que todo lo sabe, lo denuncia todo; si se dirige hacia el Sur, se equivoca; si se encuentra con la tempestad, ¡cuánto se alegran!

Bajo tan enorme peso, al fin dobla la cabeza; van pasando los años y muere...

Entonces la envidia, ese demonio vigilante, se acerca, le reconoce, le cierra los ojos y cuida de clavarle las manos en el ataúd; se inclina, escucha para espiar si verdaderamente está muerto, y enjugándose los llorosos ojos, exclama: ¡Era un grande hombre!

Víctor Hugo

UNA FRASE DE BRILLAT SAVARIN

El autor de la "Fisiología del gusto" tiene una frase: "On devient cuisinier, mais on nait rotisseur", que no tiene nada de original. Algunos rebuscadores de hechos y figuras notables, se han dedicado a comentar esta frase, encontrando que ha sido calcada de otra que se encuentra en las primeras páginas de la gramática latina, que dice así: "Poeta nascitur, orator fit". **Poeta se nace, orador se hace.**

No ha sido, pues, difícil sustituir los elementos de **poeta nascitur, orator fit**, con la no menos lírica de "se hace uno cocinero, pero se nace "rotisseur" (asador de pollos).

Las bellas frases están destinadas a esta continua rotación a través de los siglos. No debemos asombrarnos que aquel que escribió la famosa frase latina sobre los poetas y los oradores, hubiera a su vez robado la idea a aquel agudo pastelero del otro lado del Tíber, que mereció los honores de más de una pluma sutil y humorística.



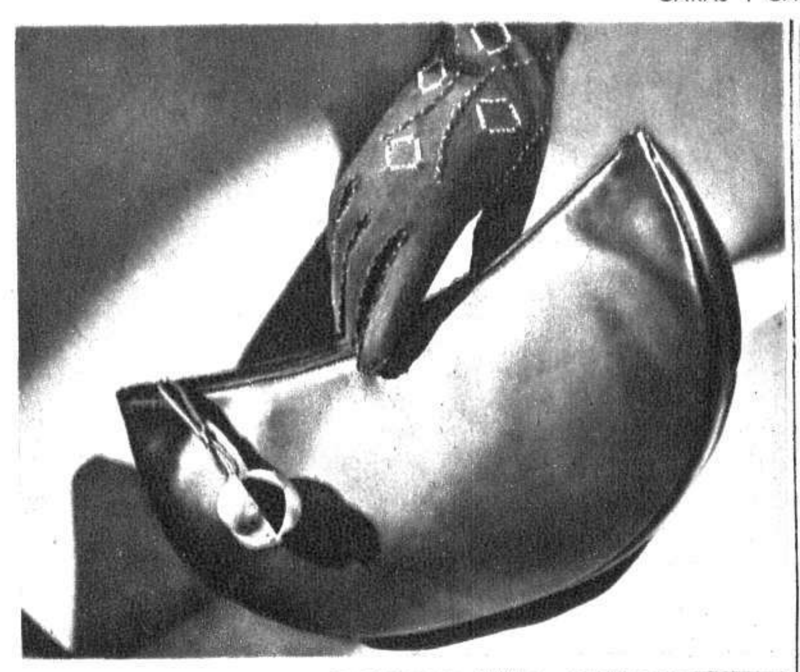
El jurado en su difícil tarea de selección.

El popular escritor y charlista radiotelefónico Juan José de Soiza Reilly regocijando una vez más al público con su fácil palabra y chispeante ingenio.

ASI FINALIZO NUESTRO CONCURSO DE SALUD Y BELLEZA INFANTIL

Momento en que los padres de los niños premiados reciben las pólizas dotales de mil pesos, donadas por "La Metropolitana".

Los seis niños elegidos por el jurado: Mary Acosta, Lidia Ana Larrosa, Adriana Cristina Arenas, Enrique Bononi, Jorge Rivieri Raggio y Carlos Alberto Lentini.



Una sencilla expresión en carteras es ésta de cuero beige, con un simple adorno en el cierre. Los guantes, muy originales, son de gamuza.

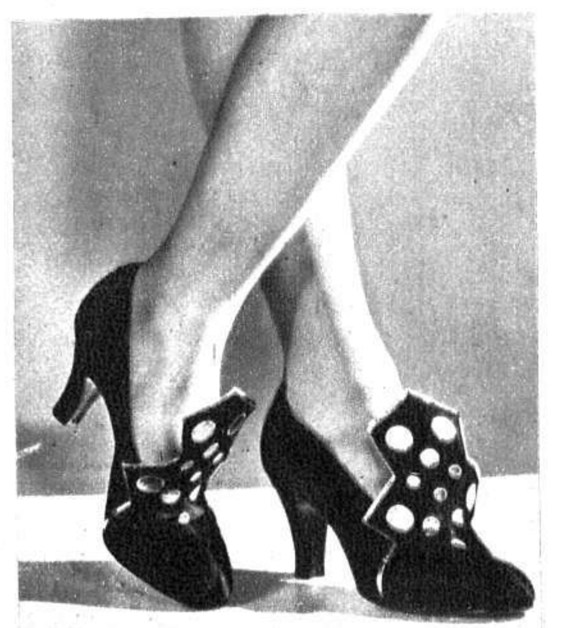
LA MUJER CHIC

●

Fotos de Montaña, exclusivas para "CARAS Y CARETAS"



Zapatos para fiestas, creados por Pinet, en cuero dorado y strass.



Otro modelo de Pinet, confeccionado en satén negro y cuero dorado.

ETIMOLOGIA DEL NOMBRE JAVIER

EN la Argentina hay de todo, hasta personas que se interesan por los estudios filológicos. Por otra parte, una buena etimología vale más que cien charadas.

Poca gente conocerá el origen del nombre y apellido Javier. Para el común de los curiosos era una palabra inexplicable en las dos grafías de Xavier y Javier.

En un erudito artículo de Ramón Menéndez y Pidal, publicado por "Revista de Filología Española", queda aclarado el problema. El gran filólogo demuestra que la voz vasca *Echeberri* (Casa nueva es igual a Javier.

"De *Echeberri* —dice—, se deriva *Xavier;* este nombre, hecho famoso en la onomástica católica por el San Francisco del siglo XVI, tiene una especial importancia para nosotros. J. Vinson creyó que *Etcheberri* era voz reciente y sin interés, y que la grafía *Xavier* es inadmisible y exige una rectificación. J. de Jaurgain le objeta a lo primero que ya en el siglo XIV se encuentra *Echeberría*, pero rechaza que con *Echaberri* tenga que ver *Xavier* o *Javier*, pues el nombre de este pueblo navarro se escribe en lo antiguo *Escabierre* en 948; *Exaberre, Exvierre* en 1092; *Isavier, Savier, Xavier* y *Javier* en el siglo XIII, a lo cual Vinson, dejando a un lado sus puntos de vista primeros, contesta sólo insistiendo en la relación de *Xavier* con *Etcheberri* y para ello recuerda que la jota española (entiéndase la correspondiente a la antigua grafía *x*) se pronunciaba antes como la *ch* francesa. Aun así queda por explicar la diferencia entre la *ch* francesa de *Xavier y* la *tch* de *Etcheberri* y sobre todo la forma más antigua *Escabierre,* que es el punto de partida de la duda de Jaurgain y de otros".

El sabio filólogo español continúa haciendo el despejo de la incógnita, para lo cual emplea varios signos, que no podemos reproducir; pero por medio de los que prueba que la sc y la *x*, en la grafía anterior al siglo XIII, tenían igual valor de la *ch*.

Luego examina las variantes empleadas por los documentos altoaragoneses: *Escaberri, Scaueirre, Xauierri, Escaberri, Scabierraça, Sciaberraça, Exabirre, Exabirri Exaubirri, Exaurre y Exauirre.*

Resulta de ello indudable que el municipio navarro en que nació San Francisco de Javier, es una variante arcaica del vasco Echeberry, en significación de Casa Nueva. En Navarra existen los toponímicos Javerrí y Javier; en Huesca, Javierre, Javierregaray y Javierrelatie.

El curioso lector, que desee mayores pormenores, debe buscar el tomo V de la "Revista de Filología Española", donde encontrará, además, muchas cosas dignas de estudiarse.

Y, para terminar, hablemos del santo que popularizó el nombre.

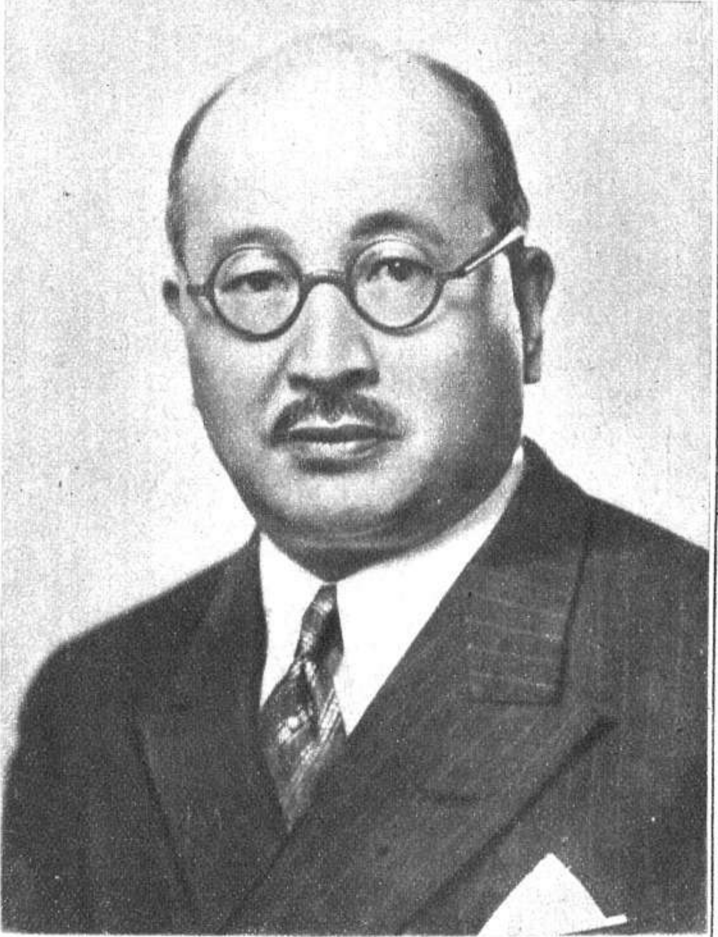
San Francisco nació en 1506, en el castillo de Javier (Navarra). Fué apóstol en las Indias y discípulo y gran amigo de Ignacio de Loyola, el santo fundador de la Compañía de Jesús.

San Francisco Javier alcanzó celebridad con sus numerosas misiones al Asia oriental y al Japón.

Murió a los 46 años de edad cuando más entregado se hallaba a su evangélico apostolado.

CARAS y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
Dirección, Redacción, Administración: CHACABUCO 151-155 Bs. As.
PRECIOS DE SUSCRIPCION
CAPITAL:
Trimestre $ 2.50 m/n. Semestre $ 5.— Año $ 9.—
INTERIOR:
Trimestre $ 3.— m/n. Semestre $ 6.—. Año $ 11.—
EXTERIOR:
Trimestre $ oro 2.—. Semestre $ oro 4.—. Año $ oro 8.—
Número suelto, en la capital, 20 centavos. En el interior, 25 centavos. Número atrasado del corriente año, en la Capital, 40 centavos. En el interior, 50 centavos.
Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos de Norte América, Guatemala, Haití, Honduras, Méjico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. De acuerdo con las tarifas postales vigentes, el precio de subscripción para los países que se detallan es de $ 5.— oro sellado argentino, equivalente a .... $ m/n. **11.35**



Señor Iwataro Uchiyama, ministro del Japón en la Argentina.

LA FIESTA NACIONAL DEL JAPON

ES el día del natalicio de Su Majestad Imperial Hirohito, descendiente directo de Yimmu Tenno que hace 2599 años fundó la dinastía y el Imperio, cuando Rómulo en Occidente echaba los cimientos de Roma, la ciudad eterna.

El actual emperador que ascendió al trono en el año 1926 es el 124 miembro reinante de la familia y el tercer emperador del período moderno que se inició en el año 1868 con el emperador Mutsuhito, el gobernante más famoso del Asia de todos los tiempos y bajo cuya égida comienza no sólo una nueva era para el Japón, al salir de su aislamiento, sino para todo el continente que bajo su índice marcador ha emprendido la marcha de la Restauración de su anciano señorío.

La homogeneidad racial de los japoneses ha dado fuerza al amor a la patria, a la lealtad al soberano, unidad de espíritu y de acción en casos de emergencia y esa característica tan personal de la cortesía y la hospitalidad.

Todo ello ha creado una nación poderosa, en el corto espacio de tres generaciones, a quien el mundo escucha y respeta y a quien la República Argentina admira a través de la fuerza espiritual que la anima.



Tokio se perfila ya como población occidental.



Luis Bernardo Bacquié, principal autor de la defraudación.

Chalet de la calle Esmeralda 127, de Tigre, donde residían los Bacquié.

DEFRAUDAN CINCO MILLONES DE FRANCOS EN FRANCIA Y CAEN EN PODER DE LA POLICIA PORTEÑA

Roberto Bacquié, hijo del anterior, complicado en el asunto.

Guillermo Santiago Vicente Bacquié, sobrino de Luis Bernardo, el primero de los detenidos.

La compañera de Roberto Bacquié, sorprendida a su regreso de prestar declaración

Ivonne Bacquié, hija ...

UNA familia francesa de estafadores, que había defraudado 5 millones de francos a la Societé Privée de Banque, de París, ha sido detenida por la policía de Buenos Aires. La policía de París había dado aviso a la nuestra de la fuga de los autores de la defraudación y le pedía su apresamiento si llegaban a nuestro país. Con posterioridad, un mensaje de la policía brasileña informó que miembros de la familia de referencia, de apellido Bacquié, habían pasado por aquel puerto, en un transatlántico, con rumbo a Buenos Aires. Radicada la pesquisa en nuestro país, empleados de la sección defraudaciones y estafas, de investigaciones, detuvieron días pasados a Guillermo S. V. Bacquié, en momentos que acudía a una empresa de transporte aéreo. Por él se supo que su tío Luis Bacquié y un hijo de éste, Roberto Juan Bernardo, residían en el Tigre, y allí los detuvo la policía. Los citados efectuaron la defraudación, valiéndose de hábiles maniobras. Después de las diligencias judiciales, quedarán a disposición de ... francesa.

Los pesquisas Marini y Garillo, que realizaron las de... ...

¡INEVITABLE!

MAGNESIA S.PELLEGRINO



Esos bostezos frecuentes, persistentes e inevitables provienen de una mala digestión o de un defectuoso funcionamiento del intestino. Limpie su estómago tomando en ayunas o al acostarse, una cucharadita de Magnesia San Pellegrino.

EL FRASCO
(de 75 gramos)
$ 1.80

MAGNESIA S.PELLEGRINO

EFICAZ - AGRADABLE - ECONOMICA

HISTORIA de Gasparín Pulguilla

POR JOSÉ ZAHONERO

—¿Conque tienes una historia tan famosa? —dijo el sargento Muñana a Gasparín, —y así debe ser —añadió— toda vez que siempre estás diciendo: "Para historia la mía..." pero nunca la cuentas.

—No hay tiempo, mi sargento —replicó Gasparín.— Entre ir y venir y meternos en danza con los mambises...

—Anda, que ahora nos queda un momento de descanso, gracias a la paliza que llevaron anteayer... hasta tendremos que ponernos a hacer calceta para no aburrirnos. Cuenta, cuenta, que a mí me gustan las historias, me divierte oirlas. Sobre todo si son de muchos lances.

—Como haber lances, dos hay en mi historia, y grandes.

—¡Ay, Gasparín!, que yo he leído novelas de mucho enredo y grande tiene que ser el de tu historia para que a mí me guste.

—Mire usted, mi sargento, yo no sé si es o no cosa de enredo lo que voy a contar; pero en fin, óigame, que pienso que si no ha de divertirle, pues no es cuento de risa, puede que le haga llorar.

—¡Llorar! ¡Atiza, mandado te envío de lejos! ¡Mira que llorar! —replicó el sargento riéndose y tirándose de los bigotes.

—Pues óigame. Yo nací en Cuévanos, que es pueblo pequeño que apuesto que no le hallan en el mapa sino señalado por un puntico chiquirritín. Padre era y es tan pobre, que pienso que ni aun los vecinos del lugar se fijan en su persona, que es además tan diminuta como la mía, y madre es aún más chiquita que yo. Soy hijo único. Nos llamaban en el pueblo "los Pulgas", y esto de apodo, pues los nombres nunca los supieron. Nos bastaba la barraca en que vivíamos, con ser como una garita, para estar bien anchos en ella. Con decir a usted, mi sargento, que casa y cerca valen cuatrocientos reales, imagínese lo que serían nuestras haciendas, si casa y cerca fueran nuestras, que no son sino alquiladas. *Asina* y a este *respective* todo lo demás. Un grande arcón carcomido ya y paticojo, donde guardaba madre un refajo, algunas camisas, calzones y otras pocas ropas, remendado todo y recosido; unas cuantas cazuelas y pucheros, tres banquejos toscos hechos a hachazos con madera de encina, jergones de paja y un colchón, mantas raídas, una pala y un pico son todas nuestras riquezas. Madre hacía medias, padre ganaba cuando más un par de reales por cavar la tierra y yo recogía en un zurrón los mendrugos y en un puchero la comida que me daban los vecinos del pueblo y los de otros pueblos cercanos, y esto no todos los días. Cuántas veces al llegar a una puerta oía: "¿Quién llama? — ¿El Pulguilla? — Vete, Pulguilla, no seas posma... ya te dimos la semana pasada. ¡Ah, cuántas, cuántas veces me despachaban de vacío y bien sermoneado por mi pedigüeñería!

—¡Pobre Gasparín! —exclamó el sargento.

—Y sin embargo, éramos muy felices... Padre siempre cansado y refunfuñando con su mal humor, madre resignada y siempre rezando como una santa... y yo cantarín y corretón como un pajarillo y como un cachorro... La pena verdadera llegó... Se hizo el sorteo, ¡y miren qué suerte la mía!, caí soldado. Mala fortuna.

—¡Toma, y a eso llamas mala sombra o mala suerte! ¿Pues no ibas a estar, por mal que estuvieras, mejor de lo que estabas? Porque ahora en campaña mal se anda; pero en el cuartel se tiene ración segura, buen calzado, buena ropa, no mucho trabajo y mucha alegría... Si hubieras sido como yo..., hijo de padres bien acomodados. Pero tú, ¡un pulguilla!

—¡Ah, que el ratón más flaco ama a su agujero! —replicó Gasparín.— Caí soldado, y aquí viene el lance gordo de mi historia, que fué cuando tuve que marchar del pueblo para presentarme en las filas, y más sabiendo que luego, luego había de ir a la guerra.

—¿Lance? Por el mismo hemos pasado todos.

—¿Todos? No todos. Sargento es usted, y si muere deja diez reales a su madre, diez reales diarios para toda la vida... Acaso, si me hubiera vendido por otro... Mire, mi sargento, y no se ría... que no hay lance más triste. Madre, envuelta en un mal trapajo... se fué a despedirme y lloraba, lloraba la pobre sin consuelo. "¡Hijo de mis entrañas, hijo de mis entrañas, hijo mío!... —gritaba—. ¡Qué va a ser de mí sin verte... malventurado!... *Probeza* teníamos y teníamosla en paz, que así Dios Nuestro Señor y la Santa Virgen lo querían... Pero sin ti, pero sin ti... y con el aquel de estar siempre, siempre pensando en si te ahogarás en la mar, o te matará una bala, o estarás enfermo de calentura maligna..." ¡Dios soberano!... Y padre lloraba también, y no hablaba palabra, sino una vez que dijo que podía ser que aquello fuese para mi bien. Si hubiera usted visto qué enturbiados tenían los ojos, cómo corría el lloro por la cara de mi madre... cómo me apretaron al abrazarme... ¡Mire si fué lance aquél... que no le olvido!... Otro fué que ya a cuarto de legua del pueblo halléme con Maruja, la de la bodega... una chiquita que, mendiga como yo, pedía de puerta en puerta por todas las de Villacastín... y que había ido allá donde yo la encontré... y había ido por despedirse de mí la pobrecica, y llorando la dejé y secándose las lágrimas... y me dió un escapulario nuevo, que tengo y que ella había pedido a las monjas de un convento de la ciudad.

—Y ésta es toda tu historia. Pulguilla?... Pues como esos lances todos contamos; ¡vaya que también tu historia es tan poquita como tú, Gasparín!

—Para usted, mi sargento, pero no para mí.

—Así será, Gasparín.

—Pues bien, así será, Pulguilla.

No bien habían acabado su charla los militares, cuando pusiéronse en pie, rápida, eléctricamente conmovidos por el alarmante y resonante vivísimo toque de llamada, el más poderoso de los toques militares de corneta.

—¡En danza, muchachos! —exclamó el sargento.— Salta, Pulguilla... ¡a formar!

★

La última parte o epílogo de la historia de Gasparín fué escrita por el general en jefe y publicada por el gobierno en la *Gaceta* oficial.

"Heroica fué, excelentísimo señor, la conducta del ejército: en el ataque hiciéronse notables el sargento Ramón Muñana y los soldados Ricardo Valls y Gaspar Pérez, los cuales, penetrando en lo más cerrado del cuerpo enemigo, lucharon con tal valor que deshicieron la partida, y persiguiendo al cabecilla y a los principales jefes les hirieron e hicieron veinte prisioneros; el soldado catalán Valls murió en honor de la patria y a consecuencia de las heridas recibidas, hállanse asimismo gravemente heridos Muñana y Gaspar Pérez.

"Propongo a los tres para la cruz laureada de San Fernando; al sargento le he ascendido a teniente, y a sargentos a los soldados Valls y Gaspar Pérez, con el haber que por pasar a inválidos del ejército de la patria les corresponde".

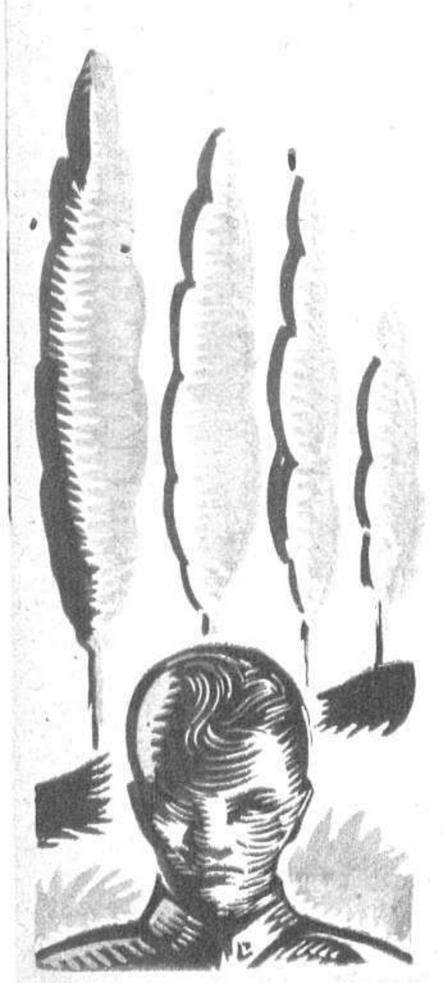
Y días después publicaba la *Gaceta* otro parte: El soldado Gaspar, hallándose en la cama, había saltado de ella para tomar parte en la defensa del hospital de sangre cercado por los insurrectos y había muerto.

Fué ascendido a oficial... su nombre puso a gran altura el honor del soldado.

Muñana no se acordaba ya de Gasparín ni de Pulguilla... sino del caballero oficial, y conservaba en su memoria, para poder repetírselas a los padres del soldado, las últimas palabras de éste:

"Ya, si no me ven... por lo menos no pasarán hambre y pueden estar orgullosos... pero la pena... ¡oh, la pena habrá de matarlos!"

Tal es la sencillísima historia, verídica y probada, de Gasparín Pulguilla.





chocolate AGUILA un producto SAINT



Para la tarde...

Dos preciosos vestidos confeccionados en telas de colores lisos: el de la izquierda, marrón, y el de la derecha, azul.

Fotos de Montaña, exclusivas para "CARAS Y CARETAS"

Sombrero de "velour" azul marino. La cinta es de "gros grain" color tomate.

MANUALES DE BUENAS MANERAS

Además de las inquietudes que nos vienen de la vieja Europa, y de las propias, hay motivos de intranquilidad para los verdaderos educadores y de las madres que han recibido una sólida educación y no se resignan a la carencia de la misma en numerosas personas que, juzgadas exteriormente, parecen cultas, pero a poco que se las trate muestran su escasa urbanidad.

Al niño o al adolescente a quienes se les enseña en la escuela que debe servirse del escarbadientes, pero no permanecer con él largo rato entre los incisivos, y que a la hora de comer sorprende al padre plantándose el pulgar o el índice en un molar, ¿de qué le aprovechó la enseñanza del maestro?

El manual de buenas maneras que educadores y madres quisieran ver en las manos de todos, no es más que un volumen del gran collar de libros que anhelaríamos ver sobre todas las mesas de trabajo, en todos los anaqueles y en todas las habitaciones de una casa. ¿Queréis, lectores, algunos títulos?

Primer volumen:

"La probidad intelectual": un libro que enseña a ser honestos en las discusiones; a afirmar solamente las cosas de las cuales se está seguro; no dar por realizado lo que se espera o se desea, para demostrar lo que se quiere demostrar, para ver lo que sólo se ha entrevisto.

Segundo volumen:

"No ser vulgar".

No basta abstenerse de decir "cachar", pero es necesario no ser vulgar en la expresión: no se deben usar comparaciones gastronómicas, tal: "*se quedó frito*", por ejemplo, ni maneras de decir que colocan a la persona en un punto de exageración que suscita exclamaciones poco favorables para la misma, v. gr.: "Ese hombre se tragó el palo de la escoba".

Tercer volumen:

"El odio a la frase hecha", que no sirve para dar un bello colorido a la lengua castellana y a nuestro puro argentinismo, sino que más bien empobrecen a aquélla y a éste. "Mala suerte", es la que está en boga actualmente y que repite el universitario como el chófer.

Y... basta por hoy.

Pitti.

LA EDUCACION ESPARTANA

La educación espartana producía guerreros, pero nada más. Aquel pueblo no contribuyó para nada a la literatura y a las artes de que el mundo es deudor a Grecia. La oratoria, especialmente, era despreciada, y la filosofía sustituída por aquellas sabias sentencias cuya brevedad todavía se denomina **lacónica**.

El comercio estaba prohibido a los ciudadanos espartanos y sólo se permitía el uso de monedas de hierro para sus pequeñas transacciones comerciales; no se alentaba a las bellas artes, por creer que éstas llevaban al afeminamiento. Las labores agrícolas eran exclusivamente ejecutadas por los ilotas. Así, pues, los espartanos residían en la ciudad, en la que pasaban sus vidas de acuerdo con la disciplina de Licurgo, mientras que todas las otras peculiaridades ordinarias de la vida civilizada quedaban en manos de los que de ellos dependían. Esta disciplina sin duda alguna los hacía soldados intrépidos; pero como pueblo eran estólidos, innobles y crueles aun para aquellos tiempos de crueldad.



PAGINAS MEDICAS

Aplicando la vacuna antidiftérica a un niño.

DIFTERIA

La difteria es una enfermedad infecto-contagiosa, que evoluciona en forma aguda, de carácter sumamente tóxico, provocada por el bacilo de Klebs-Löerrier.

El germen actúa produciendo lesiones locales y lesiones a distancia por intermedio de las toxinas que segrega.

Se localiza de preferencia en la garganta — amígdalas — pudiendo también hacerlo en otras regiones del organismo (difteria nasal, conjuntival, umbilical, genital, etc.).

El bacilo diftérico lesiona los tejidos donde anida, dando lugar a la formación de una capa de substancia blanquecina, parecida a una membrana — falsa membrana diftérica — que crece, extendiéndose sobre las regiones vecinas. En el caso de la angina diftérica, cubre los pilares del paladar, la úvula o campanilla.

Si bien las lesiones locales son sumamente dolorosas y molestas por la sensación de constricción que provocan, el verdadero peligro de esta enfermedad se encuentra en las toxinas que segrega el bacilo, verdadero veneno, que altera profundamente al sistema nervioso.

El contagio de la difteria se efectúa directamente por intermedio de las pequeñísimas partículas de saliva — llamadas "gotas de Plüge" — que normalmente se proyectan al hablar, al toser, con el estornudo, con el beso, etc.

Indirectamente la trasmisión puede establecerse mediante el uso de objetos previamente contaminados por el enfermo: pañuelos, toallas, cepillos de dientes, boquillas, cubiertos. *Peligro del mate tomado en común.* Los locales mal aireados, húmedos y faltos de luz favorecen el contagio.

Otra fuente importante que conviene destacar, la constituyen los *convalecientes de difteria*, vale decir, aquellas personas que habiendo sufrido la infección se consideran curadas y se restituyen a sus obligaciones, no obstante albergar en su garganta — a veces durante varios meses — grandes cantidades de bacilos. Los *portadores ambulatorios*, individuos en los que la difteria se presenta con caracteres tan benignos que pasa desapercibida y la sobrellevan sin guardar cama, completan, junto con los *portadores sanos* — aquellos que, pese a alojar el bacilo por razones especiales de inmunidad no contraen la enfermedad — la lista de involuntarios propagadores de la infección.

La incubación de la difteria, o sea el tiempo que trascurre desde el momento que se efectúa el contagio hasta que se manifiestan los primeros síntomas, varía entre dos y siete días.

Entre los factores predisponentes para contraer la enfermedad que nos ocupa, conviene destacar: las inflamaciones crónicas de la garganta — anginas, laringitis, etc. — las malas condiciones higiénicas de la vida — promiscuidad, alimentación deficiente, enfriamientos prolongados.

El factor edad es importante. Los niños pagan un tributo mayor que las personas adultas. Entre los seis meses y los quince años figuran en las estadísticas con un porcentaje de 50 al 60 o|o. Desde los quince años en adelante esta cifra se reduce al 20 o|o más o menos.

La mortalidad alcanza actualmente a un término medio entre el 5 y el 10 o|o, cantidad ésta atribuible a la falta o la insuficiencia del tratamiento. Estas cifras constituyen la demostración más elocuente del beneficio obtenido con el suero que descubriera en 1891 ese benefactor de la humanidad que se llamara Emilio von Behring, antes del cual la mortalidad era realmente pavorosa — del 70 al 80 o|o.

Todo enfermo de difteria debe ser aislado de inmediato. Sus ropas y utensilios, meticulosamente desinfectados. Las personas a cuyo cargo esté confiada la atención de estos enfermos, deben observar ciertas precauciones indispensables para precaverse: efectuar gargarismos frecuentes con soluciones antisépticas (agua oxigenada, timol), instilar en las fosas nasales aceite gomenolado o fenicado al 5 o|o.

El tratamiento de la difteria ya lo hemos señalado: suero antidiftérico ("antitoxina diftérica") en dosis suficientes para neutralizar las toxinas microbianas. El suero antidiftérico se obtiene inyectando dosis crecientes de toxinas a los caballos, en el suero del cual se forman antitoxinas; vale decir, substancias capaces de contrarrestar la acción del veneno inyectable. Luego se extrae este suero y se lo envasa en ampollas de vidrio.

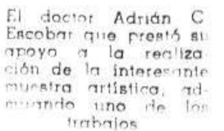
Actualmente la ciencia cuenta con un procedimiento eficaz y sencillo para *evitar la difteria*: la vacunación preventiva.

Todo niño puede ser librado de contraer esta enfermedad recurriendo al procedimiento que fuera ideado por el doctor Ramón y perfeccionado en nuestro país por el profesor Sordelli. Método éste, el de la vacunación antidiftérica, que ya debería ser obligatorio, puesto que además de ser absolutamente inofensivo, sus resultados son concluyentes: inmunizan al niño; esto es, lo ponen a cubierto de esta peligrosa enfermedad.

> *Todo niño al que se le note:*
> *Decaído,*
> *Con fiebre,*
> *Con dolor de garganta,*
> *Debe ser examinado de inmediato por un médico.*
> *Recuerde que la difteria es su mayor enemigo.*
> *Haga vacunar a sus niños contra la difteria.*



Con un expresivo y elogioso discurso el doctor Escobar declara inaugurada la exposición.



El doctor Adrián C. Escobar que prestó su apoyo a la realización de la interesante muestra artística, adquirando uno de los trabajos

En el IV Salón de Arte y Muestra del Libro se manifiesta la inquietud espiritual del personal de Correos y Telégrafos



El escultor Antonio Dresco, miembro del jurado, con el secretario de la Asociación Cultural de Correos y Telégrafos, Sr. Carlos N. Cignole.

LA ASOCIACION CULTURAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS, CON MOTIVO DE CELEBRARSE EN BUENOS AIRES EL XI CONGRESO POSTAL UNIVERSAL, ORGANIZO SU CUARTA MUESTRA ARTISTICA EN HOMENAJE A LOS SEÑORES DELEGADOS, QUIENES ASISTIERON A LA SESION INAUGURAL, QUEDANDO GRATAMENTE IMPRESIONADOS DE LA INQUIETUD ESPIRITUAL PUESTA DE RELIEVE POR EL PERSONAL EXPOSITOR, DE LA IMPORTANTE REPARTICION.

JUEGOS Y JUGUETES DE OTROS TIEMPOS

HASTA tratándose de juegos y juguetes resulta exacto el adagio que afirma que nada hay nuevo bajo el sol. En las antiguas tumbas de Egipto se han descubierto no pocos objetos que demuestran que en todos los tiempos y en todos los países, los niños se han dedicado a los juegos. Los egipcios no desconocían el trompo y probablemente jugaban también al ajedrez y a las damas, o por lo menos a un juego que se les parecía mucho. En cuanto a los caballitos que montados sobre ruedas, son tan del agrado de los niños pequeños, hacían ya las delicias de los que vivieron en el mundo cuatro o cinco mil años antes que nosotros. El gato, que sabemos era objeto de gran veneración en Egipto, fué convertido también en juguete. Mucho más inocente era este juguete que el que se halló en el palacio de Seringapatam después del sitio de 1799, en que encontró la muerte Tippoo Sahib. Este personaje tenía gustos y aficiones brutales, que debió manifestar desde niño, pues uno de sus juguetes era un tigre que devoraba a un soldado europeo. Moviendo una manivela, el tigre rugía espantosamente.

Para las niñas ha existido y existirá siempre el juguete de los juguetes: la muñeca. Niñas hay para quienes la muñeca no es ya un juguete, sino una criatura real, viviente. Juanita Welsh, la que andando el tiempo iba a ser la compañera del eminente historiador y filósofo Carlyle, fué una niña tan precoz, que a los nueve años de edad entendía perfectamente al poeta latino Virgilio, pero al mismo tiempo quería entrañablemente a su muñeca, que ¡oh dolor! no sabía una sola palabra de latín, ni había medio de hacérselo aprender. En la cabecita de la encantadora niña estalló entonces un conflicto de dificilísima solución: ¿era correcto que una niña que entendía las poesías latinas de Virgilio siguiese queriendo tanto a una muñeca tan ignorante? Después de muchas vacilaciones, la niña decidió sacrificar a la muñeca. El día mismo que cumplió diez años preparó una pira fúnebre con ramas de cinamomo, la roció con perfumes e hizo todo lo que, según había leído, solían hacer los pueblos antiguos en ocasiones análogas, y luego colocó a la pobre muñeca en lo alto de la pira y recitó el discurso que Virgilio ha puesto en los labios de la reina Dido. Dió un pinchazo a su víctima, que perdió por la herida la sangre de sus venas, es decir, el aserrín, y pegó fuego a la pira. Momentos después sólo quedaba de la muñeca un puñado de cenizas, y Juanita lloraba amargamente, con el corazón destrozado. ¡Cuánto debió detestar el latín en aquellos instantes!

Afortunadamente, las niñas de los antiguos egipcios estaban libres de semejantes conflictos. No conocían a Virgilio ni a ningún otro poeta, ni se habían inventado aún los colegios ni las universidades. Tenían muñecas de toda clase, de toda forma y de todo tamaño, algunas tan grandes como ellas mismas. No deja, sin embargo, de ser muy curioso que se hayan encontrado tantas en las tumbas. ¿Sería que al crecer en años, tenían la costumbre de enterrarlas para evitar que cayesen en manos menos cariñosas, en vez de quemarlas, como hizo Juanita Welsh? Nadie lo sabe.

Fácilmente creen las niñas cualquier cosa por estupenda que sea, siempre que a su muñeca se refiera. Conocí a una niña que creía a pie juntillas que su muñeca era de carne y hueso, y que, cuando ésta llegaba a perder un brazo o una pierna, el daño quedaba remediado yendo a casa del médico. Su papá sostenía amablemente esa creencia, diciéndole en tales casos que iba a ver al doctor y que la muñeca no tardaría en restablecerse por completo. Así lo hacía en realidad, aunque a decir verdad, siempre buscaba el médico en la juguetería más cercana, y al volver a su casa entregaba a su hija la muñeca, completamente curada ya de su dolencia, y solía decirle guiñando el ojo: "¿Has visto alguna vez un médico mejor que éste?"

De la muñeca a la casa de muñecas no hay más que un paso. En el museo de la ciudad de Utrech se encuentra la más hermosa casa de muñecas que existe en el mundo. Hace más de doscientos años que fué construida a expensas de una rica dama holandesa, y seguramente ha sido el encanto de muchas niñas antes de ir a parar al museo. Tiene 9 habitaciones y un salón, y todos sus ocupantes están representados por muñecas. Preside la cocina una cocinera de aspecto jovial. Tres señoras y dos caballeros están en el salón de visitas, ricamente amueblado. En la habitación de los niños aparecen dos criaturas en lindas cunitas, junto a las cuales se ven niñeras vistiendo a otras, y en la pieza inmediata está preparándoles la merienda una doncella. Los muebles son todos de gusto irreprochable, y las figuras lucen preciosos vestidos. Las paredes y los techos revelan en las pinturas que los decoran la mano de un gran artista. La casa de muñecas de que hablo es una verdadera obra de arte que debió costar tanto dinero, que sobran motivos para creer que ha sido más bien hija del capricho de un artista.

James A. Manson.



Señores Conrado Ferber Nin, de la directiva del Jockey Club; Adolfo Folle Juanicó, presidente; capitán de navío Alberto D. Brunet, comandante del crucero "La Argentina", y el doctor Alberto Guani, ministro de Relaciones Exteriores, en el hipódromo de Maroñas.



El comandante de la nave escuela, al desembarcar, acompañado del embajador argentino, doctor Levillier.



El presidente del Club de Golf, señor Adolfo Shaw; don Víctor Paullier, tesorero, después de entregar al señor Emilio Serra el premio del Campeonato Internacional de Golf.

NOTAS DE MONTEVIDEO



Un aspecto de la comida y baile, que las señoritas Luz Barreiro Brunel y Sarita Gutiérrez Herrera organizaron en honor de la señorita María del Huerto Barreiro Zorrilla y del señor Ulises Estrada Villegas, con motivo de su próximo enlace.



Don Emilio de Anchorena, "scratch" y "plus uno" en el handicap de aficionados, en el campeonato de golf.



Don José de Anchorena, aficionado argentino que obtuvo el 5º lugar en la clasificación del torneo.



Doctor Octavio R. Amadeo, quien desempeñará la embajada argentina en Río de Janeiro.



Señor Jorge Atler, director comercial de la "Rhodiaseta Argentina", que ha regresado de Europa.



Doctor Jorge Ferri, designado para ocupar el cargo de vocal de la Cámara Federal de Santa Fe.



Señor Conrado Ríos Gallardo, quien desempeñará las funciones de embajador de Chile en Buenos Aires.

FIGURAS DE ACTUALIDAD



Monseñor Anunciado Serafini, designado por el Papa, obispo de Mercedes, Buenos Aires.



Doctor Pedro Belou, quien acaba de celebrar sus bodas de plata con la cátedra de Anatomía de la Facultad de Ciencias Médicas.

LOS PREMIOS MUNICIPALES A LA PRODUCCION LITERARIA



Señor Juan Oscar Ponferrada, premio de poesía de 1938, por su libro "Flor Mitológica".

Señor Javier Villafañe, premio de poesía del año último, por su libro "Coplas, poemas y canciones".

Señor Armando Cascella, premio de prosa de 1938, por su libro "La cuadrilla volante".

Margarita Abella Caprile, quien obtuvo un premio municipal de 1938, por su libro "Cincuenta poesías".

Luis Emilio Soto, premio de prosa del año pasado, por su libro "Crítica y estimación".

¡PROGRESO INCESANTE!

La Metropolitana

Cía. de Acumulación de Ahorro

Un nuevo paso gigantesco en el ejercicio cerrado el 31 de Diciembre de 1938.-

Ingresos en el año:

Por cuotas (netas)	$	1 940 999 14
Beneficios para realización de inversiones	,,	2 552 41
Derechos. sellado	,,	48 226 50
Intereses	,,	120 441 13
	$	2 112 219 18

Pasivo exigible al 31/12/38:

Valores de Rescate	$	1 122 965 03
Fondo de acumulación	,,	2 041 37
Títulos sorteados	,,	1 000 00
Acreedores varios	,,	19 903 89
Agentes e Inspectores	,,	15 963 24
	$	1 161 893 53

Para la atención de ese Pasivo exigible, la Compañía cuenta al 31/12/39 con el siguiente

Activo en Mano:

Caja	$	21 181 01
Bancos	,,	130 825 65
Títulos de Renta	,,	1 940 385 36
	$	2 092 192 02

Así, pues, deducido el importe del Pasivo exigible, resta aún un activo en mano que alcanza a $ 930.298.49 m/n.

EL PASIVO diferido se descompone del siguiente modo:

Reservas matemáticas s/ cuotas cobradas	$ 1 854 973 37		
Menos rescates del activo exigible	,, 1 122 965 03	$	732 008 34
Fondo de acumulación		,,	400 520 92
Reserva de Sorteos		,,	34 419 96
		$	1.166 949 22

Importe éste que se atiende con las siguientes partidas del ACTIVO

Crédito Hipotecario	$	3 000 00
Préstamos a los suscriptores	,,	265 578 34
Parte del activo en mano	,,	880 312 01
Rentas a cobrar	,,	18 058 87
	$	1 166 949 22

que-

dando aún disponible un Activo en mano de 49 986 48 m/n.

Del modo que se expresa a continuación, está formado el PASIVO INEXIGIBLE:

R. Legal	$	619.37
Utilidades s/ tít. Púb.	,,	10.599.02
Fondo de Previsión	,,	3 000.00
Ley 11.729	,,	2.000 00
Reservas matemáticas s/ cuotas a cobrar	,,	13.734,74
Cuotas cobradas por adelantado	,,	4 159.27
Rentas de ejercicios futuros	,,	6 579 04
Capital suscripto	,,	282 500.00
Más utilidad líquida del año	,,	60 046.42
	$	383 237.86

Se atienden con los valores que se detallan a continuación y que por su naturaleza corresponden al mismo grupo en el ACTIVO:

Accionistas	$	134 400 00
Valores diversos	,,	7 098.89
Muebles y Utiles	,,	29 698 97
Deudores Varios	,,	4 364 36
Agentes o Inspectores	,,	142 279 30
Impuestos a los Réditos	,,	7 12
Cuotas a cobrar (Neto)	,,	13 734 74
Gastos ej. futuros	,,	1.668.00
Más saldo del activo en mano	,,	49 986 48
	$	383 237 86

Reembolsos a los suscriptores durante el año

Por sorteos	$	214 000
Por Rescates y acumulación	,,	123.000
	$	337 000

DIRECTORIO

Sr. Juan Carlos Luro
,, Rodolfo Sánchez Terrero
,, Esteban Amoretti

Dr. Alejandro Lastra
,, Ricardo Cranwell
,, Luis U. de Iriondo

Ing. Alejandro Amoretti
Dr. Fulvio Pietranera

"LA METROPOLITANA"
COMPAÑIA DE ACUMULACION DE AHORRO

25 de Mayo 179 - Buenos Aires

Tel. 33-2518 (con 3 líneas)

MOTOR SPORT

Lo siento, "Lungo" —dijo Angel Lo Valvo, al bajar de su coche una vez llegado al final de la etapa del Gran Premio Internacional del Sur... — Te quité el segundo puesto...

—¡Qué le vamos a hacer! —contestó Julio Pérez, riéndose—. El barro me gustaba y le metí para mantenerme en el segundo puesto de la clasificación general, más que para ganar la etapa, que yo veía que no se escaparía a Kruuse, pero, no creí que tú estabas tan cerca...

—Te quité el segundo puesto en la clasificación general —contestó Lo Valvo— cerca del control de Madariaga y nadé (es la palabra del arrecifeño) manteniéndome cerca tuyo hasta sacarte unos minutos que me hacían falta para pasar del tercero al segundo puesto de la referida clasificación.

Ninguno de los dos ases hablaba del puntero en la clasificación general, que era para ellos, sin discusión ninguna, el mendocino Yarza, quien punteaba desde nueve etapas. Todos elogiaban la gran etapa final de Kruuse, que sorteando la huella en el barro había metido fierro a fondo entre Tandil y La Plata. Pasaban los minutos. Muchos minutos, más de la cuenta. Y seguían llegando los volantes cubiertos de barro, mojados hasta los huesos, encorvados bajo el cansancio que se supone obliga el corredor que batalle bajo la tormenta durante diez horas.

Lo Valvo y Pérez sacaban cuentas. Acostumbrados a estas fantásticas luchas por la *conquista del camino* y *la difusión* del automovilismo como medio práctico del turismo en el país, calculaban cuánto habían gastado para recorrer los 7.300 kilómetros de la carrera. Kruuse les ofreció un "rubio", Pérez le hizo un chiste y de rebote Lo Valvo sacó al vuelo la pitillera del "indio de Zapala" y se fué con ella gritando como un chico.

SILBATINAS Y APLAUSOS PARA EL JUEZ

Habían pasado mientras tanto unos treinta minutos desde la llegada de Pérez y Lo Valvo, cuando bajó del pupitre del control el señor Selasco, quien se acercó a una emisora y dijo: Señores oyentes, en este momento, Lo Valvo gana el Gran Premio Internacional del Sur.

Asombro general, silbatinas y aplausos. Más bien silbatinas de una barra de mendocinos que aguantaba el chubasco, el viento y el frío desde las 11 del día.

¿Pero cómo? ¿Y Heredia y Yarza? ¿Por qué gana Lo Valvo y no Julio Pérez?

Salieron a relucir las planillas y los cronómetros —no todos al décimo de segundo—, y el lápiz hizo la cuenta. Nuevo asombro. Lo Valvo lo había desplazado a Pérez del segundo puesto, pero al no llegar dentro de los 37 minutos Yarza —puntero de la clasificación general durante 9 etapas—, perdía la carrera y la encontraba el arrecifeño en el momento menos esperado, aun cuando su esfuerzo le diese ese derecho al triunfo.

Pero el asombro mayor fué el de Pérez que volvía a ocupar el segundo puesto... justo cuando habría podido —sabiéndolo— batallar más fuerte y hasta quitarle a Lo Valvo el triunfo.

—Cosas que pasan en automovilismo, dijo al fin el comisario de la carrera, que tampoco volvía en sí después de ese "cuarto de hora" que fué más clásico y más fantástico y tan popular como el de Rabelais.

Y así fué cómo Lo Valbo supo de su triunfo en el último Gran Premio Internacional del Sur.



ANGEL LO VALVO

¿QUIEN GANA DE LOS TRES?

por
PEDRO FIORE



JULIO PEREZ



PEDRO YARZA

SPORT

HAY QUE ORGANIZAR EL TURISMO

El país ya está maduro para varias corrientes de turismo. Contamos con puntos de referencia para todos los gustos. El automovilista —en la buena temporada—, ya puede elegir. Lo que falta es la organización del turismo en el país, esa organización que brinda al que viaja ciertas comodidades y mucha seguridad. El país se presta para esta organización. Los grandes circuitos trazados por nuestros esforzados volantes pueden ser otros tantos circuitos de turismo para miles de viajeros en automóvil. Enseñan las grandes compañías de turismo del viejo mundo cómo puede llegarse a viajar en Africa bajo una perfecta organización, en automóvil, arrancando de París. Pero nos falta ese Ministerio de Propaganda y Turismo tan necesario para obtener dos finalidades: brindar la oportunidad a todos de conocer el país, apreciarlo, quererlo cada vez más; hacer que no emigre el dinero que los turistas están dispuestos a gastar una vez por año por lo menos para su esparcimiento.

LOS PILOTOS CRIOLLOS DEL ALFA

El Alfa Romeo de Arzani, reciente ganador del circuito de Paraná, la de Ochoteco y de Canciani, marcan una nueva época de esta veloz máquina italiana en nuestro país. Pero mis lectores deben saber que mucho antes existieron Alfa en la Argentina y hasta las hubo que corrieron el Gran Premio Nacional cuando se disputaba en la ruta a Córdoba.

Eduardo Carú, hijo, fué uno de aquellos pilotos, luego Ferreyra, de Córdoba, que obtuvieron excelentes afirmaciones. El término medio entre aquella época y la actual lo marcó el itálico Victorio Rosa que se presentó en Esperanza en 1927 con un Alfa muy veloz.

LO QUE SE ESPERA AHORA

Grandes reformas en el Automóvil Club Argentino. Un piso más y modificaciones en el estatuto; la carrera de fuerza libre en el bosque de La Plata, el balance de la temporada motociclista que no fué tan brillante como la del año pasado y el balance de la actividad ciclista que superó en un alto porcentaje la del 1937. Los ciclistas están en auge. Los libros de la Federación Ciclista y de sus afiliadas y los de la Comisión de Fomento arrojan cifras realmente halagadoras. Ha llegado creo el momento de aunar todas las fuerzas para coordinar esta acción ciclista. Es lo que habrá que estudiar para la próxima temporada. Mientras tanto tómese nota: bajo la presidencia de don Pedro Vaccario en la Federación Ciclista y de Mariano de la Fuente en la Comisión de Fomento se han llevado a cabo magníficas pruebas. Hasta hay a la vista nuevos elementos para la pista y para la carretera. La palabra ahora a los congresos y luego a Pace y Lectuore que comenzaran la temporada con su clásico trimestre en el anillo embrujado.

La llave del Porvenir es la Contabilidad

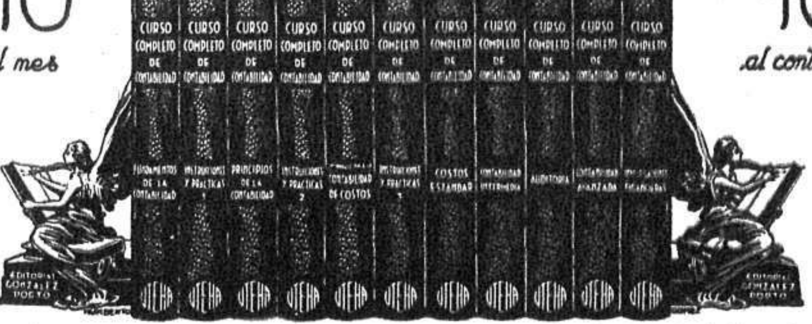


La Industria y el Comercio gobiernan al mundo. Todas las actividades humanas, en último análisis, no son más que factores de la producción y la distribución. Por esta razón ha llegado en la actualidad a ser la CONTABILIDAD la función más importante de todo acto mercantil o fabril. Conocer a fondo la técnica contable, poder establecer sistemas y organizaciones, ser apto para llevar a cabo investigaciones de situaciones difíciles y normales, preparar financiamientos, etc., es ser CONTADOR y tener en la mano la LLAVE DEL PORVENIR.

CURSO COMPLETO de CONTABILIDAD

de la Northwestern University de Chicago, E.U.A.

$10 al mes



$10 al contado

3000 Páginas
120 Lecciones

8 Grupos de Estudios

Millares de Personas

han asistido a los cursos comerciales de la Northwestern University y hoy ocupan los más altos puestos de responsabilidad en bancos, grandes empresas mercantiles, importantes fábricas y sociedades auditoras. Otros muchos millares "no han asistido" a la Universidad, pero han estudiado los mismos textos residenciales y ocupan también puestos similares de la misma categoría. Esos mismos cursos con todas sus características notables, pero en un solo CURSO COMPLETO de CONTABILIDAD, se los ofrecemos a usted en castellano. Ya puede disponer de las mismas posibilidades de los que concurren a la Universidad. Pida informes... Y DECIDASE!

EDITORES Y VENDEDORES EXCLUSIVOS:

EDITORIAL GONZÁLEZ PORTO

Victoria 847-51 Buenos Aires

Puede Ud. examinar la obra cómodamente:

En BUENOS AIRES — *Victoria 847-51*

En MONTEVIDEO — *Rincón 622*

La Profesión Mejor Pagada

es la de Contador. ¿Por qué? Porque cada día se precisa más en la Banca, el Comercio, la Industria, y en el campo de inversión, de verdaderos técnicos capaces de resolver todos sus problemas, de sistematizar sus factores de producción, de controlar sus egresos y de conocer fielmente las utilidades obtenidas.

Hace Ver lo que Explica

La casa UTEHA —Unión Tipográfica Editorial Hispano-Argentina— presenta esta obra en español sin omitir esfuerzo a fin de que se disfrute de todas las características de la obra norteamericana, de su amplio plan de enseñanza, de sus trabajos prácticos y de su maravilloso método de "hacer ver" lo que se explica. Para que la versión no adoleciera de defectos y además para su adaptación a las costumbres comerciales de los países latinoamericanos, ha sido cuidadosamente revisada por distinguidos contadores, peritos especializados en cada materia. Así, con plena AUTORIDAD, llegará a sus manos esta obra.

Mande este cupón HOY. El folleto es GRATIS

EDITORIAL GONZALEZ PORTO
Victoria 847-51 B. Aires

AMPLIOS INFORMES tenemos a su disposición: plan de la obra, detalles de cada una de las materias tratadas y su extensión, etc., es un lujoso folleto de estimable valor gráfico. Además, la manera de adquirir la obra con facilidades de pago. Sólo tiene que cortar, llenar y enviarnos el cupón.

Señores: Como deseo ampliar mis conocimientos de Contabilidad y así aumentar mis ingresos, ruego que se me envíe GRATIS el folleto intitulado "LA CARRERA DEL PORVENIR".

Nombre y Apellido

Dirección

LAS VIRTUDES DE LA RISA

DESDE los comienzos de la civilización se ha venido escribiendo acerca de lo benéfica que para la salud es la risa. Hace veintiocho siglos asentaron los sabios en la Sagrada Escritura: "Un corazón alegre te hará tanto bien como una medicina".

Poetas, novelistas y médicos le han atribuído siempre a la risa virtudes curativas. Pero nadie había descrito esas virtudes ni explicado el por qué de ellas. Habíasele considerado siempre como un arte. Ahora ha venido a ser parte integrante de una ciencia.

No sólo es benéfica para la salud corporal la risa, sino que también lo es para el espíritu.

La risa es el lenguaje de la paz, de la simpatía y la buena voluntad. Es la esencia misma de la vida. Prodiga salud, conquista amistades y produce dinero.

Según una autoridad médica, "la risa es saludable y rejuvenecedora. Abre el apetito, ayuda a la digestión, facilita la circulación de la sangre y la respiración, les da el brillo de la alegría a los ojos y el toque de la juventud a las mejillas. Las personas de temperamento alegre tienen siempre apetito, duermen bien, trabajan a gusto y conocen el goce de vivir".

A medida que las personas van entrando en años, van siendo más parcas en el reír. Debería ser todo lo contrario, porque, en reduciéndose la aptitud corporal para los deportes y los ejercicios físicos en general, se hace más necesaria en ellas la risa. Lo es particularmente, pues, en el caso de los ancianos y los individuos de hábitos sedentarios, los que por ese solo hecho están expuestos al aflojamiento de la circulación de la sangre, la retardación de la secreción glandular, la constipación habitual y el entorpecimiento del hígado.

Si queremos estar rebosantes de vida es menester que nos proveamos de oxígeno en abundancia, y esto podemos lograrlo fácilmente por medio de la risa, con la ventaja de que la profusa *oxigenación* que de ese modo obtiene nuestra sangre, se verifica sin la fatiga consciente que ocurre en el caso de los ejercicios físicos; y podemos, por tanto, aun sentados en cómodo sillón, vivificarnos la sangre.

Se ha calculado que en cada ciclo respiratorio renuévanse en los pulmones 350 centímetros cúbicos de aire, o sea la décima parte del aire que esas vísceras pueden contener; pero por medio de una carcajada puede septuplicarse en ellos la cantidad de aire renovado. Esto equivale al ejercicio que hacen los pulmones de un jugador de pelota en acción, y en cambio no existe en aquel caso, como en éste, el riesgo de caídas, golpes,

rotura de huesos y contusiones musculares.

TONICO SIN IGUAL

La risa es el mejor tratamiento de las palpitaciones de origen neurótico. Las personas que las padecen temen reírse, por creer que puede paralizárseles el corazón, cuando lo cierto es que los experimentos han demostrado que las carcajadas, a determinados intervalos, constituyen un excelente remedio. El corazón se halla bajo la íntima influencia de las emociones, y el estímulo que la acción mecánica de ese órgano recibe con una carcajada le produce benéfico efecto.

La carcajada estimula asimismo la acción de los órganos digestivos, por la vibración y el masaje que los músculos abdominales les imprimen. Después de una abundante comida, requiere una gran cantidad de fermento digestivo, y no cabe la menor duda que un manojo de agudos chistes es más eficaz para el caso que medio litro de bilis. Una jocosa anécdota de sobremesa ayuda de manera prodigiosa a la pepsina.

El movimiento convulsivo del abdomen que acompaña a la carcajada se debe a la actividad extrema de los músculos abdominales y torácicos y el diafragma. Sobre este particular ha dicho un fisiólogo: "Esta actividad muscular va de la garganta a la pelvis. Todas las glándulas del cuello y el contenido íntegro del tórax y el abdomen vibran, se sacuden, se dilatan y contraen alternativamente, esto es, reciben un perfecto masaje, en el curso de una carcajada. Claro está que entre las cosas que reciben tal masaje se hallan las glándulas de secreción interna, a las que antes se consideraba inútiles y hoy se sabe que son de importancia vital; y se hallan entre ellas también el tiroides y las cápsulas suprarrenales. Su acción, y la circulación de la sangre en ellas, reciben inmediato estímulo con la carcajada".

Como casi todas las glándulas de secreción interna reciben ese estímulo, es evidente que la visible convulsión que las emociones alegres producen, constituye un importantísimo factor terapéutico.

Siendo la risa, como lo es, un esparcimiento del cuerpo y del espíritu, evita la tensión de los diversos órganos. Muchas de las afecciones nerviosas podrían evitarse por medio de la risa, la cual es mucho más eficaz que cualquiera medicina para el caso, y de ella no derivan ciertos efectos mocivos que derivan de algunas medicinas.

La risa es un tónico para los individuos de vida sedentaria, y un calmante para los nerviosos.

El temor, la ansiedad y la ira figuran entre los peores enemigos del hombre; son los que forman la herrumbre y los residuos carbonosos que atascan y corroen su mecanismo físico y su espíritu, y para evitarlos o contrarrestar el daño que producen no hay cosa mejor que el aceite de la risa.

¿Por qué no reír, cuando no nos cuesta nada y nos es tan benéfico el hacerlo?



Von Neurath, protector de Alemania en Checoslovaquia.

Mariscal Hermann Goering, ministro de aviación de Alemania.



VOLCAN

General Pariani, jefe del Estado Mayor italiano.

General Keitel, jefe del Estado Mayor de la Reichswehr.

Mariscal Cort, jefe del Estado Mayor del ejército inglés.

Guy La Chambre, ministro de aviación de Francia.

RUIDO DE ARMAS

Europa sobre un volcán... La figura no es caprichosa. Tiene, desgraciadamente, su fundamento en la realidad trágica del Viejo Continente. Día a día, hora a hora, se espera allí que se produzca el cataclismo que hombres cegados por el orgullo o la ambición, van a desatar sobre sus campos fecundos y sobre sus bellas ciudades, ahogando con las armas el derecho a la vida. Un nuevo drama se cierne sobre hombres y pueblos, amenazándolos con la destrucción y la muerte. ¡Ojalá que estos presentimientos, que todo el mundo comparte, no sean un vaticinio fatalista! ¡Ojalá que el ruido de armas que retumba en todos los ámbitos de la vieja Europa orgullosa de su civilización, se hayan apagado cuando estas líneas vean la luz! Entonces podremos decir que la figura de nuestro título — Europa sobre un volcán — no es más que eso: una figura, que el raciocinio de los hombres ha deshecho, para bien de la humanidad.

Cualquiera puede prepararse su maniquí





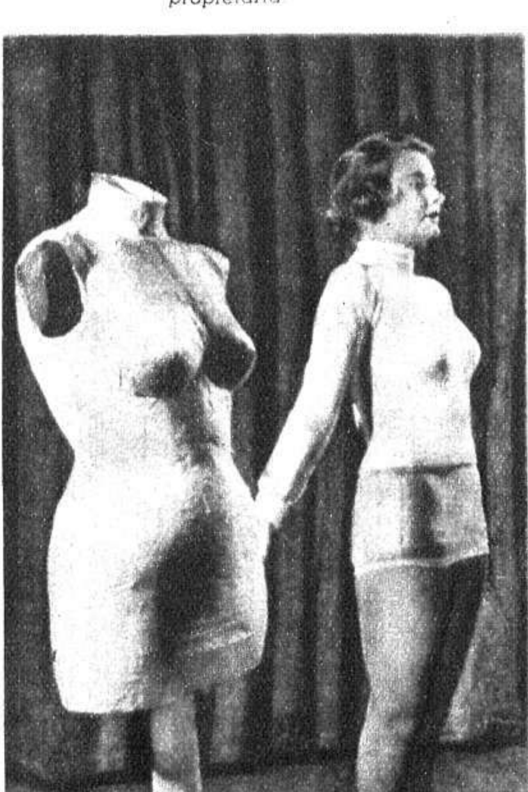
Sobre el cuerpo desnudo se coloca una tela impermeable y delgada, que luego se recubre con vendas de papel engomado.

Abierto a lo largo de la columna vertebral, se retira del cuerpo una vez que el conjunto ha adquirido consistencia.

Completamente recubierto, el cuerpo parece el de una momia egipcia. Se deja secar convenientemente el vendaje de papel.

Y, rellenándolo con crin o papeles, el maniquí puede montarse para ser una exacta reproducción del cuerpo de su propietaria.





EN el desván, en un rincón, rodeado por trastos y atrincherado detrás de los baúles inservibles, siempre monta guardia ese fantasma descabezado que es el maniquí. Fantasma sin cabeza y con un solo pie, que substituye al ama de casa en las prolongadas y molestas horas de prueba; muñeca que se va vistiendo a medias y a medida que la costurera recorta las piezas de los vestidos; fantoche que, también, en su hora, se convierte en víctima propiciatoria de los juegos infantiles.

Pero, hasta el presente, el maniquí había tenido siempre un carácter supletorio. Era una cosa totalmente desanimada; un armazón artificial; más o menos conformada a las medidas de los cuerpos que tenía que substituir; pero, con todo, siempre artificial, siempre muñeco...

Ahora, gracias al ingenio de una especialista que, naturalmente, vive en Hollywood, el maniquí adquiere, si no la vida y el calor, por lo menos las formas exactas del cuerpo de la persona a la cual representará. En una palabra: la inventora ha convertido al viejo maniquí en la cabal reproducción de un torso humano, de mujer o de hombre, con todas sus perfecciones e imperfecciones; ha hecho del maniquí la reproducción anatómica que permitirá a sastres y modistas confeccionar las prendas en forma impecable y... subsanando también defectos.

Y, por si esto fuera poco, el maniquí lo puede preparar en su propia casa la persona interesada, naturalmente, adquiriendo los materiales y las instrucciones en las oficinas de la inventora del ingenioso sistema.

El maniquí, pues, ha desaparecido: tenemos ahora la reproducción cabal de los cuerpos, más o menos escultóricos, pero siempre de acuerdo con la realidad... La realidad que, a veces, debe enmendar el sastre o la modista.

GEOFAGOS Y TIERRAS COMESTIBLES

Si a cualquiera de nuestros cocineros se le ocurriese servir como postre tortas de tierra, a buen seguro sus parroquianos no le agradecerían el obsequio, porque entre los blancos la geofagia, si existe, es sólo como fenómeno morboso y excepcional, generalmente como síntoma de la malacia, especie de enfermedad de languidez acompañada de depravación del gusto.

Mas no sucede lo mismo en ciertas comarcas de Asia, de Africa y de América, en donde hay tribus enteras de geófagos. Las razas amarillas son las que más apegadas se hallan a esta costumbre, por más que la encontremos también extendida en otros pueblos pertenecientes a otros grupos étnicos y habitantes en las más diversas latitudes: en la Guayana, en Siberia, en Venezuela, en Nueva Caledonia, en Camerún y en Siam.

Son varios los viajeros que han traído de sus excursiones tierras comestibles, y he aquí lo que acerca de éstas se sabe.

En Java y en Sumatra, la arcilla con que se regalan los indígenas es sometida a una preparación previa: según M. Hekmeyer, farmacéutico jefe de las Indias orientales holandesas, se la reduce a pasta mezclándola con agua, separando las materias extrañas, piedras, arena y otros cuerpos duros; después se la dispone en tiras delgadas que se cocinan en una cacerola de hierro sobre un fuego de carbones. Cada una de estas galletas arrolladas parece una corteza seca cuyo tamaño no es mayor que el de un lápiz y cuyo color varía desde el gris pizarra al rojo pardo. Con esta pasta hacen los javaneses también figurillas toscamente modeladas. Las tierras comestibles en China son, según Ehrenberg, blancas, gordas y silicadas, sin restos orgánicos, unas; con ciertos animálculos fósiles, otras.

Una memoria de M. Heiberg da detalles precisos acerca de las substancias terrosas apreciadas por los negros del Congo. Las dos muestras analizadas, que el autor recibió del doctor Hans Müller, presentaban entre sí diferencias sensibles: una de ellas era una materia porosa, de un color amarillo de ocre, que fácilmente se reducía a polvo fino y contenía ácido silícico, óxido de aluminio, sosa, indicios de hierro y una pequeña cantidad de materia orgánica azoada; la otra, de un color gris negro, parecía arcilla ordinaria y su composición era análoga a la anterior, salvo que en ella se encontraron algunos espongolitos, y en cambio, no había sodio. Calentadas las dos muestras, desprendían agua y vapores alcalinos; pero así como la amarilla contenía cuarzo libre en forma de granos finos de arena, la gris carecía de él. El examen bacteriológico dió un resultado negativo.

En definitiva, en estos extraños alimentos sólo hay asimilables por el organismo el hierro y el sodio, porque la substancia azoada desaparece con la coción. La tierra amarilla se recoge en las plantaciones de café de Nueva Amberes (Bengala). En cuanto a la variedad gris, la más estimada por los consumidores congolanos, los cuales, sin embargo, no la pagan a más de unos cinco centavos el kilogramo, no se sabe exactamente dónde los indígenas la recogen.

NO SE DEJEN SORPRENDER POR LOS FOTOGRAFOS

Llamamos la atención del público sobre los fotógrafos que, invocando indebidamente el nombre de "Caras y Caretas", toman notas con fines comerciales. Esta revista no cobra la publicación de ninguna foto. Rogamos exigir a los fotógrafos la exhibición del carnet de "Caras y Caretas", y fijarse si en realidad este título corresponde a nuestra revista.

LANA TURNER

Cinco Minutos de Intervalo

CON SINCERIDAD uno quisiera aplaudir abiertamente y sentirse en un todo de acuerdo con los directores del cine argentino. Uno quisiera, también, abandonar las salas de estreno con buen humor, satisfecho de haber disfrutado de un espectáculo grato, interesante y ameno. Pero, quiérase o no, casi indefectiblemente, si uno no se ha levantado de la butaca antes de terminado el espectáculo habrá sido por elemental discreción y hasta para no desentonar. En pocas palabras: salimos de los estrenos cinematográficos locales con tanta fatiga como desilusión.

Un caso más: el de **Hermanos**.

Lo dirigió Enrique de Rosas, hombre de teatro, calificado actor, que cuenta con larga experiencia en la escena y en la pantalla... si bien sobre esta última siempre se le han hecho reparos y hasta se le han reprochado fracasos.

Pero como la ilusión perdura y siempre se ha de creer en la honestidad artística de la gente, he aquí que se asiste a la iniciación del film con cierta esperanza, con determinada expectativa.

Y lo que acontece es lo de siempre. Un mal argumento, en el que tanto como los contrasentidos abundan las incongruencias; un diálogo amanerado, con sus tiradas pseudofilosóficas; una superabundancia de detalles que restan unidad a la acción.. en el caso de existir ésta; una carencia total de eso que algunos llaman psicología; y, por si fuera poco, la permanente prueba de que estos **Hermanos**, desde el mayorcito (que parece un ángel) hasta el menor, que es un patotero de cabaret específico, todos, son unos bribones y viven como bribones, con el agregado de que en el film triunfa, no el trabajo ni la dignidad, como constantemente, por boca de sus intérpretes, lo está diciendo el autor-director, sino el chantage y la cobardía moral. ¡Una bella familia la de estos **Hermanos** Rocatagliatta!

Claro que, para hacer una buena película, no hay necesidad de mostrarnos personas honestas... aunque es lo preferible; pero es el caso que, por lo general, cuando la realización es deficiente, solemos dedicarnos al argumento... por lo menos para encontrar algo. Y aquí ¡ni el argumento!



Aquí dice: "Los nombres y los caracteres que aparecen en esta piedra no se refieren a personas determinadas y son mera ficción..."

Es decir: hay algunas escenas cinematográficamente logradas, como ser aquella en que los tres hermanos irrumpen en la habitación del que ha delinquido y con violencia, rapidez y emoción mayúscula impiden su suicidio. Con ella De Rosas demuestra lo que podría hacer si, dejando a un lado pretensiones de autor, y hombre orquesta, sólo se dedicara a dirigir.

Y todo esto se dice con pesar, porque estos cuatro hermanos —Gola, Arrieta, Petrone y Fugazot— se revelan como buenos actores. No así María Santos, de amanerada dicción, y mucho menos la caterva de ancianos legítimos que, con vituperable irrespetuosidad para las canas, ha reunido el director. Amelia Bence, nada más que bien; y Augusto Codecá, perfilando su ya inconfundible y eficaz figura.

NO ESTA MUY CLARA la actuación que junto al zar Alejandro II tuvo la princesa Dolgoruky; pero el cine, que está trazando una historia a su manera, nos demuestra que Katia (representada por la frágil y deliciosa Danielle Darrieux) fué nada más que una chiquilina deslumbrada y luego enamorada por el emperador ruso. La mano hábil aunque un tanto anticuada de Mauricio Tourneur nos da de nuevo, con John Loder como zar, una versión del trágico romance. Hay una presentación lujosa; escenas de ternura; y, también, unos magistrales toques de humorismo, como ese de la conversación culinaria y zapateril de Napoleón III con Alejandro II cuando, en carroza, atraviesan las avenidas de París y entre inclinaciones de cabeza automáticas retribuyen las muestras de simpatía popular.



Constance Bennett, convertida en un fantasma, en compañía de su perro, que también lo es, para desesperación de Míster Topper.

ROLAND YOUNG, el hilarante míster Topper, cohabita con Constance Bennett que continúa siendo un bello fantasma empeñado en realizar, aunque sólo sea en estado impalpable, una buena acción. De manera que, apareciendo y desapareciendo, siempre en compañía de su perro (que si bien puede desmaterializarse físicamente no logra apagar sus ladridos...), acompaña la espectral esposa de Cary Grant al que hace de millonario víctima de una productora y explotadora de divorcios ajenos. **Los fantasmas se divierten,** con infinidad de escenas en que los trucos provocan la hilaridad de los espectadores, es una continuación de aquellos **Fantasmas vagabundos,** que también produjo Hal Roach. Es un film interesante, ameno; pero que, sin que uno se lo explique claramente, carece de esa nota definitiva que define la obra excepcional. Algo le falta, y sin embargo está bien.

Y TERMINAREMOS haciendo referencia a dos films cortos: un rollo de **La marcha del tiempo,** alegato antirracista, de una dramaticidad que, si al menos no convence a todos, exhibe tremendos aspectos de la incomprensión que se ha apoderado de la humanidad; y una pequeña obra de arte, insuperable y reconfortante entre tanto encono: **Ferdinando el Toro,** de Walt Disney.

E. M. S. Danero.

HEDY
LAMARR

MISTERIOSO INCENDIO DE UN LUJOSO BUQUE

COMO CUMPLIENDO LA TRAYECTORIA DE UN HADO FATAL DESAPARECE ENTRE LLAMAS EL "PARIS", HERMOSA NAVE DE LA MARINA MERCANTE FRANCESA

EN los actuales momentos de confusión y de inquietud que vive el mundo, no pasa día sin que una novedad sensacional venga a conmover el corazón de los hombres. Catástrofes impresiontes; amenazas de guerra; actitudes agresivas de unas naciones contra otras; invasiones que de la noche a la mañana transforman el mapa político de países más o menos pequeños; intrigas, recelos y deslealtades que explotan en la verba rabiosa, aunque siempre sutil, de la diplomacia.

Todo, aislada o simultáneamente, vibra en los espacios a través de las ondas cargadas de mensajes rápidos y sacude el alma de la gente con sus alternativas casi siempre siniestras. Hechos que ahogan de pena el corazón por estupendos y brutales, asombran también por lo insólitos y ponen en el espíritu del hombre una angustia perenne y una incertidumbre constante.

Salvo las catástrofes de la naturaleza para las cuales la ciencia humana ha hallado la explicación adecuada, estos hechos en que el hombre es factor determinante, aparecen siempre envueltos en las brumas densas de la maldad, del misterio y de la sospecha. Explota una mina, y no se sabe si es la casualidad o una mano traidora, la culpable. Cae un avión y se ignora si fué la impericia del piloto o la maldad oculta de un desconocido, la causa del accidente. Muere un soberano, y no siempre se sabe si la muerte ha sido natural o si se reservan en los archivos palaciegos los verdaderos motivos de su desaparición. Se incendia un gran hotel en pleno centro de París, y mientras las llamas suben poblando la atmósfera de negruras, el origen real del siniestro se pierde misteriosamente entre las nubes de humo que se elevan al cielo.



UN INCENDIO EN EL HAVRE

Y esto último, acaba de ocurrir nuevamente. Ha sido en el puerto de El Havre, en Francia, donde las llamas de un incendio fantástico, se reflejaron en la obscura noche sobre las aguas del Sena, aumentando en ellas su grandiosidad aterradora. Una hermosa nave anclada en él —una bella y veterana nave mercante de Francia que se aprestaba a llevar a Nueva York tesoros cuantiosos— ardió de improviso en la dársena quieta, alarmando con sus fulgores infernales a la ciudad que despertó atónita.

—¡Arde el "París"! ¡Arde el "París"!

Y el gallardo buque era una inmensa hoguera cuando bomberos y curiosos acudieron al puerto. Para extinguirla los primeros; para contemplar los otros el espectáculo impresionante de las llamas multiplicadas en el espejo de las aguas, que envolvían a la nave con su manto de fuego.

—¿Cómo ha sido? ¿Cómo ha sido? —fué la primera pregunta que asomó en todos los labios.

—¿Quién ha sido? —fué el segundo interrogante que involucraba una sospecha terrible.

Y esta pregunta, no ha tenido respuesta.

EL "PARIS"

El "París" es un paquete francés. No tiene aún 20 años y ya ha sufrido con éste, cinco accidentes.

Construído en 1921 en los astilleros de la Societé des Chantiers y Ateliers de Saint Nazaire, el "París" estaba destinado al tráfico marítimo entre El Havre y Nueva York.

Cuatro accidentes anteriores al actual, ha sufrido el "París". En 1927, tuvo una colisión con el vapor de carga noruego "Besseggen" en el puerto de Nueva York, al que partió literalmente por la mitad. En 1929, como consecuencia de una intensa neblina, en un viaje de Nueva York a El Havre, varó en la rada de la ciudad norteamericana.

Apenas reanudada su próxima travesía, encalló entre El Havre y Plymouth, debido igualmente a la niebla.

Y en el mismo año 1929, hallándose en el puerto de El Havre, estalló un incendio en una cabina. El fuego se propagó entonces tan rápidamente que en menos de una hora quedó completamente destruída su parte central.

¿QUIEN HA SIDO?

Y ahora, diez años más tarde del último accidente, un nuevo incendio ha destruído totalmente al "París". Estaba en el puerto de El Havre, listo para zarpar hacia Nueva York. Cargaba en sus bodegas inmensos objetos de arte por valor de 25 millones de pesos. Con ellos iba a lucir Francia, en la próxima feria internacional neoyorquina, su poderío industrial, el talento de sus artesanos, la inteligencia y el buen gusto de sus hombres. El fuego ha destruído casi totalmente a la nave.

El golpe afecta por igual a Francia y a los Estados Unidos. A la primera, porque le impedirá estar representada a tiempo, en la gran feria universal de Nueva York. Y a los Estados Unidos, porque verán así retardado el concurso alto y valioso de una de sus mejores amigas.

¿Cómo ha sido el incendio? El fuego se inició en la panadería de la nave y luego se propagó por el puente superior a la peluquería y al gran salón. Nada se sabe, en realidad, del origen del siniestro. El más hondo misterio lo cubre. ¿Fué descuido? ¿Fué casualidad? ¿O es el destino trágico de la hermosa nave que así desaparece cumpliendo la trayectoria de su hado fatal?

Nada. Nada se sabe, en concreto. Pero como cuando el incendio del "Atlantic", la voz sorda de la sospecha insiste en formular la pregunta acusadora:

—¿Quien ha sido?

v

LA ARMADA DE ESTADOS UNIDOS, EN 1819

A Fernando II, último rey absoluto de España, preocupábale el poderío creciente de Norte América. Esta nación había ocupado la Florida poco tiempo antes. Tal vez, el monarca y sus consejeros proyectaban la reconquista, o veían en los Estados Unidos un auxiliar del movimiento emancipador sudamericano.

El 23 de diciembre, es decir, ocho días antes de que el general Riego se sublevara con tropas de la expedición militar destinada a nuestro continente, Luis de Onís entregó al duque de San Fernando y de Quiroga un informe secreto, sobre el estado del ejército y de la marina estadounidense.

Onís llegaba recién de Norteamérica, y el documento era una demostración de excelentes cualidades de espía. Aparte de los datos acerca del ejército y de las temibles milicias norteamericanas, que ascendían a más de 700.000 hombres, los informes del agente eran muy precisos, al describir las fuerzas navales.

El detalle es el siguiente: 4 navíos, con 398 cañones; 7 fragatas con 356; 10 corbetas, con 252; 10 bergantines, con 184; 3 bombardas; 13 goletas, bien artilladas, y 124 lanchas cañoneras, la mayor parte de las cuales hallábanse en malas condiciones. Por lo que se ve, la escuadra estadounidense era bastante respetable. Reconocía Onís que los carpinteros eran tan numerosos como capaces de remediar las averías y construir rápidamente nuevas unidades. Pero lo que, sin duda, impresionó más a los gobernantes españoles fué lo contenido en los párrafos que reproducimos:

"En el puerto de Nueva York hay una fragata de vapor de 44 cañones, que va contra viento y marea y en calma: suponen los americanos que puede resistir las bombas y bala roja, y que en caso de abordaje, despide contra los que la asaltan cantidad de agua hirviendo que los escalda y hace caer al mar. Otra semejante se estaba construyendo a mi salida y debe estar muy próxima a habilitarse.

"En cada uno de los lagos Superior, Ontario, Erie y Michigán, hay escuadras que constan de dos navíos de línea de 74, de varias fragatas y otros tantos buques menores, pero éstos no se comprenden en la lista anterior, porque no pueden salir al mar; están sólo destinados contra Inglaterra.

"Tienen una máquina llamada Torpedo, que destacan b a j o del agua y saltando como una mina, bajo cualquier buque enemigo, lo hacen volar: hicieron la experiencia contra un navío de la escuadra del almirante inglés Hardy, pero saltó antes de tiempo; sin embargo, estuvo a pique de perderse el navío inglés.

"Tienen, igualmente, otra máquiquina infernal, de la cual llevan 12 en cada navío de guerra, ocho en las fragatas y cuatro o seis en los buques menores: éstas se colocan en las mesas de guarnición, y disparando cada una un fuego graneado de doscientas diez balas, haciendo para cada una de ellas su puntería, barren la marinería que sirve los cañones y se dirigen particularmente a los oficiales. Es un arma terrible p a r a defender el abordaje, y una de éstas es a la que se atribuye la rendición de toda la escuadra británica en el golfo de Erie".

Este artefacto mortífero parece ser un precursor de la ametralladora, que los norteamericanos emplearon luego en la guerra de Secesión. El torpedo de Fulton y sus imitaciones son bien conocidas.

Del Giúdice le hizo pasar tanta calor al vasco Zubieta, que en una de las muchas moñas de Pichín, el chapelangorría se chivó y le dijo a su contrario:

—¿Juegas fútbol tú, o es que bailas tangos, chiquirri?

—Asegún —respondió el otro—. Cuando trovo una buena pierna me mando unos cortes, pero cuando agarro un crudo a rayas me lo morfo en fetas...

Y Zubieta, furioso:

—¡Háblame en castilla, so lipendi!

—¡Pero si te parlo en cristiano, viejo! Lo que hay es que vos no manyás más que el vasco...

* * *

El Paisano invitó los otros días a un grupo de periodistas y de amigos a su rancho de El Campito y a la hora de almorzar, cuando se arrimaron los muchachos a la mesa, uno lo hizo con el sombrero puesto.

—Oiga, compañero —le dijo el Paisano—, En tierra e crioyos, la gente come en cabeza.

—Sí, comprendo, pero... ¡es que tengo un resfrío!

—¿Y ande se ha visto un periodista resfriado de la cabeza? Ustedes, los diareros, cuando se resfrían es de la barriga...

* * *

Al salir a la cancha Bernabé, para reanudar sus actividades futbolísticas en el match contra Argentino de Quilmes, un hincha quilmeño le gritó a La Fiera:

—Che, Mortero... ¿No te da vergüenza debutar delante de un cívico, vos que te sabías mandar antes los medios litros por docenas?

A lo cual Bernabé contestó, haciendo bocina con las manos:

—Pero ¿no ves, viejo, que ya no soy más que pura espuma?...

* * *

Ramón Garrido, con sus 68 años a la cola, todavía pone números allá en Merlo. No hace mucho, con un matungo llamado Patriarca, copó la banca contra un parejero del pago y le ganó a medio pescuezo, dejándolos a los contrarios calentitos:

—¿Nos da la revancha, diga?

—Bueno, pero mi cabayo está cansao... ¿No me dan plata doble?

—Le damos...

Y el gallego Ramón les ganó entonces, con Patriarca, por media cuadra.

* * *

Cuentan los del F. C. Oeste, que allá en Rosario no solamente les dieron un pesto sino que los cachaban:

—Eh, digan, ustedes, ¿cómo hacen pa no embocar ni una vez trayéndose La Verde?

* * *

Cuando aquel señor que venció en un concurso de pesca de pejerrey afrontó al fotógrafo que quería pasarlo a la inmortalidad con toda su cosecha de pescados, le dijo en voz baja:

—¿Cuánto me cobra por sacarme bien ampliados los pejerreyecitos?

—Deme lo que quiera... Total, ayá en el diario lo agrandamos facilongamente.

Y al otro día el diario publicaba la foto del vencedor del concurso de pejerreyes, ostentando un tiburón en la punta de la línea.

* * *

—Che, pero este mister Caswell no hay un solo match que deje de mandar gente afuera de la cancha.

—Sí, pero es porque el johny cumple así con el Artículo 100 del reglamento británico.

—¿Y qué corno dice el artículo ese?

—Dice que lo que no sirve... que no estorbe.

* * *

—¡Qué plato resultó el campeonato de golf del Uruguay!

ESCRIBE
LAST
REASON

COPETINES



—Hombre, tanto como plato... no sé por que... ¿Acaso no nos ganaron?
—Pero, viejo, ¿cómo no iba a ser un plato si jugaba Castañón contra Espinaca?

* * *

Al salir Avalle de la cancha un hincha le preguntó a gritos:
—Diga, che, ¿por qué le pegó esa pateadura al pobre Cosso?
Pero lo detuvieron:
—Che, no seas indiscreto... no le preguntes eso... Si Avalle no le pegaba a la pelota ¿a quién querías que le pegase sino al que se la sacaba tiro a tiro?

* * *



La tarde en que el jockey Lalinde perdió con Petrel a medio cuerpo de Succupirá, un espectador lo puso como palo de gallinero llenándole de insultos que acompañaba con gritos de...
—¡Palomo bombero!... ¡Uruguayo chorro!... ¡Oriental chorizo!...
Naturalmente, el pobre Numan se quedó un poco confuso ante tantos adjetivos elogiosos, pero Olegario Ruiz, canchero viejo, lo consoló diciéndole:
—Vos, pibe, no hagas caso, que igual me decían a mí y mirá cómo estoy ahora de gordo... Total, si te dicen bombero, lo de chorro es lógico porque los bomberos tienen *por fuerza* que usar el chorro...
—Sí, pero, ¿y lo de chorizo?
—¡Ah, pero si aquí tienen una fama bárbara los chorizos de Montevideo, pibe!...

* * *

—Parece que se va a gestionar que el campeonato de 1940 se juege por mitades en Brasil y la Argentina.
—¡Ufa, che, pero ése es un proyecto lleno de peligros, tal como están las cosas con los brasileños!
—Sí, es cierto; pero usted no se aflija, que cuando llegue el momento de "hacer cuentas", lo más posible es que nos volvamos a declarar forfeits.
—¿Y qué van a decir de nosotros en Europa?
—¡Pero, compañero, ayá ya están acostumbrados a que se sentemo en la retranca! ¿O usté se piensa que monsieur Rimet no nos interpreta y hasta nos remanya?

* * *

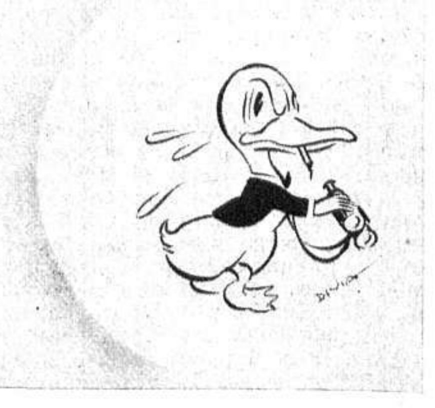


De un discurso pronunciado el otro domingo en la Federación Argentina de Bochas:
"...y arrimando mi corazón al bochín del compañerismo, trataré de marcar un tanto que no lo saquen ni la rafa de la envidia, ni la chanta del olvido"...
Y de allá atrás le gritaron:
—¡Que manera de mandarte el chico al fondo, viejo Amelio!

* * *

Uno que llegó del Brasil, nos dijo que era tanta la confraternidad que reinaba durante los partidos de basketball entre los jugadores de los internacionales, que como no podían mandarlos a la cancha con bozales, los obligaban a ponerse algodón en los oídos para que no se oyeran los saludos mutuos que se mandaban a las familias durante los matches.

* * *

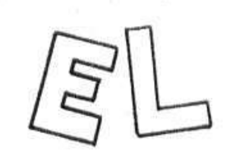


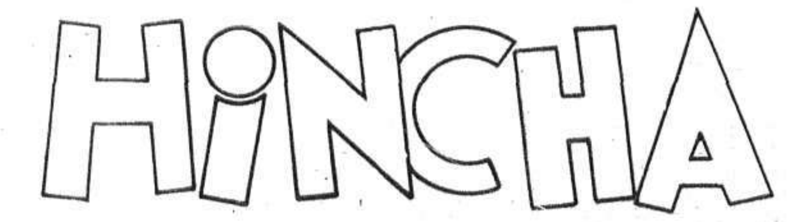
En el team de rugby del Belgrano juega un irlandés grandote que ejerce el dulce ministerio del sacerdocio, pero que se manda tackles que dejan a los contrarios medio rotos; y cuando se le quejan de que rompe, dice en su media lengua pintoresca y cachadora...
—No te flijas... Si mí te rompe la bautisma, yo te la confiesa y yo te la comulga...

* * *

—¿Qué porvenir le ve al juego del "pato" en la metrópoli?
—Hombre, formidable... Al menos, de Palermo y San Isidro vamos a mandar unos cuadros bárbaros...







NOTAS TRIGUERAS LA SIEMBRA MAYOR DEL AÑO

Por HUGO MIATELLO (Hijo)

Vigorosa sementera de trigo de "pedigree" de la variedad 38. M. A., en la colonia "La Victoria", ubicada en el Sur de Santiago del Estero. Don Raúl Crotto muestra manojos de cereal bien espigado.

CARAS Y CARETAS", que siguiendo el ritmo del progreso, desde este número luce nuevas galas; se transforma, se agranda, tanto en lo cultural como en su aspecto material; fiel a su tradición, continúa la misión civilizadora de enseñar, sembrando ideas y rumbos, contribuyendo con sus consejos altruistas al mejoramiento de nuestras industrias básicas, entre ellas, la agricultura.

Aproximándose la época de la siembra de trigo, consignaremos a continuación algunas recomendaciones dirigidas a los agricultores del país, y, aunque a simple vista parecerían detalles de poca monta, tienen, sin embargo, una influencia muy notable en los resultados finales del cultivo de dicho cereal, el más importante de todos.

Cuando el colono se dedica al cultivo de trigo en gran escala es conveniente, para asegurarse la cosecha, que siembre diversas variedades, porque unas resisten más que otras a los efectos de las heladas o de las sequías, del "polvillo" u otras causas adversas; y luego, no todas maduran al mismo tiempo, lo que permite desarrollar mejor los trabajos de siembra y cosecha que se acumulan en un corto período de tiempo, cuando se cultiva una sola variedad.

Así, tratándose de la zona norte triguera (sur de Santiago del Estero, norte de Santa Fe y Córdoba), se sembrarán temprano, esto es, en la primera quincena de mayo, las variedades de trigo 38 M. A., Sinvalocho, Klein 32 y 33 y Acero; en la gran zona central (Norte de Buenos Aires, Centro-Sur de Santa Fe y Córdoba y Entre Ríos), se siembran las mismas variedades durante los meses de mayo y junio; y en las del sur, los trigos Guatraché M. A. y Lincalel, en los primeros días de mayo, y las variedades Previsión 25, Eureka y Standard, a mediados de junio.

De cualquier manera, conviene tener presente que las siembras algo tempranas son más seguras, porque las plantas arraigan en seguida y toman buen desarrollo antes de que las heladas intensas se hagan sentir.

La siembra en línea se sabe que es la más ventajosa: con ella se ahorra un treinta por ciento de la semilla, porque queda toda enterrada y a la misma profundidad germinando todos los granos, uniformemente, con lo que se consigue un trigal parejo. En esta forma, y al dar más aireación a las plantas por la uniformidad en la distancia de las filas, se obtiene una mayor robustez en el trigo, lo que, al último, redundará en un rendimiento más satisfactorio.

Respecto a la cantidad de semilla a emplearse por hectárea, hay tendencia entre algunos agricultores a sembrar tupido, sin causa justificada. Estando bien preparado el terreno, sembrando a tiempo, con buena semilla, en general, son suficientes de sesenta a setenta kilogramos por hectárea, según la clase; para la siembra tardía, hay que aumentar un poco dicha cantidad.

En cuanto a la profundidad de la siembra, ya se sabe que son suficientes de tres a cinco centímetros, en las tierras de mediana consistencia; pero en las arenosas y en zonas de escasas lluvias, hay que ahondar hasta ocho centímetros y más en algunos casos especiales.

Para prevenir los daños que causan al trigo el "carbón" y la "carie", no hay que olvidar la curación de la semilla con los diversos procedimientos en boga.

Los agricultores que deseen aclaraciones o ampliaciones sobre estos puntos pueden formular sus consultas, que serán contestadas sin cargo alguno, a la División de la Producción de Granos, de la Dirección General de Agricultura de la Nación, en la Capital Federal, y a los Agrónomos Regionales y Estaciones Experimentales del Ministerio Nacional de Agricultura, en sus respectivas zonas, como también a las reparticiones técnicas agrícolas provinciales y a los Departamentos de Fomento Rural de los Ferrocarriles.

Formulamos sinceros votos por que los esforzados y valientes trabajadores del agro argentino tengan el mayor éxito en los próximos cultivos trigueros.



El inspector de zona y jefe de la Agronomía Regional de Córdoba, doctor Pascual Terrera, con el agricultor Zanchi, del distrito de Sebastián Elcano, observa los buenos resultados obtenidos en un cultivo de trigo, con la variedad de "pedigree" 38 M. A.

UNA CACERIA DE HAGENBECK

El apresar animales salvajes y llevarlos a Europa cuesta más trabajo y paciencia de lo que generalmente se cree. Cuando el viajero ruso Prejevalsky asombró a los naturalistas con la noticia de que había visto en los desiertos de Sungaria, en el Asia central, una nueva especie de caballos salvajes, M. Hagenbeck resolvió apoderarse de uno y organizó en el acto una expedición. Sus comisionados penetraron hasta el límite Norte del desierto de Gobi y tomaron a su servicio dos mil kirguisis a caballo, y llevándose cincuenta yeguas paridas, penetraron en el desierto donde mora el caballo salvaje.

Después de una larga serie de emocionantes aventuras, consiguieron los comisionados apoderarse de cincuenta y dos potros de esa especie, que alimentaron las yeguas mansas que con ese objeto se llevaron en la expedición, y después de un conveniente intervalo de descanso, se emprendió el viaje de regreso.

Tardó tres meses la caravana en llegar al ferrocarril siberiano y partir para Hamburgo, adonde sólo llegaron vivos 24 potros, muriendo en el camino los otros 28. La expedición duró cerca de año y medio y sus gastos ascendieron a cerca de 10.000 libras esterlinas. En cuanto llegaron fueron vendidos; doce compró el duque de Bedford y los otros se hallan en los grandes parques zoológicos. Hasta 500 libras esterlinas se pagaron por cada caballo.

DATOS CURIOSOS

En Nueva Zelandia ha existido el sufragio femenino desde el año 1893.

●

Se cree que en los Estados Unidos haya más de 4.000.000 de adultos que no saben escribir en ningún idioma.

●

Se cree que para el año 1941 se habrá establecido ya un servicio aéreo regular de pasajeros entre Nueva York y Europa, y que el vuelo se hará de 15 a 18 horas.

●

En los Estados Unidos hay unos 25 millones de automóviles en uso.

●

La Reina Nefertiti, considerada como la mujer más linda de Egipto hace 3.000 años, se pintaba las uñas de los dedos de las manos y de los pies... Las mujeres de hoy creen que esta es una moda reciente.

●

Un negro de Tennessee, Estados Unidos, anda siempre por las calles olfateando el aire para descubrir escapes de gas. La compañía de gas le paga por cada escape que descubra.

●

Cada vestido que usan las mujeres de Siberia pesa por lo menos 30 libras. La coraza que usaba el Rey Enrique XIII pesaba 94 libras.

●

La "Torre del Diablo", de Wyoming, Estados Unidos, es una roca redonda de 600 pies de altura. La base es de una milla.


Poniéndole el Cascabel al gato
Por ALBERTO PIDEMUNT
Uno que halló el acomodo
en la lucha electoral,
comentaba de este modo
la actualidad provincial:
—Cuando el hoy Gobernador
era sólo candidato
me exigía un alto sport,
dándome más de un mal rato.
Los carteles le ponía
donde me recomendaba,
pero siempre me decía
que el engrudo no pegaba.
Mas hoy, al ver que ha sufrido
su influencia un golpe tan rudo,
comprobará que el partido
"pega" aquí más que el engrudo.
El fonopost es un disco
con la palabra grabada,
que ha quedado oficialmente
consagrado como carta.
Como Ortiz ya grabó el su- (yo,
tiene Fresco la esperanza
de que el disco se le rompa
y... ¡al fin la media palabra!
Un cantonista ladino
decía a otro sanjuanino:
—El nombre Sánchez Sar- (miento
de la Concordancia expresa
su heterogéneo elemento,
ya que con un "San" empieza
y termina con un "miento".
En Europa, la fuerza prepotente
es hoy lo que en la Historia siempre ha sido.
Del Viejo Continente el continente
resulta viejo igual que el contenido.
—No valióse de regulación
Corominas Segura y su acción
resultó democrática pura.
—¿No será porque allí la elec- (ción
la previó, Corominas, Segura?..
Eduardo


Demaricq
COCKTAIL
Demaricq
COCKTAIL
DEMARIA COCKTAIL, suprema creación que los entendidos aceptaron inmediatamente, merced a las cualidades distintivas, es una mezcla apta para ser preparada por medio del rápido batido que el frasco "ad hoc" facilita.
VALDIVIA
SAN MARTIN
COCKTAIL
San Martin Cocktail
AN MARTIN COCKTAIL, deli-
ada composición, tan tonifi-
ante como su compañero,
uede ser refrigerado en po-
os minutos, dentro de su en
ase especial. Uno y otro de
os afamados cocktails ofrecen
xquisitas delicias al paladar
de los buenos catadores.
Fabricantes: PINI Hermanos y Cia. Lda.
Pte. Luis Sáenz Peña 1074 - Buenos Aires



DE LA PANTALLA ARGENTINA

NURI MONTSE

2 OFERTAS... 2 REGALOS...

CON LA COCINA...

le obsequiaremos dos o más piezas de batería, según sea el número de discos de la cocina, en aluminio, con base de 7 mm. de espesor y cuyo valor es de $ 16.- c/u., y... además, absolutamente gratis, la instalación eléctrica típica para el funcionamiento de la cocina.

CON EL TANQUE...

todo el consumo correspondiente al primer mes de uso del aparato no le será facturado, es decir Ud. gozará de todo un mes de funcionamiento del tanque sin gasto alguno, y... también le haremos gratuitamente la instalación típica del tanque eléctrico.

LAPEL

APRESÚRESE!.. QUE LOS DIAS CORREN

La COCINA ELECTRICA es la más limpia, al eliminar humo, hollín y cenizas; la más cómoda, pues funciona con sólo girar una llave; es más rápida, ya que permite preparar platos riquísimos y deliciosos postres en un instante. Y, finalmente, es más económica dada la tarifa reducida que rige su consumo. Ahora puede adquirir su COCINA ELECTRICA en condiciones extraordinarias con los valiosos obsequios.

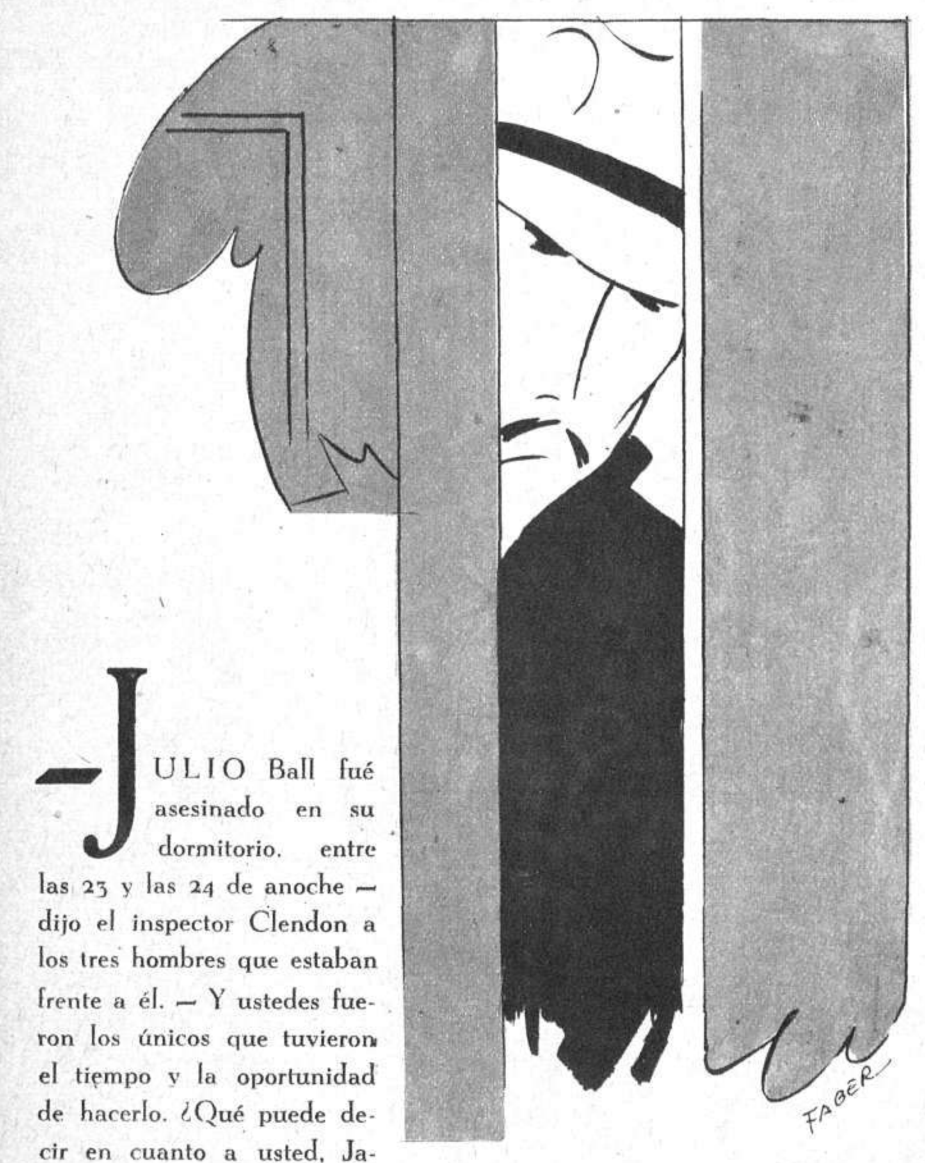
El TANQUE ELECTRICO es el más práctico y seguro sistema de calentar agua para el baño, la cocina y las múltiples necesidades del hogar. El único sistema que prodiga agua caliente en abundancia, a toda hora, a un costo insignificante. Esta es la mejor oportunidad para que Ud. adquiera su TANQUE ELECTRICO con ventajas extraordinariamente excepcionales... aprovechando los tentadores y prácticos regalos.

A 343



COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD, S. A.

Avda. Pte. Roque Sáenz Peña 812 Y Sucursales en Capital y Provincia U. T. 33, Libertad 3001



LA MUERTE EN EL HOTEL

—JULIO Ball fué asesinado en su dormitorio, entre las 23 y las 24 de anoche — dijo el inspector Clendon a los tres hombres que estaban frente a él. — Y ustedes fueron los únicos que tuvieron el tiempo y la oportunidad de hacerlo. ¿Qué puede decir en cuanto a usted, James?

—Fuí a su cuarto alrededor de las once a pagarle el dinero que le debía. Estaba insistiendo mucho...

—¿Está usted seguro de que no le pegó con un pesado objeto de plata? — inquirió el detective.

—¡No! — exclamó el otro, con indignación. — ¡Estábamos en excelentes relaciones! Sólo estuve con él unos cinco minutos, y al separarnos decidimos pasar juntos el fin de semana.

—¿Cuánto dinero le devolvió? — preguntó Clendon. — ¡No encontramos nada en la habitación ni en el cuerpo!

—¡Entonces lo tomó el asesino! — exclamó James. — ¡Le dí cien pesos!

—¿Y usted, Yates? — preguntó el inspector, volviéndose al segundo hombre. —Usted estaba tomando un baño caliente en el cuarto de baño que seguía a la habitación de Ball, durante ese tiempo, ¿no es cierto?

—Caliente no es la palabra justa — replicó Arthur Yates, — ¡sería mejor decir un baño hirviendo! El agua estaba horriblemente caliente... Después de haber llenado la bañadera, tuve que sacar como tres cuartas partes del agua, y agregar fría...

—¿Y qué puede decir de ese hombre que vió entrar en la habitación de Ball?

—¡Nada! Cuando estaba entrando en el baño miré el espejo que hay allí y ví claramente que alguien abría la puerta de la pieza de Ball. Pero no pude ver quién era... ¡Solamente lo ví de espaldas!

—En ese caso usted debió haber tenido la puerta abierta — dijo Clendon. — ¿Siempre la deja abierta cuando se está bañando?

—Sí, la dejé unos centímetros abierta — contestó Yates. — Siempre he tenido miedo de desmayarme en un baño caliente, así que dejo la puerta entreabierta para el caso en que tenga que llamar a alguien... Y el espejo que está en la pared permite ver perfectamente la puerta de la habitación de Ball.

—Y ahora le toca a usted, Sheed — siguió Clendon. — Creo que usted también fué a la habitación de Ball.. ¿Por qué lo hizo?

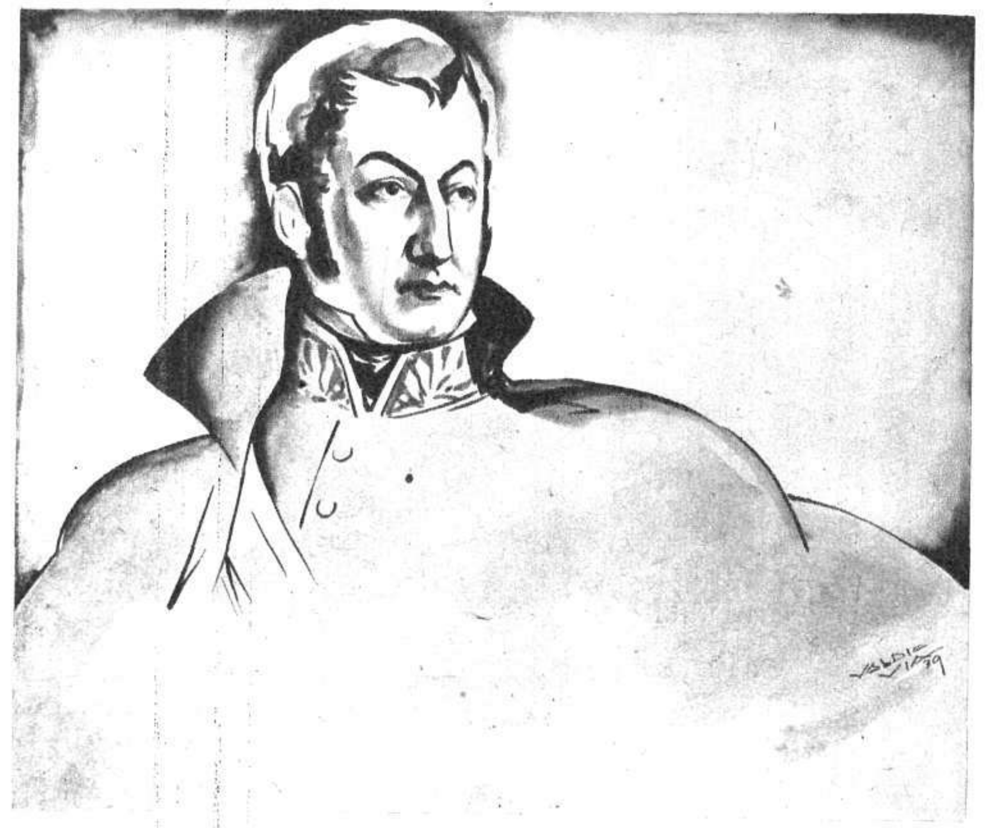
—No tenía ganas de dormir, así que fuí a ver si podía llevarme un libro prestado.

Llamé a la puerta, y al no recibir respuesta entré, pero como las luces estaban apagadas no pude ver nada, y me fuí.

—Bueno, en realidad eso no tiene importancia — dijo el detective. — ¡Ya tengo la prueba que necesitaba, y voy a hacer un arresto!

¿A QUIEN ARRESTO, Y POR QUE?

Clendon arrestó a Yates, porque éste dijo que vió claramente que la puerta se abría, reflejándose en el espejo. Pero el detective sabía que el vapor del agua casi hirviendo del baño, hubiera tenido que empañar el espejo, haciendo imposible que se reflejara algo...



SAN MARTIN ANECDOTICO

El ciudadano y el general

La discreción fué una de las virtudes salientes del general José de San Martín, y de ella dió pruebas en muchas ocasiones. Así por ejemplo, cierta vez se le presentó un oficial de su ejército pidiendo hablar, no con el general, sino con el ciudadano San Martín. Llevado aquél a presencia del inmortal jefe del ejército de los Andes, manifestó que deseaba confiar al caballero un secreto del que estaban pendientes su vida y su nombre.

—Soy habilitado de un cuerpo —confesó el oficial a San Martín— y he perdido en el juego la cantidad que recibí para pagar sus haberes a jefes y soldados del regimiento. Usted conoce la severidad del general —agregó el confidente— y si descubre mi falta, que se descubrirá seguramente mañana a la hora de la nómina, me hará fusilar y con la vida, perderé el nombre honrado que llevo y que llevan también mis hermanos. Si usted me presta el dinero que he perdido, dándome tiempo de escribir a mi familia, yo repondré íntegra la cantidad recibida y así salvaré mi honor. Si usted me ayuda, yo le prometo enmendarme y desde ahora le doy mi palabra de honor que no jugaré más.

El general le miró con mirada severa. Luego, sin decir palabra, se dirigió a una gaveta, sacó dinero y en onzas de oro entregó al oficial la cantidad que había perdido en el juego.

—Entregue usted este dinero a la caja del cuerpo —le dijo— y guarde el más profundo secreto por este asunto, porque si alguna vez el general supiera que usted ha revelado algo de lo ocurrido, en el acto le manda fusilar.

El oficial tuvo muy en cuenta la terrible advertencia y conservó el secreto hasta el momento de su muerte.

Un brindis profético

El ejército del Norte, con 4.000 plazas y dos baterías de artillería, había invadido por tercera vez el Alto Perú, bajo las órdenes de Rondeau. Puesto en contacto con el enemigo, el 29 de noviembre de 1815 sufrió una completa derrota en Sipe Sipe.

Este contraste pareció acabar con el último esfuerzo de la Revolución argentina; por eso los realistas lo celebraron ruidosamente y por la misma razón había sembrado en el país la consternación y el desaliento.

San Martín, cuyo genio preveía la final y completa derrota de los enemigos de la libertad, fué el único que no perdió la calma, sino que auguró un próximo y brillante desquite. Para borrar la profunda impresión que la noticia del desastre había producido en todos los ánimos, reunió en un banquete a sus oficiales y a los postres, poniéndose en pie, con voz vibrante y llena de firme convicción, hizo un brindis **por la primera bala que se dispare contra los opresores de Chile del otro lado de los Andes.** Estas valientes y enérgicas palabras, encontraron un eco en todos los corazones. La confianza volvió a renacer y la fe en los destinos finales de la Revolución arraigó más profundamente que nunca en las almas patriotas.

Dos amigos

Hablábase cierto día en París, en presencia del millonario Aguado, de las proezas realizadas en América por el ilustre general San Martín.

—¡Hombre! —exclamó el banquero—. Yo tuve un amigo americano de este apellido, que combatió a mi lado en Bailén y me apreciaba mucho... ¡pero el apellido San Martín es tan común!

San Martín, a su vez, oyó mencionar al poderoso banquero español Aguado, y exclamó, haciendo memoria:

—¿Aguado? Yo he conocido a un ciudadano de este apellido. ¡Pero hay tantos Aguados en España!

San Martín llegó a París en 1824.

Una mañana, mientras se hacía su breve y sencillo tocado, se introdujo en su habitación un extraño quien lo miró, y después de examinarlo un instante, exclamó:

—¿San Martín?

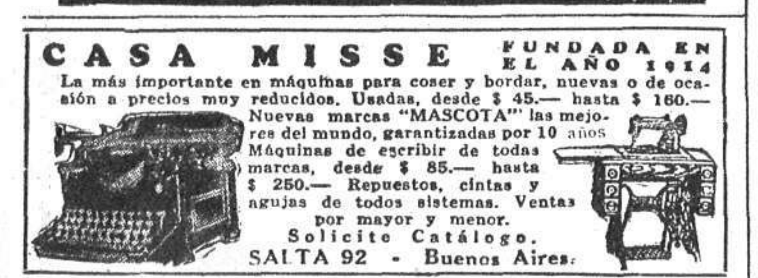
—¡Aguado! si no me engaño —contestó el general, retribuyendo el estrecho y caluroso abrazo de su antiguo amigo de rancho, peligros y alegrías. —¿Pero eres tú —prosiguió el general— el renombrado banquero Aguado?

—¡Hombre! —contestó el banquero— cuando uno no alcanza a ser el libertador de medio mundo, me parece que se le puede perdonar el ser banquero.

Ambos reanudaron su amistad y San Martín halló en el banquero a un verdadero hermano, que le alivió las horas amargas del destierro, con su generosidad.







LA MUJER ENMASCARA

(*Continuación de la página* 19)

zón para dudar del estado mental del joven inglés y del sacerdote, los dos que habían tomado parte en la tragedia, en apariencia, por simple casualidad.

—Me hubiera gustado tratar a esa vieja infernal —murmuró Dawson—. ¡De alguna manera le hubiera arrancado la verdad!

Un hombre con quien habíamos trabado relación se acercó a nosotros, y abandonamos el tema de la Mujer Vestida de Rojo. Sin embargo, yo podía ver, por la expresión de Dawson, que estaba pensando aún en ello. Siguió malhumorado durante todo el día, y cuando fuimos a cenar, todavía estaba taciturno, así que traté de distraerme observando a la gente que nos rodeaba. Eran los habituales semi-inválidos en busca de la salud, y algunos turistas.

Un poco aburrido por la escena, y no muy complacido con mi cena, me disponía a tratar de animar a Dawson, cuando de pronto vi en el extremo más apartado de la mesa opuesta a la nuestra, un joven alto y buen mozo, medio escondido a mi vista por una palma grande. Acababa de volver el rostro hacia mí y pude distinguir perfectamente sus facciones.

—¡Dawson! —exclamé, tan serenamente como me fué posible—. ¡Mira!

Miró hacia la dirección que yo le señalaba, y exclamó rápidamente, conteniendo el aliento:

—¡Caramba! ¡El inglés de Monte Carlo!

Comprendí que mi rostro estaba enrojecido por la excitación, y que Dawson experimentaba las mismas emociones. En cuanto nos encontramos en nuestra habitación, hablamos del asunto, y los dos convinimos en que debíamos preguntarle al joven inglés "qué" era lo que había detrás de la máscara de la Mujer de Rojo. Era el mismo muchacho que habíamos visto en Monte Carlo, aunque parecía varios años mayor, y daba la impresión de haber vuelto a sus cabales. Teníamos que tratar de saber lo que había visto aquella noche en los jardines del Casino, aun a riesgo de perturbar su mente con aquel recuerdo. Dawson hizo notar irónicamente que sería preferible que el inglés empeorara a que nosotros perdiéramos el juicio, y me encargó que me ocupara de preparar la entrevista.

Asentí de mala gana, pero me las arreglé de manera de hablar con él. Al encontrarlo en el vestíbulo del hotel fingí haberlo conocido en Europa, llamándolo por su nombre que había averiguado anteriormente. Como era un caballero, no me desmintió, y un cuarto de hora más tarde estaba sentado en nuestra habitación, conversando amistosamente. Encontramos asuntos de interés común, y pasamos una hora muy agradable comentando nuestros viajes y las posibilidades que nos ofrecía Arizona. El inglés estaba verdaderamente interesado, y Dawson comenzó a hacerme señas, pero antes de que yo pudiera calcular la manera de entrar en el asunto, el muchacho exclamó:

—A propósito: ¿adónde nos conocimos?

—En Monte Carlo, hace dos inviernos —le respondí, mirándolo fijamente, y vi cómo palidecía. Continué cruelmente: —Usted se acordará, porque fué el invierno de la aparición de la Mujer Vestida de Rojo.

Vi cómo sus labios temblaban, antes de gritar:

—¡Por amor de Dios, no hable de eso!

Pero no podía esperar miramientos de nuestra parte. Con los ojos agrandados por el interés, Dawson interrogó ansiosamente:

¿Qué "era" lo que había detrás de la máscara de aquella mujer?

Esta es la historia que logramos que el inglés nos contara, con los labios temblorosos:

—Ustedes conocen bien el asunto, naturalmente, ya que estaban en Monte Carlo en aquella época. ¡Desearía que no hubiesen estado! Ustedes saben cómo el conde, el barón y yo estábamos locos por aquella mujer. Yo era el más entusiasmado, sin duda alguna; Dios sabe que no pude evitarlo, y dudo de que otro hombre de mi edad y temperamento hubiese podido hacerlo. No sé si sería en parte por el misterio de la máscara, pero había en ella una fascinación irresistible. Muchas veces durante el día le rogaba que se quitara esa máscara, pero ella me respondía con una amarga risita. Cuanto más se negaba a mi pedido, más me convencía de que era bonita, y que su máscara era solamente un capricho. En mi imaginación le había creado un rostro que veía tan claramente que, de haber sido un artista, podía haberlo pintado. Estaba desesperadamente celoso del viejo conde y del barón, y ellos de mí, pero gradualmente gané sus simpatías, hasta conseguir caminar y pasear con ella.

"Una noche abandonamos el Casino donde habíamos estado jugando y fuimos a los jardines, iluminados por la luna como si estuviéramos en pleno día. Ella estaba nerviosa y no quiso sentarse, de manera que estuvimos caminando. Le rogué nuevamente que se quitara la máscara, y me contestó que no había venido para hablar de eso. Enojado por su negativa, comencé a rogarle como un chiquillo. Ella me escuchaba sin prestarme atención, jugando distraídamente con su anillo que cayó al suelo. Antes de que yo pudiera inclinarme a recogerlo, lo hizo ella, y la rama de un árbol se enganchó en su cabello. Al hacer un rápido movimiento para libertarse, sentí el ruido de algo que se rompía, y la máscara cayó al suelo. Entonces vi lo que había deseado ver durante tanto tiempo."

Dawson se incorporó en su asiento, exclamando:

—¡Estaba desfigurada, era leprosa... o era el demonio!

El joven inglés nos miró, respondiendo nerviosamente:

—¡No!

Dawson y yo nos miramos, pero algo en la actitud del joven nos hizo comprender que debíamos guardar silencio. Después de una pausa, continuó diciendo:

—Una vez, había una muchacha en Inglaterra, Margaret Allison, la hija de un guantero. Creí que la amaba y se lo dije, porque era bonita y yo era un muchacho irreflexivo. Después comprendí que había cometido un error. Recuerdo (y nunca podré olvidarlo) cómo me miraba y sonreía cuando le dije que no podía casarme con ella... Se mató, y yo me fuí a Monte Carlo a perder dinero para olvidarla.

"Y ahora, lo crean ustedes o no, cuando cayó la máscara de esa mujer, vi primero algo.... no un rostro humano, sino una terrible mancha blanca, y después, la cara de Margaret que me miraba con ojos tristes y apenados y con aquella sonrisa... ¡oh, Dios mío, qué sonrisa! Y Margaret yacía muerta en Inglaterra. Ustedes conocen el resto. Creo que estuve loco durante algún tiempo, y después me enteré de la tragedia final de la Mujer de Rojo. Así, que aquí tienen ustedes mi historia..."

Se levantó y caminó durante un momento, agregando simplemente:

—¿Se dan cuenta ustedes de que mis cabellos se están volviendo grises?

Dawson se frotaba nerviosamente las manos, hasta que empezó a decir:

(Continúa en la página 108)

UNA BROMA SANGRIENTA

En conocimiento de actitudes poco correctas del señor Héctor Mario Cassino, que al frente de una compañía radioteatral actúa por LR8, Radio París, visitamos a la señorita Sussy James, a quien este señor bautizó con el seudónimo de Elena Salve, encomendándole la interpretación de un personaje de su novela titulada "El brujo del Monasterio". La señorita Sussy James, a quien llamaremos Elena Salve, nos confirmó en todas sus partes lo siguiente:
Actúo, como todos los integrantes de la compañía, sin sueldo alguno y solamente con la promesa de un imaginario 7 o|o sobre las utilidades que proporcionaran las representaciones teatrales de aquella novela.

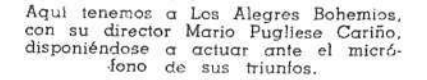
EN EL



Martha de los Ríos, popular cancionista folklórica de nuestras broadcastings, en uno de sus gestos expresivos.

Azucena Maizani, la máxima intérprete del cancionero criollo, luciendo su melenita rubia importada de Yanquilandia.

Josefina Baker, ante el micrófono de Radio Belgrano, se manifestó como una perfecta intérprete de la dulce canción francesa.



Aquí tenemos a Los Alegres Bohemios, con su director Mario Pugliese Cariño, disponiéndose a actuar ante el micrófono de sus triunfos.



NOVEDADES EN RADIO CALLAO

El prestigioso musicólogo Carvajal Quesada desarrolla ante ese micrófono un "Ciclo de evolución musical" que comprende el clasicismo de Beethoven hasta el modernismo de Debussy. Las audiciones donde interviene el mismo, se propalan todos los domingos a las 12, por espacio de una hora, auspiciadas por una importante firma comercial.

Una campaña digna de ser considerada, es la del joven cantor Juan C. Bottini, del elenco de Radio Callao, donde colaboró durante un año en forma ininterrumpida. Su nueva presentación se realizó con el acompañamiento de un cuarteto de guitarras y un repertorio completamente renovado. Este esfuerzo denota una aleccionadora inquietud artística, que tiende a constituir un serio valor del cancionero popular.

Esta emisora comenzó las transmisiones directamente desde los teatros de esta capital, efectuándose las mismas a las 22.15. Durante los intervalos intervienen para su animación, la actriz cinematográfica Dorita Ferreiro, el locutor Salvador Anido y un comentarista oficial de LS10.

Con la inclusión de un original concurso con premios en efectivo, sigue propalándose por esta onda, la audición "Tardecitas porteñas", todos los días a las 17.

Estas representaciones teatrales no se produjeron nunca, y por consiguiente la señorita Salve debió continuar trabajando como todos sus compañeros, sin goce de sueldo. Pero, lógicamente se cansó de actuar en una forma que no le producía más que gastos, y emplazó al señor Cassino a que eliminara el personaje que ella interpretaba. Quedaron de acuerdo y el día en que por última vez actuó en la referida compañía, al llegar a su casa encontró a sus familiares apenadísimos, por cuanto, a través de la onda de R. París, escucharon lo siguiente: "Ha fallecido nuestra compañera de tareas Elena Salve, por cuya desgracia nos vemos obligados a suspender el episodio de mañana, para adherirnos al duelo de sus familiares". No es necesario decir que la presencia de Elena Salve en su casa, desvirtuó completamente lo dicho por el señor Cassino, que, sin duda alguna, afectado por la renuncia de la artista mencionada, y sin reflexionar ni un momento en la iniquidad que iba a cometer, extendió radiotelefónicamente el certificado de defunción, burlándose en forma sangrienta de una artista que les había acompañado algún tiempo y que por el solo hecho de ser mujer, merecía un poco más de respeto por su parte, sobre todo cuando esta artista había soportado hasta las amenazas del señor Cassino, quien le aseguró que no trabajaría en otra radio.

NOTICIARIO SINTETICO

Continúa la irradiación por LR3, de la novela del escritor inglés Conan Doyle, titulada "El sabueso de Baskerville". La interpretación corre a cargo de Juan M. Velich rodeado de otros destacados elementos, con la colaboración técnica de Roberto Prince y la animación de Dardo Quiroga. En la misma novela se da vida a la figura del célebre Sherlock Holmes.

Por aquella misma emisora sigue transmitiendo sus charlas el comentarista Juan José de Soiza Reilly, todos los martes y viernes a las 19.30.

Don Cárpato Parlatutti, gracioso personaje que encarna el popular Silvio Spaventa, continúa con éxito su actuación por LR3.

Contel-Buono, dúo de canciones populares, ha hecho su presentación en LR8, luego de una extensa gira por el interior del país, donde conquistara buenos triunfos.

Una nota brillante en Radio Prieto. Nos referimos a la orquesta denominada justificadamente "de las Américas", cuyo repertorio abarca distintas modalidades de música centro y sudamericana. Efraín Orozco, director de la misma, cumple así con una vieja y simpática aspiración.

Reanudó su labor por LR3, el popular dúo Torres-Alperi, en torno a cuya rentrée se concentró mucha expectativa.

También en Radio del Pueblo actúa un número de méritos destacables. Se trata del personal trío típico Sureda, inspirado compositor que ha polarizado la atención del oyente.

NO QUERIAMOS CREERLO Y, SIN EMBARGO, ES ASI

Toda la campaña realizada por la prensa no ha sido suficiente para desterrar del ambiente radiotelefónico al señor Pancho Staffa. Cuando en Radio del Pueblo, impulsados tal vez por esa misma campaña, lo eliminaron de sus programas, se sintió algo así como una sensación de alivio y pareció que la cultura y el buen gusto gritaron a todos los vientos: "muchas gracias".

Pero luego pasó lo que forzosamente tenía que suceder, teniendo en cuenta que hay quienes aprovechan la popularidad adquirida por una figura cualquiera, a fuerza de repetir su nombre en todos los diarios y revistas, aunque este nombre vaya precedido de adjetivos que poco le honren, porque siempre hay quienes consideran injustas esas campañas de saneamiento, y esto sucede porque la calidad de quien motiva esas campañas está a la altura de la mentalidad de sus defensores.

Y son muchos, desgraciadamente, los radioescuchas que siguieron y apoyaron la labor nefasta del pseudo actor que motiva este comentario.

Y son muchos, precisamente, por la coincidencia de calidad y mentalidad, a que aludimos más arriba.

Es ésta una cosa que no puede negarse, y es al mismo tiempo un asunto que no puede arreglarse con toda la rapidez que la cultura y el buen gusto exigen.

Pero, lo que sí podía hacerse, era no dar lugar a que de nuevo apareciera destruyendo la campaña periodística, tan felizmente realizada.

Y no creemos que la adquisición de Pancho Staffa pueda atribuirse a la Philips.

MUNDO DEL ETER



Nelly Omar e Ignacio Corsini, figuras conocidas por su larga actuación, siguen obteniendo éxitos en los programas "Federal", que se propalan por Radio Belgrano.

Esmeralda Pastor, cantante española, dama joven de la Compañía de Herminia Más y José Porres que está realizando una exitosa temporada en Bahía Blanca.

AL CESAR LO QUE ES DEL CESAR

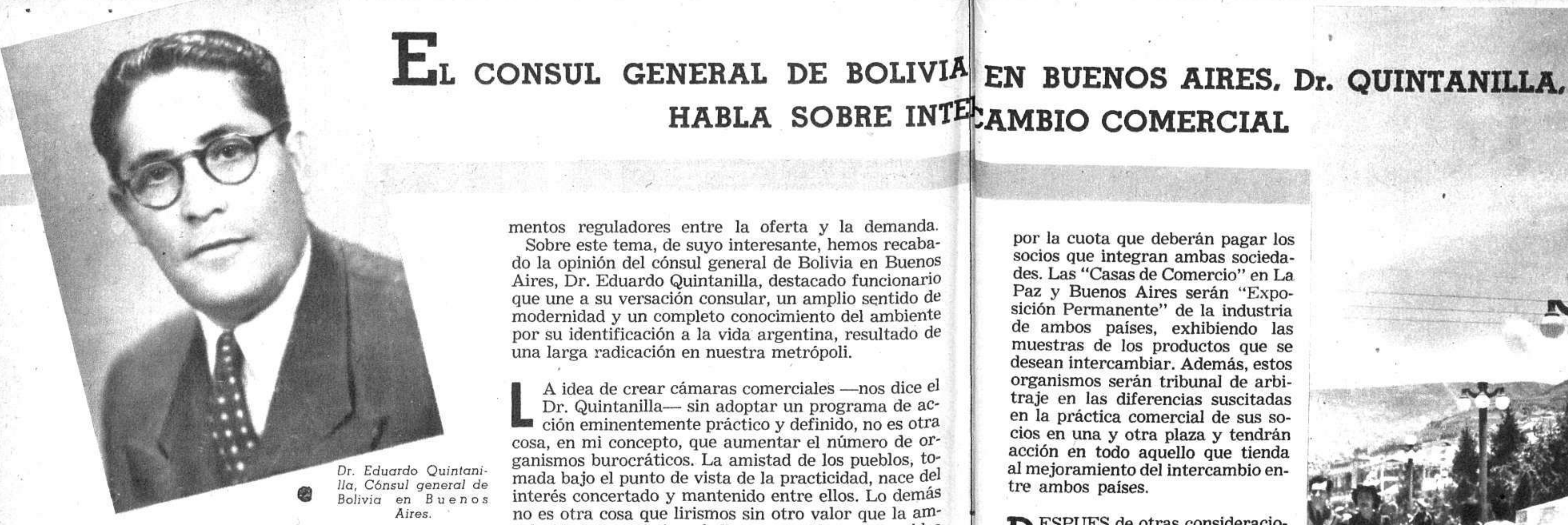
Cuando una compañía teatral o radioteatral es nada, suele decirse: "es una compañía de perros". Sin embargo, de un tiempo a esta parte, parece que los canes se han puesto de acuerdo para demostrar lo contrario y probar que, muchas veces, resultaría elogiosa para una compañía tal afirmación.

Los perros albañiles, que con tanto éxito actuaron en el teatro "Maravillas", confirmaron indiscutiblemente que, cuando los de su raza se dedican al arte, lo hacen con todo respeto, estudian sus papeles y no le enmiendan la plana al autor, agregando "morcillas" o cortando párrafos.

Esto en lo que atañe al teatro. Pero lo asombroso, lo que hace ruborizar a muchos intérpretes, es lo que sucede con "Cerrazón", caninísimo actor, descubierto por el trovero Rocatti, y constituído en astro de la compañía radioteatral que, por él encabezada, (nos referimos al trovero) actúa en Radio del Pueblo.

No le falta más que hablar y eso que a veces, ladra y se hace comprender, para que se le tome por persona, así como a muchos "actores" de las muchas compañías que actúan en distintas emisoras locales, sólo les falta el ladrido para merecer los collares que a "Cerrazón" le regalan, con la sola diferencia de que a éste se los regalan por bueno y a ellos se los regalarían por malos.

EL CONSUL GENERAL DE BOLIVIA EN BUENOS AIRES, Dr. QUINTANILLA, HABLA SOBRE INTERCAMBIO COMERCIAL



Dr. Eduardo Quintanilla, Cónsul general de Bolivia en Buenos Aires.

ES halagüeño constatar — ya lo ha exteriorizado en diversas oportunidades CARAS Y CARETAS — que en el transcurso de un año se ha intensificado en forma elocuente el intercambio comercial argentino-boliviano. Tal situación, que comenzó a bocetarse no bien se extinguieron los últimos ecos de la guerra del Chaco, obedece a la concentración de diversos factores. Aclarados los horizontes con la substanciación del doloroso pleito de las armas, Bolivia retoma con bríos nuevos y esperanzas promisorias el camino del progreso. Sobre sus cimientos, afirmados en la paz exterior y en la armonía interna, el gobierno del coronel Germán Busch viene desarrollando una juiciosa política cuyos benéficos resultados se exteriorizan ya en todos los órdenes de la actividad humana.

DE un año a esta parte se han formalizado entre las cancillerías de La Paz y Buenos Aires, importantes tratados y convenciones cuyo ejercicio no solamente refirma el sentido práctico de la buena vecindad sino que abre nuevas orientaciones al intercambio de productos y a la vinculación afectiva de los dos pueblos. Esta política de compenetración que irá proyectando entendimientos auspiciosos para el futuro, cuenta en estos momentos con el tino y la sagacidad de excelentes intérpretes y colaboradores. Y en esta categoría debemos destacar, en primer término, a los prestigiosos diplomáticos que cumplen sus funciones en Buenos Aires y en La Paz: aquí, el ministro boliviano Dr. Julio Téllez Reyes; y en la capital de Bolivia, nuestro representante, el Dr. Avelino Araoz.

EMPERO, este incremento que va adquiriendo día a día el intercambio merced a la buena política puesta en práctica por los dos gobiernos, necesita de la colaboración de organismos subsidiarios capacitados para regimentar, con normas consagradas por la experiencia, este movimiento comercial que va tomando proyecciones de consideración. Falta todavía la acción convergente de las cámaras de comercio u otros organismos similares que operan a manera de instrumentos reguladores entre la oferta y la demanda.

Sobre este tema, de suyo interesante, hemos recabado la opinión del cónsul general de Bolivia en Buenos Aires, Dr. Eduardo Quintanilla, destacado funcionario que une a su versación consular, un amplio sentido de modernidad y un completo conocimiento del ambiente por su identificación a la vida argentina, resultado de una larga radicación en nuestra metrópoli.

LA idea de crear cámaras comerciales —nos dice el Dr. Quintanilla— sin adoptar un programa de acción eminentemente práctico y definido, no es otra cosa, en mi concepto, que aumentar el número de organismos burocráticos. La amistad de los pueblos, tomada bajo el punto de vista de la practicidad, nace del interés concertado y mantenido entre ellos. Lo demás no es otra cosa que lirismos sin otro valor que la ampulosidad de adjetivos bellos contenidos en amables tenidas y en discursos ocasionales...

—¿En qué forma cree usted que deben ser planteados estos organismos?

—Las relaciones argentino-bolivianas necesitan, con carácter de urgencia, otra cosa muy distinta. Hay que crear el modus vivendi efectivo. Sin desconocer los méritos y la oportunidad con que suelen funcionar las "cámaras de comercio" similares a las que existen en Buenos Aires y La Paz, convengamos en que es necesario dar mayor —¿cómo diremos?— flexibilidad a este juego de intereses comunes relacionado con el desenvolvimiento del comercio, de las industrias, de la agricultura, la ganadería, etc. La Argentina y Bolivia necesitan, para ensamblar y acrecentar su intercambio, de un engranaje funcional de mayor eficacia, de una practicidad más substancial y positiva.

—¿Y bajo qué aspecto cree usted que debe afrontarse este asunto?

—Según mi modo de ver, opino que debe crearse en las ciudades de Buenos Aires y La Paz dos organismos que podrían denominarse "Casa de Comercio Argentino" en La Paz y "Casa de Comercio de Bolivia", en Buenos Aires. Estas entidades serían de composición mixta y las integrarían hombres radicados en las ciudades mencionadas, cuya profesión permanente sea la del comercio. Las presidirían los cónsules generales de ambos países. La formación de la comisión directiva de ambas casas, se haría, a mi entender, por elección entre los socios, pero siempre bajo la presidencia, de estabilidad automática, de los cónsules respectivos en representación de sus gobiernos. En esta forma se establecería un conocimiento amplio de los problemas que tengan presencia real y necesiten del apoyo oficial para que el desarrollo del intercambio adquiera la densidad que es dable obtener en beneficio de los dos pueblos.

—¿En qué forma opina usted que se realizaría el sostenimiento de estos organismos?

—Estas entidades tendrían una subvención permanente de los gobiernos de Argentina y Bolivia como ayuda a los gastos que habrán de efectuarse en el desarrollo de su gestión. Los demás gastos serán cubiertos por la cuota que deberán pagar los socios que integran ambas sociedades. Las "Casas de Comercio" en La Paz y Buenos Aires serán "Exposición Permanente" de la industria de ambos países, exhibiendo las muestras de los productos que se desean intercambiar. Además, estos organismos serán tribunal de arbitraje en las diferencias suscitadas en la práctica comercial de sus socios en una y otra plaza y tendrán acción en todo aquello que tienda al mejoramiento del intercambio entre ambos países.

DESPUES de otras consideraciones relacionadas con los fundamentos básicos que, según nuestro interlocutor, convendría dar a estas entidades, sintetiza así el Dr. Quintanilla el programa que podrían llenar: a) Revisión de las tarifas de carga y pasajeros de los ferrocarriles argentino-bolivianos, en conexión por sus fronteras para establecer su tráfico comercial con remuneración razonable que consulte los intereses de las empresas de transporte, sin entrar en lo oneroso; b) Libertad de comercio; c) Revisación de las tarifas aduaneras en todos aquellos artículos que son productos de la industria, de la agricultura, de las minas y la ganadería de las repúblicas de Bolivia y Argentina, estableciendo tasas mínimas que no traben la acción libre del comercio en los mercados de ambos países. La identificación de su origen será certificada por los cónsules argentino en Bolivia y boliviano en la Argentina; d) Zonas francas para el depósito de productos manufacturados o no, pero identificados como argentino o boliviano en las localidades de La Quiaca y en Villazón, o en aquellas otras que se estimase conveniente en lo sucesivo, como reservas de stock para la inmediata atención de los mercados de ambos países; e) Apoyo oficial eficiente en la intensificación del intercambio comercial.

HASTA aquí la palabra del cónsul. Apreciado el plan en forma conjuntiva, nos parece acertado y juicioso. En la práctica, sería factible de una sistematización ajustada a la experiencia promovida por la intensificación del intercambio. A raíz de la Exposición Internacional realizada en La Paz en 1925 — y a la cual concurrió nuestro país con una copiosa muestra, — se puso en claro la necesidad de establecer relaciones comerciales entre los dos países.

De entonces acá, el comercio internacional ha tomado proyecciones.



La Paz. — Avenida 16 de Julio. Monumento a Cristóbal Colón.

La Paz. — (Bolivia). Tipo de edificio burocrático en el centro de la Ciudad.

EL PESQUISANTE BRIDGISTA

LA otra tarde, buscando descanso para su mente fatigada por los intrincados problemas confiados a su sagacidad, el "detective" X. X. entró en el club y se dispuso a seguir el juego en la mesa que le pareció más digna de observación.

Aunque socio del club, el Inspector X. X., no tenía por costumbre intervenir en partidas. Su entretenimiento era "patear", y nunca hasta ese día, se le había oído quebrar la regla fundamental de la conducta de todo "pato" respetuoso, consistente en no inmiscuirse en el juego.

La causa de su inconducta y la primera manifestación de su notable perspicacia como pesquisante de bridge, fué la mano que va a continuación.

El "detective" se halla sentado detrás de Oeste mientras el remate se desarrolla así:

OESTE	NORTE	ESTE	SUD
1 ♣	Doblo	1 ♢	1 ♠
Paso	4 ♠	Paso	Paso

Oeste salió con el As ♣ y el distinguido "pato" pudo ver las 26 cartas que constituían la mano de Oeste y del "muerto". Estas eran:

♠ A-K-7-4-2
♡ A-K-3
♢ K-6
♣ 10-7-6

♠ 5
♡ Q-10-4-2
♢ A-5
♣ A-Q-J-5-3-2

N
O E
S

Este jugó el 4. Sur el 3 y a falta de mejor jugada. Oeste repitió el palo. Ganando en el "muerto", el declarante arrastró dos veces quedando en su mano el 9; Este sirvió triunfo en ambos arrastres. Sur jugó el 10 de ♢ que falló en la mesa, adelantó As y K de ♡ falló el tercero ♡ con el 10 de triunfo y salió con un ♣ chico hacia el "muerto". Oeste pensó un momento y tomó el J. disponiéndose a jugarlo. Aquí fué donde X. X., olvidando su condición de espectador, no pudo dominarse y saltando de la silla, avanzó sobre dicho jugador dándole la voz de "Alto".

¿Puede el lector decir cuál había sido la deducción del "detective" para alarmarse tanto al ver que Oeste iba a jugar el J? Antes de seguir adelante, trate de resolver el pequeño problema, en la seguridad de que ha de serle de utilidad.

LA DEDUCCION DEL PESQUISANTE: De acuerdo con las cartas jugadas y con la marcha que el declarante imprimió al juego, la mano Este podía ser contada fácilmente. Dos ♠ (ya jugados). cuatro ♡ (Sur falló la tercera vuelta), seis ♢ (si el declarante hubiera tenido más de tres, hubiera fallado otro en la mesa) y, por lo tanto, un solo ♣.

Salvo que este único ♣ fuera el K, el contrato no podía ser frustrado, porque Oeste, ganando la baza con su J, hubiera tenido que jugar ♡ al doble fallo, dando un descarte, o el As de ♣ afirmando el K del declarante. Pero si el ♣ de Este era el K y tomaba la mano, se hubiera visto en la obligación de jugar un palo colorado y Sur, fallando en una mano y descartando de la otra, hubiera salido airoso de su compromiso. La única "chance" para Oeste es, por lo tanto, jugar su As de ♣ en la esperanza de ver caer el K semifallo de su compañero y poder así ganar dos bazas más en dicho palo.

Las otras dos manos estaban así dispuestas:

N
O E
S

♠ 6-3
♡ J-8-6-5
♢ Q-10-9-8-7-4
♣ K

♠ Q-J-10-9-8
♡ 9-7
♢ J-3-2
♣ 9-8-4

LOS QUE PRODIGAN LA GLORIA

(*Continuación de la pág. 11*)

Y en cuanto a los "meneos" organizados y pagados por autores y actores rivales, ya se ocupó de ellos el insigne Moratín en su comedia "El Café", cuando puso en boca de Don Serapio estas suavísimas púas:

—"¿Alto? Uno alto, ¿eh? Ya le conozco... ¡Picarón, vicioso! Tengo unas ganas de pillar al tal guarnicionero! Es un alborotador, pero el otro día, ¡qué cosas le dijimos allí en la plazuela de San Juan! Empeñado en que la otra compañía es la mejor y que no hay quien la tosa. ¿Y saben ustedes por qué es todo ello? Porque los domingos por la noche se van él y otros de su pelo a casa de la Ramírez, y allí se están parlando en el recibimiento con la criada; después les saca un poco de queso, o unos pimientos en vinagre, o así; y luego se van a palmotear como desesperados a las barandillas y al degolladero. Pero no hay remedio; ya estamos prevenidos los apasionados de acá, y a la primera comedia que echen en el otro corral, ¡zas!, sin remisión, a silbidos se va a hundir la casa..."

GAJES DEL OFICIO

Y para terminar, ahí van dos ramas cortadas del frondoso árbol anecdótico de los claqueros:

Ocurrió durante el estreno de un sainete, de cuyo nombre y autor mejor es no acordarse. La claque había recibido instrucciones especiales: cada cinco minutos debía aplaudir hasta provocar corriente de aire.

—Pero —me contaba un experto en el ramo— ocurrió también que "aquello" era rematadamente malo. ¡Pero nuestra obligación era aplaudir y de nuestras manos brotaban chispas!

—¿Y siguieron así hasta que terminó el sainete?

—Este... le diré... Cuando empezó el segundo acto y vimos que era mucho peor que el primero, uno de nosotros inició la contraofensiva lanzando un silbido estridente. Y en seguida otro y otro y otro... Al poco rato la silbatina era general y los actores se entendían por señas.

—¡Qué vergüenza! ¡La claque, silbando! ¿Dónde estaba la ética profesional?

—¡Un momento, amigo! Sepa usted que mientras silbábamos ninguno de nosotros dejó de aplaudir. ¡Como claque cumplíamos con nuestra obligación, pero como espectadores de buen gusto echamos el teatro abajo!

—El otro caso —continuó mi gentil informante— ocurrió cuando dos compañías italianas visitaron simultáneamente nuestro país. La noche del debut de la compañía que había contratado nuestros servicios observamos a una docena de individuos que ubicados en el paraíso trataban de molestar con siseos y exclamaciones escandalosas. Inmediatamente comprendimos que aquella gente había sido pagada por la compañía rival para hacer un meneo en forma. Poco tardamos en comprobarlo: apenas efectuamos la primera ovación, ellos se desataron en una silbatina de mil diablos...

—Guerra de potencia a potencia, ¿eh?

—Usted lo ha dicho. Lesionado nuestro amor propio, pues en realidad aquella gente era a nosotros a quienes silbaban, fuimos a su encuentro y nos trenzamos en una de palos y puñetazos que tuvieron que recurrir a los gases lacrimógenos para restablecer el orden. La obra se fué al tacho, claro está, pero el buen nombre y la dignidad de la claque quedaron en salvo... ¡No es cosa de andarse achicando, señor mío, cuando uno tiene en sus manos la gloria de tanta gente!

MODELO de Agnes, en paja negra adornado con rosas de distintos colores.

•

ROSA Descat creó este bonito sombrero en papel Panamá bordeado con "gros-grain" azul y acompañado por un velo igualmente azul.

•

ORIGINAL creación de Suzy en paja blanca de copa irregular rodeada por una cinta "magenta." El velo blanco es muy original.



TRES MODELOS DE ULTIMA MODA

CANTO KECHWA

Continuación de la página 9

tos, la gente de la hacienda se callaba; don Sararaura nos decía: "El río ya también..." Todos bajaban la vista y oían: sentíamos como la voz de una mujer; seguro, era el viento que silbaba entre los duraznales de la huerta, en los montes de retama; pero nosotros creíamos que el río cantaba. Y nos alternábamos: el río y el coro de los peones. Don Sararaura nos hacía creer que el río nos contestaba." Bella actitud poética, la de saber que no es el río que canta y sin embargo afirmar que canta el río.

Después vinieron las andanzas. Un año en Abancay, otro en Pampas, en Chalhuanca, en Cangallo, en Ayacucho, en Huaytará, en Yauyos, en Andahuaylas; pueblos pequeños donde, fuera de la calle principal, sólo existían los pobres ranchos de la indiada. Con esa indiada convivió el señor Arguedas, auscultando sus dolores, sus alegrías, compartiendo sus trabajos, aprendiendo sus canciones. Fruto de ese interés, de esa amorosa penetración en la medula del pueblo indígena, es este rabajo compuesto también en acto de amor. De ese amor ha nacido esta observación que el señor Arguedas recoge con pena: "Cuando llegué a las ciudades, la gente de esos pueblos todavía despreciaba mucho a los serranos. En esas ciudades no se podía cantar waynos; todos miraban al que cantaba waynos como a un inferior, como a un sirviente, y se reían. Por eso, todos los colegiales serranos que iban a estudiar a la costa procuraban aprender, lo más pronto posible, el modo de hablar, de caminar, y de vestirse de los costeños; y cuando oían un wayno también se reían: "Eso cantan los indios, no más", decían. Y cuando volvían a sus pueblos, allí procuraban lucir la "elegancia" que habían aprendido en la costa: no querían oír los waynos de su pueblo, cantaban tangos, one-steps jazz. Vivían convencidos de que lo europeo es lo superior, que todo lo indígena es malo y vergonzoso. Por eso, en las callecitas de los mistis, los fonógrafos tocan la música de los costeños; en las calles y en las esquinas los jóvenes silban tangos y one-steps. En todo el resto del pueblo la indiada canta waynos; casi todos los años crean nuevos cantos".

Así, la traducción de esas canciones, es una especie de documento habilitante del arte indígena que el señor Arguedas defiende, y a fe que el testimonio es valioso.

Chayrak'mi chayrak'mi
chayaykamuchkani
parachawampas wayrachawampas
contrastaykukuspay. (4)

Con el viento he llegado,
con la lluvia he venido,
con el granizo entro al pueblo
cantando
con la lluvia y con el viento.

Adviértase la pureza de la expresión y el sostenido tono lírico del canto, que, por otra parte, es común a casi todas las canciones que el volumen contiene. Juzgue de por sí el lector con otro ejemplo:

Altuykimanta k'awaykamuptiy
sapachallayki wak'achkask'anki
aguila wamanchallay
patu rialchallay.

Desde la cumbre te vi llorar,
águila del cielo.
Llorabas sola.
En tu soledad llorabas,
águila del cielo.
¡Ay, ser águila y llorar a solas!

Y ¿qué tiene que envidiar a la poesía culta y erudita ese canto?:

Intillay, killallay,
maychallantam llok'simunki,
chaychallantam ripukusak'
maychallantam kutipusak.

¡Oh mi sol, mi luna!
por donde sales,
por donde alumbras, amaneciendo,
por esa abra me iré.

Ya para los atormentados buscadores de imágenes, he aquí una metáfora impagable:

...en las abras y en los cerros,
vestido de viento y de frío.

Queja del indio errante y perseguido, canto hecho carne y no vano devaneo de lunático. Eso es el canto kechwa que el señor Arguedas nos da, para su gloria y nuestro deleite.

Felizmente, una reacción se ha advertido, repito, en los últimos tiempos. La poesía ya no quiere ser un pasatiempo baladí, sino que pretende ir hacia su fin natural, la exaltación de la Belleza en el milagro de la Creación. Bellos y nobles son estos aportes, que nos retrotraen a las raíces mismas de la tradición; y si bien lo indígena no es primario en la civilización hispánica de América, ya que lo autóctono fué totalmente absorbido por el conquistador, el retorno a las antiguas formas, el retorno a la tradición, es el mejor camino para recobrar la realidad de la patria que los pueblos de Hispanoamérica no han perdido todavía.

---

(1) *Flor nueva de romances viejos*, que recogió de la tradición antigua y moderna R. Menéndez Pidal (Espasa-Calpe Argentina, Buenos Aires, 1938), pág. 36.

(2) Juan Alfonso Carrizo, *Antiguos Cantos Populares Argentinos* (Cancionero de Catamarca). Bs. As. 1926. *Cancionero Popular de Jujuy*. Tucumán, 1935; *Cancionero Popular de Salta*, Tucumán, 1933; *Cancionero Popular de Tucumán* (2 vol.) Tucumán, 1937. Todas ediciones de la Universidad Nacional de Tucumán. (Estas obras contienen más de 17.000 cantares).

(3) Patio grande.

(4) Doy el texto kechwa de las canciones porque, siendo una transcripción fonética, puede dar idea del ritmo de la canción incaica, cuyo significado se aclara con la traducción española que le sigue en cada caso.

ALBERTO FRANCO.





PESOS !...

CON LA

COCINA ELECTRICA

• Comparable por el menor gasto.

• Incomparable por su higiene y perfección culinaria.



TARIFA REDUCIDA

Compañia Italo Argentina de Electricidad

SAN JOSE 180 ESQUINA ALSINA — U. T. LIBERTAD 35-5451

La película de la semana

ZAZÁ ★ 1904



UNA ciudad de Francia. Zazá triunfa en un escenario sobre su compañera Floriana. Pero, más que los aplausos del público, las artistas dirigen su empeño en conquistar a un caballero, casi cuarentón que, a no ser por su asiduidad en ocupar noche a noche una butaca de las de primera fila, se diría que no va allí más que para disfrutar de la función un si es no es picaresca..

Cantando y bailando, Zazá tiene una rival en el conjunto revisteril; pero, en cambio, para sus aventuras amorosas cuenta con la colaboración de su camarada Cascart (Bert Lahr), alegre, cínico y, en el fondo, todo corazón

La Francia galante, frívola y sentimental de los comienzos de este que luego sería agitado siglo, aparece simbolizada por Zazá, esta bailarina y cantante, fascinadora y atrevida, mariposa que revolotea alrededor de la llama, hasta que cae para ser derrotada como una mujer de verdad,

Empujado por una fuerza superior a su voluntad, Dufresne (Herbert Marshall), el hombre que necesita tener siempre una aventura a la vista, se entrega al amor de Zazá (Claudette Colbert), beldad de music-hall que ha vivido hasta entonces jugando con el amor.



Cada vez que baja el telón, la pequeña compañía retorna a la realidad de la vida. Y ésta, vagabunda y sin arraigo, no brinda otra perspectiva que la conquista de un señor Dufresne, precisamente, eso que Zazá tiene que sacrificar...

Es el señor Dufresne, acaudalado comerciante de París, con una esposa a la que respeta y una hija a la que ama entrañablemente. Pero, resulta que el señor Dufresne es de los que "necesitan tener siempre una mujer a la vista", y, aunque feliz en su hogar, realiza con regularidad y parsimonia sus sueños de tenorio... siempre sin mayores contratiempos ni complicaciones sentimentales.

Pero su instinto de conquistador le dice que esta vez la atracción es mayor y que, por consiguiente, peligra su tranquilidad y vacila su corazón, y, por eso, aunque admirando a Zazá diariamente, no se atreve a aproximarse a ella.

Zazá, en cambio, interesada y acuciada por sus camaradas, termina por atraer al mesurado caballero de París. Y es entonces que el turbión de la pasión los envuelve por fugaces pero intensos momentos, hasta que él, sin confesarle su condición de casado, la abandona para atender momentáneas ocupaciones en París.

Un camarada de Zazá descubre que el señor Dufresne es hombre casado, con una hija y con una posición sólida. Ella, además de la conveniencia y de la estabilidad que aquello implica, lo ama por sobre todo, y, así, por amor y aciceateada por la pasión, sale para la capital dispuesta a disputárselo a la esposa, a la hija y a los convencionalismos sociales.

Mas, ocurre que se interpone la niña; Zazá presta oídos a su noble corazón; y, para no comprar su felicidad al precio de la tristeza de una inocente, se aparta en forma definitiva.

Y todo con clima de music-hall y ritmo de can-can.

Y que lo sacrifica, ahogando los impulsos de su apasionado corazón, para seguir por su camino de artista, conquistando aplausos y fama, conformándose con ver, alguna vez, desde el otro lado de las candilejas, lo que pudo ser su felicidad.

Enigmografía

Por MICERINOS

GALERIA DE PREMIADOS



SEÑORITA ROSALIA N. TEIJEIRO

DESDE temprana edad sintió inclinación por los juegos de ingenio, principalmente por los publicados en esta sección, a cuyas soluciones se dedicó durante algunos años, como simple pasatiempo.

Hace aproximadamente tres años nos envió las primeras soluciones, obteniendo un segundo premio en octubre de 1936. Esto le sirvió de estímulo, y desde entonces se dedica con más entusiasmo a la enigmografía. Fué así que en septiembre de 1937 logró otro segundo premio.

Al querer probar fortuna como colaboradora, nos envió juegos en su mayoría basados en la técnica moderna, la que ha estudiado detenidamente, y por la cual se inclinan sus simpatías, adjudicándose el primer premio en octubre de 1938, y un segundo en enero del corriente año.

Sus juegos favoritos son: los jeroglíficos intercalados, aunque en verdad, la enigmografía le interesa en todas sus fases. Sus entusiasmos lejos de decaer, aumentan cada día.

Por nuestra parte atestiguamos lo manifestado en cuanto al entusiasmo, digno de imitarse entre el ambiente enigmográfico.

VOLTAIRE ANAGRAMADO

Los admiradores de Voltaire, célebre poeta y escritor francés, hallaron en su nombre esta invocación en su elogio: "O alte vir" (¡Oh, insigne varón!), es decir, anagramando.

LOS ANAGRAMAS EN LA VIDA PRACTICA

Los anagramas, en la vida práctica, se han utilizado y se utilizan con mayor frecuencia de lo que se supone a primera vista. Ha servido a muchos literatos para acreditar un seudónimo que, las más de las veces, está formado por su nombre o apellido anagramado.

También en el comercio se observan marcas, etc., constituídos por anagramas.

DE UTILIDAD PARA LOS ENIGMOGRAFOS

Ya que de anagramas estamos hablando, aunque se trata de un procedimiento sencillo y conocido, para facilitar la confección de los mismos recomendamos utilizar unas cajas de letras sueltas que se encuentran en las jugueterías.

Por tal sistema se evitan posibles confusiones y hasta se reduce el trabajo, al no tener que borrar con frecuencia o equivocar las letras que deben entrar en el anagrama. Como podrán apreciar nuestros lectores, elegida la palabra o frase a anagramar, se separan las letras necesarias, para ir formando una nueva palabra, observando si las que sobren a su vez pueden originar una segunda. Si no fuera posible, rápidamente se toma otra orientación sin mayor fatiga.

GALERIA DE PREMIADOS

Sería para nosotros muy grato que la galería de premiados constituyera un archivo gráfico completo, es decir, sin excluir a ninguno de los distinguidos lectores que han conquistado premios.

Conviene, de ser posible, el envío de una fotografía de 4 por 4 centímetros, acompañada de todos aquellos datos considerados de interés, como por ejemplo: forma en que se inició en las prácticas enigmográficas, premios conquistados en los concursos de esta revista y la fecha correspondiente, juegos por los cuales se tiene predilección, etc., etc.

Véanse las bases de los concursos mensuales (con premios), que se publican en el primer número de cada mes.

Nº. 1

Jeroglífico (+ E) — (frase), por *Lega.*
(Banfield F. C. S.)

TA
TA

(Fuera de concurso)

Nº. 2

Anagrama, por *Olof*
Montevideo (R. O. del Uruguay)

SACO RIMA

Compositor español.

Nº. 3

2 10000

Comprimido, por *Williams*
Santa Fe

Respondiendo a numerosas preguntas, hacemos presente que a cada lista de solucionistas debe acompañarse tantos cupones como números hayan correspondido al mismo, sin necesidad de que sea numeración corrida. Aprovechamos la oportunidad para recomendar el envío de soluciones en un solo lote.

Concurso de abril de 1939: Se reciben soluciones hasta el 15 de mayo próximo inclusive.

"ENIGMOGRAFIA"
Concurso de Abril de 1939.
Cupón Nº. 2116.

DE LA GRACIA AJENA



NUEVA ALQUIMIA

—He descubierto el sistema de obtener oro con el hierro.

(De "Bertoldo", Milán).

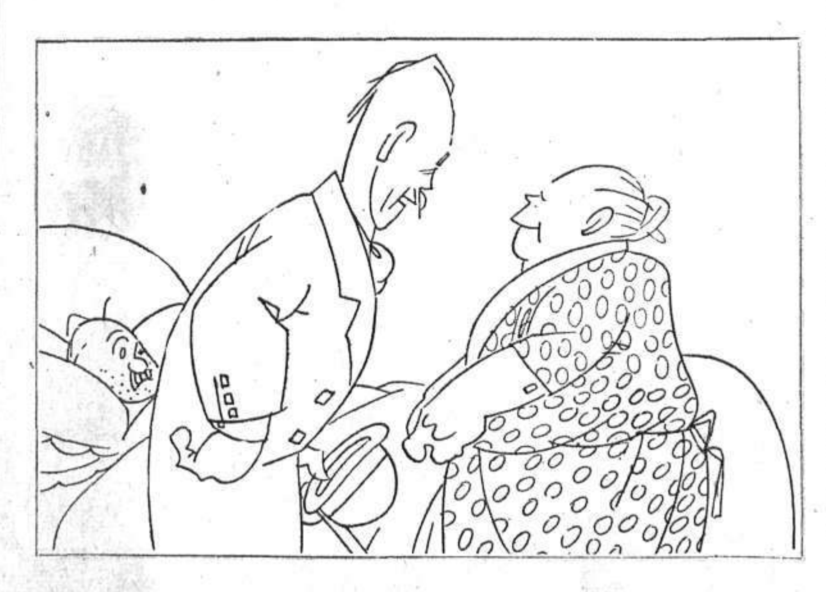


—¿Su profesión?

—Gigante en el circo "La Maravilla".

—¿Gigante? Eso lo dice usted, pero ¿quién puede probarlo?

(De "Dimanche Ilustré", París)



—¿Le ha dado usted los papeles que le receté?

—Esos, precisamente, no; pero le he hecho tomar una bolsa de papel picado que teníamos del Carnaval.



ENTRE OSOS

—¿Te pones naftalina para evitar que se te caiga el pelo?

(De "Marc Aurelio", Roma).



Por RIQUELME AGUIRRE



LIBROS RECIBIDOS

NOSOTROS. — Por E. Zamiatin. Ediciones Ercilla. Chile.
SAN JUAN DE ACRE. — Por Pierre Benoit. Ediciones Ercilla. Chile.
HISTORIA DEL JAPON. — Por Herbert H. Gowen. Ediciones Ercilla. Chile.
ANTOLOGIA INFANTIL DE LA NUEVA POESIA VENEZOLANA. — Por R. Olivares Figueroa. Ediciones Ercilla. Chile.
ERASE EN PARANA. — Por Jorge Jaguar. Talleres Gráficos de Ricardo A. Predassi. Paraná, Entre Ríos.
CRISTINA DE SUECIA. — Por el Marqués de Villa-Urrutia. Colección Austral. Espasa-Calpe Argentina S. A. Buenos Aires.
DON GONZALO GONZALEZ DE LA GONZALERA. — Por José M. de Pereda. Colección Austral. Espasa-Calpe Argentina S. A. Buenos Aires.
EL SABER Y LA CULTURA. — Por Max Scheler. Biblioteca Filosófica. Espasa-Calpe Argentina S. A. Buenos Aires.
CALVO SOTELO. — Por Aurelio Joaniquet. Espasa-Calpe Argentina, S. A. Buenos Aires.
ROBERTIANAS. — Por Robger. Imprenta Pedro Castellvi. S. Fe.
TRES ENSAYOS ESPAÑOLES. — Por Ignacio B. Anzoátegui. Impreso Francisco A. Colombo. Ediciones "Sol y Luna", Buenos Aires.
GARCILASO INCA DE LA VEGA. — Por Luis Alberto Sánchez. Ediciones Ercilla. Santiago de Chile.
PUROS HOMBRES. — Por Antonio Arraiz. Cooperativa de Artes Gráficas. Caracas. Venezuela.
RESPLANDORES. — Guillermo de Mantagú. Imprenta Molina y Cia. La Habana.
INSTRUCCION CIVICA. — Por Juan A. González Calderón. Impreso por J. Belmonte. Librería y Editorial "La Facultad". Buenos Aires.
EL ARTE NOCTURNO DE VICTOR DELHEZ. — Por Fernando Diez de Medina. Imprenta López. Buenos Aires.
CONCIENCIA SOCIAL DE LA MUJER. — Por Roberto Campolieti. Editorial "Tor". Buenos Aires.
DESFILE DE RECUERDOS. — Por Osvaldo de Dalsara. Editorial "Tor". Buenos Aires.
HOJAS DISPERSAS. — Por Concepción Soneyra de Victorica. Imprenta Mercatali. Buenos Aires.
REFLEXIONES AL PASAR. TRES DIAS EN NUEVA YORK. — Por Emilio De Matteis. Talleres Gráficos Contreras. Buenos Aires.

LA MUJER ENMASCARADA

(*Continuación de la página 93*)

—Pero, ¿piensa usted que...?

El inglés se volvió y lo detuvo autoritariamente, diciendo:

—¡No pienso nada..., si puedo evitarlo, no quiero pensar en nada de esto!

Cuando nos encontramos solos, apenas atinamos a sentarnos, mirándonos. Finalmente, le pregunté a Dawson:

—¡Dawson! ¿Cuál es "tu" opinión? ¿Qué piensas?

—No pienso nada —me respondió Dawson—. ¡No puedo pensar!

No tuvimos mucho tiempo para pensar en el asunto, porque el estado de la salud de Dawson se volvió tan alarmante que tuve que telegrafiar a su madre y hermana. Entre todos conseguimos que mejorara, y me volví a mis negocios, dejándolo convaleciente.

Hacía un mes escasamente que estaba en mi casa cuando recibí una carta de un viejo médico francés, residente en Monte Carlo, que me decía:

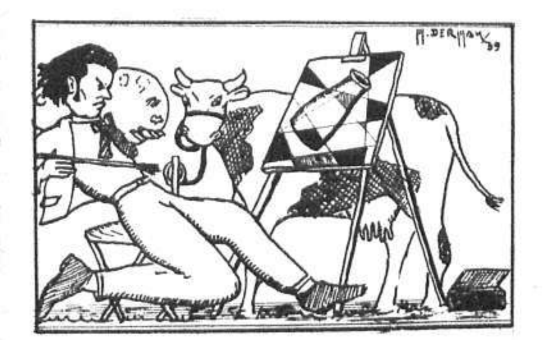
"Querido amigo: ¿Recuerda usted a la Mujer Vestida de Rojo y lo ocurrido cuando ustedes se encontraban aquí? ¿Recuerda al sacerdote que se volvió loco, y nuestro interés por todo aquello? Hace pocos días me llamaron para atender a ese sacerdote. Lo encontré terriblemente enfermo, sin ninguna esperanza, pero en su sano juicio, como a veces les ocurre a los locos poco antes de morir. Todo el tiempo trató de hablar, pero sin conseguirlo, hasta que murió. Después, encontré este papel debajo de su almohada, escrito aparentemente en un intervalo de lucidez. No sé qué pensar de estas líneas. Léalas usted mismo."

El papel decía, entre otras cosas: "¿Hace años, meses o días que estoy aquí? Ayer oí que decían que me iba a morir, y siento que es verdad. Estoy otra vez en mi sano juicio, y antes de morir quiero confesar lo que vi detrás de la máscara de la Mujer Vestida de Rojo. Quizá alguien podrá explicarlo... Cuando aquel día retiré la máscara, esperaba ver alguna desfiguración, pero nada más, así que fué con relativa calma que lo hice... ¡Ah, si pudiera evitar que hubiese sucedido! Al principio vi algo blanco, algo que no era humano, y después, ¡Dios misericordioso!, apareció el rostro de mi madre muerta, con labios lívidos, mirándome como lo hizo cuando, con mis manos de muchacho, le arranqué la vida, enloquecido por su execrable lengua. Durante largos años había guardado en el secreto mi crimen, pero ahora me lo gritaban a la cara, en aquella mujer... no sé cómo. Después me reí, y me reí incesantemente..."

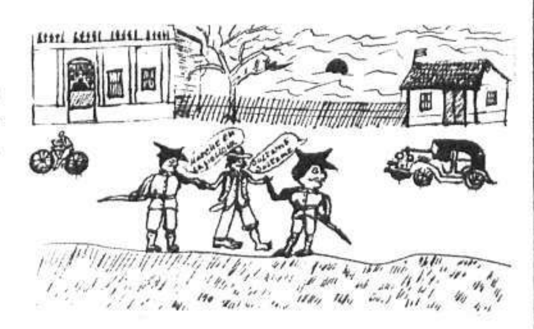
Allí, la escritura se volvía ininteligible, y el doctor había escrito al lado: "¡Demonios! ¡Hay bastante para volvernos locos a todos!"

¿Era la Mujer Vestido de Rojo una enviada de los espíritus de la muerte? ¿Cada uno de los que levantaba su máscara veía la terrible visión que estaba en su mente? ¿Qué habrían visto el viejo conde y el barón, qué habríamos visto usted y yo?

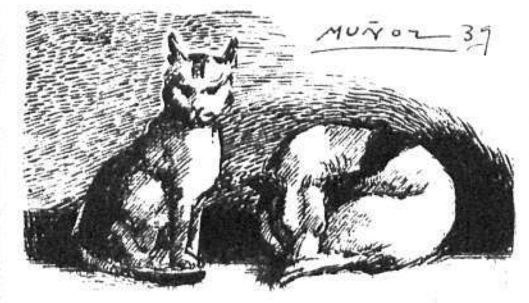
LOS PEQUEÑOS DIBUJANTES



"Futurismo", por *M. Derman, (Rosario)*



"El borracho en manos de la policía", *por Pedro A. Zapata, Gral. Paz (Corrientes)*



"Dos buenos amigos" *por Jesús Alfredo Muñoz, Estación Acevedo*



"Dedé y Pipí corren a comprar CARAS Y CARETAS", *por Pipí Sanguinetti, Las Heras, F. C. Sud*

Semanalmente publicamos aquellos dibujos que, a juicio de la Dirección, tienen más gracia y originalidad. No es necesario que sean perfectos. Los preferimos sencillos y expresivos. Deben ejecutarse con tinta china, sobre cartulina blanca de tamaño de postal, anotando en el dorso, con el título del dibujo, el nombre, apellido, edad y domicilio del pequeño artista, y pegando en cada uno el cupón que figura en esta página. Los autores de los dibujos reproducidos pueden pasar inmediatamente por nuestra Administración a retirar sus premios. A los del interior y del extranjero se les mandará por correo. Defen efectuarse los envíos a: **Sección Infantil, "Caras y Caretas", Chacabuco número 151, Buenos Aires.**

LOS PEQUEÑOS DIBUJANTES
ABRIL 1939
CUPON Nº. 2116

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA N.° 195

HORIZONTALES

1. Que paraliza.
10. Sucesor de Abu-Bekr y segundo califa, de 634 a 644. Conquistó la Siria, la Persia y el Egipto. Se le acusa de haber quemado la rica biblioteca de Alejandría.
11. Signo tipográfico que indica que ha de quitarse alguna letra o palabra. Muy usado *por los correctores*.
12. Preposición inseparable que significa detrás o después de.
13. Naturaleza, esencia.
15. Preposición que indica la falta o la ausencia de.
19. Primera nota en la escala musical.
20. Planta gutífera del Perú y árbol meliáceo de Cuba, de semilla venenosa. Plural.
22. La abaratará.
23. Señalar con balizas.
24. Prefijo privativo que indica supresión o negación, etc.
26. Obtusos.
27. Interjección: ¡So!
28. *Contracción de preposición y artículo.*
30. Apócope de **santo**.
31. Hermana, religiosa.
32. Anona, fruta.
34. Igual, sin aspereza. Femenino.
35. Asoladores, que desuelan.



LA SOLUCION, EN EL PROXIMO NUMERO.



SOLUCION DEL PROBLEMA 194.

VERTICALES

1. Favor del pueblo. Fama, renombre.
2. Dios egipcio del Sol; tenía un templo en Tebas y en el oasis vecino, que aun lleva su nombre.
3. Igualdad de nivel de las cosas.
4. Terminación del infinitivo de los verbos de la primera conjugación.
5. Privará del carácter legítimo.
6. Preposición latina que significa a, junto, hacia.
7. Preposición inseparable que denota negación, *oposición o privación*.
8. (Cristóbal de), conquistador español compañero de Cortés en la conquista de Méjico.
9. Que renuevan, femenino.
13. Pez malacopterigio abdominal. Plural.
14. Conjunto de ramas cortadas de los árboles.
17. Cesar en un movimiento o acción.
18. Poco común o frecuente. Femenino, plural.
20. Cabriolé de dos ruedas de origen inglés.
21. Su Alteza Real.
25. Niño pequeño.
27. (San), esposo de la Virgen María.
29. Artículo determinado, masculino, plural.
31. Palabra inglesa que equivale a don, señor, caballero.
33. Adverbio de negación.
34. Artículo determinado neutro.

Los libros y sus autores


Emilio Becher

DIALOGO DE LAS SOMBRAS Y OTRAS PAGINAS, de EMILIO BECHER

Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Literatura Argentina. Buenos Aires

Ricardo Rojas, el gran amigo y camarada del maestro de literatos y periodistas, Emilio Becher, rinde un homenaje valioso a tan grata memoria, mediante la publicación de este volumen. "Con esta selección —escribe— estoy seguro de que ha de quedar bien asentada la fama del autor, y Becher saldrá del recuerdo íntimo de los que lo conocieron, a la lectura de las generaciones nuevas. Fuera del valor de su prosa, hay en la vida de Becher una experiencia de dolor que puede ser interesante para los jóvenes".

Ricardo Rojas, el gran amigo que rehusó hablar en el sepelio de Becher y escribir al cumplirse el aniversario de aquella desaparición, pues la pena se lo hubiera impedido, cumple ahora sus deberes fraternales trazando de mano maestra un estudio completo sobre la obra, la vida y las desdichas del maestro. Dice el refrán: "Fray Modesto nunca llegará a prior", sentencia que cumplióse en Emilio Becher. No obtuvo prebendas, que hubiesen sido muy merecidas; su espíritu incomparable, temeroso de no se sabe qué, despreció la ganancia. Mas este fray Modesto, este renunciante, este abúlico laborioso ocupa ahora el sitial de prior que le correspondía. Ha triunfado, como triunfó entre nosotros, y triunfará en las creencias de las generaciones nuevas. Su prosa, cuyo encanto tiene dulzura y profundidad inexpresables, revive en el volumen que su camarada y sus camaradas publicaron. Tal vez, el alma del incorregible bohemio sienta rubor por los elogios que, justamente, le prodigan ahora.

En "Diálogo de las sombras", espléndida condensación crítica que le inspiraran las esplendideces de France, Becher se pinta a sí mismo sin quererlo: "Todo lo sabe —arguye la sombra de M. Bergeret—. Hubiera podido ser un erudito, pero desdeña esa gloria. Es un espíritu demasiado sutil que se complace en disimular su ciencia". En los artículos de crítica literaria, nos da idea de lo que hubiese sido, si su acción hubiera estado fuertemente regida por la voluntad. Y en todo cuanto escribió, tratando de ocultar su nombre, existe una brillante vocación y una técnica maestra.
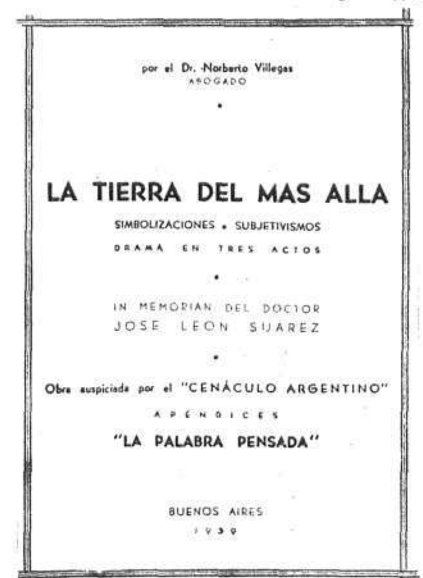
Emilio Becher está evocado, con cariño y acierto grandes. Conozcan los jóvenes los altibajos de tan poderoso y débil talento, y sus lindas bondades, y las reconditeces de una idiosincrasia original. El trabajo de comprenderlo vale la pena de ser realizado; será amenísimo y aprovechador. Hombres de esa estirpe intelectual son raros en las literaturas, y son también ejemplares. Y los jóvenes de inteligencia comprenderán aquel terceto, uno de los dos que se libraron del odio íntimo de Becher a sus producciones poéticas:

Y en mi alma que una sorda inquietud [trabaja,
La indecisa ternura de las melancolías
Y la añoranza triste de aquellos días...

LA CIUDAD CAMBIO LA VOZ, por MATEO BOOZ

Talleres gráficos de "El Litoral", Santa Fe

Mateo Booz es un novelista que ya no puede ser discutido. Desde su primera obra, "La ciudad del agua y del sol", va de triunfo en triunfo, sin amanerarse ni envanecerse. Claro y elegante en el decir, gráfico en las descripciones, con muy buen gusto y cultura, sabe interesar a los lectores. Su regionalismo irreducible limita los horizontes de sus novelas, en medio del que Mateo Booz vive y trabaja a gusto de él y de la gente. "La ciudad cambió de voz" presenta una serie de cuadros costumbristas de hermoso colorido y recio dibujo, todos rosarinos. Rosario es la ciudad de sus amores, ahora poblada por medio millón de ciudadanos, que tiene rascacielos, industrias en auge y otras maravillas de las urbes febriles modernas. Mateo Booz se entretiene y nos entretiene al describirnos cómo fué ella años atrás, en las épocas en que aspiraba a ser lo que es. "Y Rosario —dice en el epílogo—, entre horas benignas y horas adversas, siguió su ritmo vertiginoso, hinchando sus músculos y enterrando sus muertos. Hoy la ciudad, ya cambiada la voz y alargados los pantalones, es una de las más poderosas urbes latinas... Esto es lo que quería demostrar el novelista por medio de comparaciones entre lo que Rosario era antes, en los tiempos mozos del autor. Y lo ha demostrado admirablemente.


por el Dr. Norberto Villegas
ABOGADO

LA TIERRA DEL MAS ALLA

SIMBOLIZACIONES • SUBJETIVISMOS
DRAMA EN TRES ACTOS

IN MEMORIAN DEL DOCTOR
JOSE LEON SUAREZ

Obra auspiciada por el "CENÁCULO ARGENTINO"
APÉNDICES
"LA PALABRA PENSADA"

BUENOS AIRES
1939


Mateo Booz

LA TIERRA DEL MAS ALLA, por el Dr. NORBERTO VILLEGAS.

Buenos Aires

Un profundo drama de tesis, que el autor pone de subtítulo: Simbolizaciones. Subjetivismos. La frase básica es aquella pronunciada por el inca, al contemplar desde el altiplano la llanura argentina: "Esa es la tierra del más allá". Después de pronunciada la altiva frase, el soberano nativo "dejó su civilización allí." Las escenas se desarrollan en ambientes majestuosos y entre personajes de varia condición. Tal es el intrincamiento escenográfico, que el dramaturgo acompaña esquemas, dibujados por él, para que los "meteurs" puedan montar la obra. En fondo de la obra se desarrolla una lucha de ideas que da el triunfo a la fe cristiana. Todo el atavismo de la raza aborigen se va fundiendo a la aproximación de esta victoria, por medio de la cual uniránse dos civilizaciones, para mayor gloria de la Tierra del Más Allá, que es una apoteosis de la grandeza presente. No es para todos los públicos esta lucubración transcendente, ya que necesita una vasta preparación cultural en el intelecto de los espectadores. "La Tierra del Más Allá", escrita "in memoriam" del doctor José León Pagano, fué auspiciada por el "Cenáculo Argentino", y subió a escena en una de nuestras más cultas escuelas normales. Drama que merece ser hondamente meditado, "La Tierra de Más Allá" incita a la lectura detenida y atenta.

Mientras

LAS CAMARAS DESCANSAN...

Mucho tiempo antes de triunfar en la pantalla, las estrellas ya están consagradas por la publicidad. La publicidad de Hollywood es metódica: intensiva y decisiva. Para ello utiliza, en primer lugar, la fotografía. Derrocha centenares de fotos de las que pueden llegar a vampiresas famosas. Las mete materialmente por los ojos al mundo. Y el mundo, hay que confesarlo, no deja de admirar, día a día, la novedad de estas muchachas de sugestivo rostro, perfectas formas y promisoria actuación.



Rochelle Hudson posee un tipo casi sudamericano. Así lo han comprendido desde el primer momento sus productores y, así, también, le han creado una leyenda de exotismo...

El primer paso ya está dado: Jo Ann Sayers y Lana Turner comienzan por mostrarse serias, discretas, adaptadas a sus papeles de chicas de sociedad, elegantes, finas



Fredric March ensaya y, de paso, estrecha entre sus brazos a la bella Joan Bennett, que ha cambiado de cabellos y se ha convertido en una atrayente morocha con bastantes aptitudes como para reproducir, ella también, un "Extasis". Es una foto de anticipo, un anuncio previo de su más reciente film.

De Ruth Hussey, por el momento, mientras el fotógrafo descansa, nos dice sólo que es una atractiva actriz. Ya lo veremos, con el tiempo, y si le dan un papel que valga. Mientras, ella aguarda, sonríe y se presta a que le tomen mil poses diarias, que servirán para difundir su belleza por el mundo entero.

●

Naturalmente, Jeanette Mac Donald ya ha llegado, pero mientras preparan sus nuevos films, conviene refrescar la memoria de sus admiradores. Y, para eso la sacan en compañía de Adrián, el creador de modelos de trajes y tocados de la Metro. Un hombre que también se ha convertido en astro en su especialidad.

NOS LLEGAN



PARANA. — Concurrentes al baile organizado por el Centro Asturiano y que se llevó a cabo en los salones del Club Español.

ROSARIO. — Grupo de niñas que concurren en bicicletas los domingos a la mañana al Parque Independencia a practicar el deporte que ha conquistado definitivamente a la mujer.

PARANA. — Festejando su cumpleaños, la señorita María Judith Soler Gilbert reunió en un lunch a un grupo de sus amistades en su residencia.

SANTIAGO DEL ESTERO. — Miembros del magisterio local que participaron en la demostración ofrecida a la señora Selva P. J. de Wiaggio y señorita Esther Bravo, que se acogieron a los beneficios de la jubilación.

NOTICIAS DE...



ROSARIO. — La comisión de damas de la Cruz Roja Argentina que concurrió a la inauguración del nuevo edificio habilitado en Pueblo Pérez.

ROSARIO. — El doctor José Grasso Groñet, elegido presidente del Jockey Club, aparece rodeado de un grupo de socios que sostuvieron su candidatura.

POSADAS. — En el "diner-blanc" ofrecido por los esposos Alterach Peralta, en obsequio de las amistades de su hija Haydée Amalia.

TUCUMAN. — Periodistas de la Capital Federal y Santa Fe a su llegada a la estación del Central Argentino, en la visita que efectuaron como corriente de turismo.



En tiempos de guerra el repórter gráfico suele arriesgar la vida. Una bala perdida la encuentra cualquiera. Este colega japonés "lucha" a la par de los soldados en una trinchera.

A veces hace falta la cooperación de los compañeros. El repórter de la foto está empeñado en sorprender a los duques de Windsor mientras juegan al golf, sin sospechar el "peligro".

Esta jirafa corresponde a la curiosidad del fotógrafo con su propia curiosidad. El match es parejo... por ahora.

Gajes del OFICIO

LA profesión de repórter gráfico ofrece con frecuencia a los que la ejercen dificultades que el público está lejos de sospechar. Muchas veces no le resulta del todo fácil encontrar para sí y su cámara la ubicación más conveniente para la impresión de la placa.

Sin embargo, la inventiva de los hombres crece a medida que su misión aumenta en dificultades. El repórter gráfico debe poseer, si quiere triunfar en su profesión, tanto coraje, como presencia de ánimo e ingenio. Nuestros grabados, son elocuentes pruebas de ello.

Cuando la ocasión se presenta, hay que apechugar con el agua. Aquí vemos a varios repórteres en el ensayo de unos aparatos que permiten permanecer sumergido.

Y el vértigo no reza en el oficio de los grandes gajes. Este está haciendo más equilibrios que político oportunista.

No hay que cuidar las pilchas. Lo esencial es encontrar la posición adecuada. Este se quedó en la vía, pero tiene cuerda para rato.

EL MAESTRO FRENTE AL ALUMNO

Por Adelia Di Carlo

1er. Grado Inferior

ENSEÑANZA SIMULTANEA DE LA LECTURA Y DEL LENGUAJE

ANTES de empezar a enseñar al niño la lectura, es necesario que éste tenga ya cierta habilidad manual para poder escribir lo que lee.

Para alcanzar esto es preciso que se dedique algún tiempo al trazado de ciertas líneas y rasgos que lo llevarán a ese fin.

Como contribución de ayuda al maestro, indicaremos algunas de ellas:

I I I I I ι ι ι ʅ ʅ ʅ 2 2 2
1 1 1 t t t t o o o

Una vez alcanzado lo que se desea recién será el momento de hacer uso del libro adoptado.

Como la lectura y escritura son simultáneas en este grado, con la habilidad adquirida en el manejo del lápiz, será más fácil su enseñanza.

Supongamos que se quiera enseñar la palabra



Materia: Lectura y escritura.
Método: Analítico-sintético.
Procedimiento: Objetivación, observación.
Fin: Aprendizaje de la palabra *ala*, oral y escrita.

DESARROLLO DE LA LECCION





El maestro dibujará en el pizarrón un ala, o colocará una ilustración adecuada.

Mantendrá con los niños una conversación con el fin de llamar la atención de los mismos sobre la figura.

Aprovechará esta conversación para corregir los defectos de pronunciación o uso de palabras.

Una vez que se les haya despertado la curiosidad, se escribirá en el pizarrón la palabra *ala*.

Debe repetirse su lectura por todos los niños de la clase.

Se hará separar las sílabas oralmente:



Se repitirá hasta tanto la lean bien.

Por último, se les hará escribir en sus cuadernos, copiando del pizarrón la palabra, las sílabas y las letras que entran en ella.

ENSEÑANZA DE LA PALABRA *ALA*

Método: Analítico-sintético.
Procedimiento: Observación.
Facultades en actividad: Memoria, atención y observación.
Ilustraciones: Dibujo en el pizarrón, láminas, etc.
El maestro pregunta: ¿Qué es un *ala*?
Alumnos ....
M. — Es el miembro de las aves y de los insectos que les sirve para volar.
El maestro escribe luego en el pizarrón:

ala *ala*

Dirigiéndose a la clase:
—Aquí dice *ala*.
Los niños leen. El maestro hace leer individualmente la palabra *a* ...... *la*.
(Se repite varias veces).
M. — ¿Cuántas sílabas tiene la palabra *ala*?
Los alumnos contestan: Dos sílabas:

a y la

El maestro escribe en el pizarrón la palabra en sílaba.
M. — Busquen en el pizarrón la sílaba *a*.
Hará lo mismo con la segunda sílaba.
M. — Pronuncien lentamente la sílaba *a* y la sílaba *la*.
El maestro señala la sílaba *la* que tiene dos letras y dice:
—Pronuncien la primera letra.
Los alumnos dan el sonido. Lo mismo la otra letra.
Después de estos ejercicios, el maestro se dirige a la clase diciendo:
—Van a leer lo que yo señale con el puntero.

a, la, l-a

Luego los niños, por turno, van escribiendo en el pizarrón la palabra *ala*. Lo mismo harán en su cuaderno.

1er. Grado Superior

ARITMETICA

IDEA DE DECENA

Método: Inductivo y deductivo.
Procedimiento: Observación.
Clase interrogativa dialogada.
Se tratará de desarrollar la atención, la observación, juicio y memoria.
Se usarán las siguientes ilustraciones: ábaco, botones, piedritas, porotos, etc., etc.
M. — Niños, separen del montón diez botones.
Luego pregunta: ¿Cuántas unidades son?
Alum. — Diez unidades.
M. — Esas diez unidades forman un *decena*. (Escribe esta palabra en el pizarrón.)
M. — Dividan en dos grupos iguales esas diez unidades..
M. — ¿Cuántos botones hay en cada grupo?
Alum. — Cinco.
M. — ¿Qué es más, una *decena* o *cinco unidades*?
Alum. — Una *decena* es más.
M. — ¿Por qué?
Alum. — Porque una *decena* son *diez*.
(Se harán estas comprobaciones en el ábaco.)
M. — Pedro, separe en el contador una decena de bolitas.
M. — Sepárelas por unidades.
M. — ¿Cuántas *unidades* hay?
Alum. — *Diez unidades*.
M. — Esas *diez unidades* forman lo que se llama una *decena*.
M. — Una decena, ¿cuántas unidades son?
Alumno. — Diez.
Esto se repetirá durante la clase el mayor número de veces posible, para que todos los niños puedan tomar parte, en tanto que otros podrán hacer palitos en el pizarrón hasta constituir una *decena*.

Tercer Grado

VALOR ABSOLUTO Y RELATIVO DE LOS NUMEROS

M. — Vamos a escribir varias cantidades cuya lectura ya conocen.
Escriban los números 14, 251, 5912.
M. — ¿Cuántas cifras tiene el número 14, el 251, el 5912?
Alum. — Dos, tres y cuatro.
M. — ¿Cuáles son las cifras del 14?
Alum. — El 1 y el 4.
M. — ¿Qué lugar ocupa el 4?
Alum. — El de la unidad.
M. — ¿Y el 1?
Alum. — El de la decena.
M. — ¿Qué valor tiene pues el 4?
Alum. — 4.
M. — ¿Qué lugar ocupa el 1?
Alum. — El de la decena.
M. — ¿Cuánto vale una decena?
Alum. — Vale diez.
M. — Entonces tenemos que el valor *absoluto* de las cifras de ese número es 1 y 4; el valor *relativo* es 10 y 4, es decir 1 decena y 4 unidades.
Lo mismo se hará con los demás números hasta fijar bien la idea de los valores *absoluto* y *relativo* de las cifras.

Segundo Grado

GRAMATICA

IDEA DE SUSTANTIVO Y DE VERBO.

Método: Inductivo - deductivo.
Procedimiento: Observación.
Forma de enseñanza: Socrática.
M. — Vamos a ocuparnos de un asunto que será fácil a ustedes, porque ya tienen idea de él por lo que han aprendido en años anteriores.
Tú, Luisito, ¿podrás nombrar objetos que se usan en la mesa?
Alum. — El tenedor, la cuchara, el cuchillo.
M. — Bien; otro niño.
Alum. — Plato, fuentes, panera, copas, botellón, jarra.
M. — Y en la calle, ¿qué ven ustedes?
Alum. — Tranvías, automóviles, caballos, carros.
M. — Bien. Cada una de esas palabras es el nombre de un útil, de una cosa u objeto y se llama *sustantivo*.
M. — El tenedor, la cuchara, la fuente, el cuchillo, la copa, ¿para qué sirven?
Alum. — Para *comer*.
M. — Juan, dime, ¿para qué se usa el tranvía, y el automóvil?
Alum. — Para *ir* de un lado a otro.
M. — Antonio, pasa al pizarrón.
Y luego, dirigiéndose a la clase pregunta:
—¿Qué hace el niño para llegar al pizarrón?
La clase: *Camina*.
M. — Cuando están en el recreo, ¿qué hacen?
Alum. — *Corremos, gritamos, saltamos*.
M. — Bien, niños. *Comer, ir, caminar, correr, gritar, saltar*, se llama *verbo*.

LA LOCOMOTORA MANISERA

LAS locomotoras de este ferrocarril tan comestible y tan al alcance de los bolsillos más "modestinos", cruzan por todas esquinas del damero porteño y circulan por todas las calles metropolitanas, menos las muy echadas para atrás, las de abolengo, las aristocráticas, Florida y Arroyo, por ejemplo. Se las ve lo mismo subir jadeante el repecho de la muy clásica avenida Montes de Oca, que descender como bala y sin frenar las bajadas de las calles San Martín y Maipú, o la cuesta de Cabildo en las vecindades del alto de Saavedra, no lejos del desaparecido e histórico Callejón de Ibáñez.

"Made": completamente en el país, y desde luego, legítima industria argentina, conjunto criollo, pues. Trocha: la de los carritos verduleros a "sangüe" cristiana "meridionale", en cuyos segundos pisos columpian las ristras de ajos y de cebollas, y los manojos de laureles para orlar las frentes de los estofados, cuando éstos son de ternera romántica. Velocidad: estas locomotoras tienen la misma de las ídem de los FF.CC. Patagónicos, o sea, la de los tipos que las empujan a patacón por cuadra, infantería sin motorizar, la ambulante.

—¡Cammina, maledetto cane!

Combustible: sólido y líquido: aquél, al cargar manises para pibes y vejestorios, y éste, cuando su conductor recuéstase al despacho de "mamastibles d'in armacín", y ordena:

—Sarvime ina grappa, carísimo Pontoriero.

—¿Cá gopa?

—Gopa di gampeonato di pólese, amique...

Rieles: ruedan sobre el asfalto, sobre hormigón, sobre el entarugado de madera, sobre granitullo y adoquín, y sobre las calles sin pavimentar donde el diablo perdió el poncho y Juan Moreira, al bajar de Lobos, el facón. Horarios: noche y día, las menos, y como los tranvías de la Corporación de las líneas 30 y 61, o como los colectivos de la 21 o de la 64, y de ahí, que véase la manisera acurrucadita contra el puente General Uriburu a las horas en que los gallos y los "canas" tocan ronda de madrugada. Estaciones: gustan entrar en las vías muertas de los colegios y escuelas, entre semana, y los domingos y festivos, correrse por los alrededores de las canchas de fútbol y las salidas de las "perreras" de los hipódromos. Elásticos: por lo general pobrones, como ídem del cama de tipo dejado de la mano de Dios. Ténder: de tal oficia una lata en la cual vuélcase la carga manisera. Paragolpes: contra el fiado y contra todo que queda frente al miriñaque. Chimenea: de hojalata, aunque no parlamentaria, y no tan altas como los cuellos de un ex canciller. Silbato: algunas lo hacen sonar antes de que las suene un camión o un colectivo. Obras de arte: a falta de alcantarillas y puentes, menudean las locomotoras del "F. C. Maní" que en sus frentes, sobre la horizontal del miriñaque, lucen estrellas de bronce reluciente y nomenclatura pintoresca. La de Fumagalli Pietro, mi vecino, denomínase "Sempre Orgoyosa e Aprastante"; mas no registra en sus tres años de rodar por el damero porteño, ni el más insignificante encontronazo, ni siquiera matar... en 0.10, a un pibe caído de la cuna y por lo tanto retardado. ¡Y hay tantos distraídos!...

FELIX LIMA



ESTRELLAS de la
PARAMOUNT

ELLEN
DREW


Pineral
GRAN APERITIVO
Remítanos $ 0.50 en estampillas para gastos de envío y recibirá libre de porte, el libro de 99 recetas de miniaturas para copetines, cuyo facsímil publicamos, con láminas en colores y lujosamente encuadernado.
PINI Hnos y Cia. Lda.
Pte. L. S. Peña 1074
Buenos Aires
99
RECETAS DE MINIATURAS PARA EL COPETIN
Demaria COCKTAIL
San Martin Cocktail
PINI Hnos. & CIA. LDA.
"EL MEJOR DE TODOS"
LOS APERITIVOS
ESMERADAMENTE PREPARADO
PINERAL
INDUSTRIA ARGENTINA
ELABORADO POR PINI HERMANOS & CIA.
CRUZ AL MERITO
PINERAL tiene el secreto del vigor y de la alegría, porque es un tónico agradable y un estimulante del apetito. Beba PINERAL.-